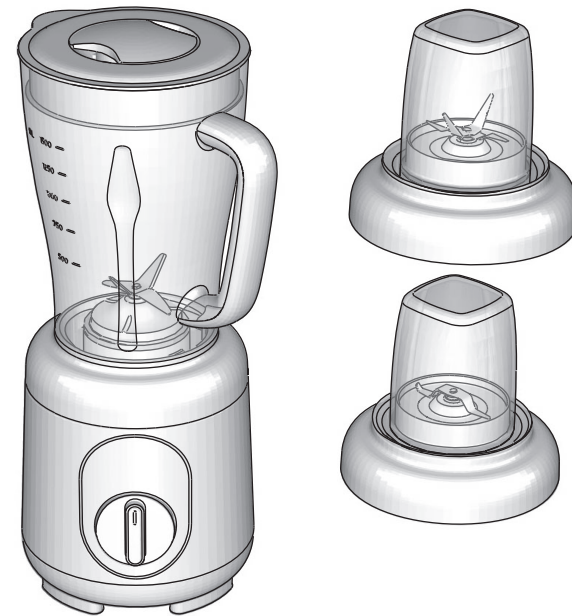


Ariete



Frullatore - Tritatutto - Macinaspezie
Blender - Multi-mill - Grinding mill
Mixeur - Hachoir - Moulin à épices
Mixer-Gemüseschneider-Gewürzmühle
Batidora-Picadora-Molinillo de especias
Liquidificador-Triturador-Moinho de especiarias
Blender-Hakmachine-Kruidenmolen
Μπλέντερ - Μύλος - Μύλος μπαχαρικών
Блендер-Измельчитель-Мельница для специй
خلاط - مفرمة - مطحنة توابل
Блендер-подрібнювач-млин для прянощів
Blender – malakser – młynek do przypraw
Blender-hakker-krydderikværn

Numero Verde
800-809065

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

C E EAC

584 - 584/1 - 584/2

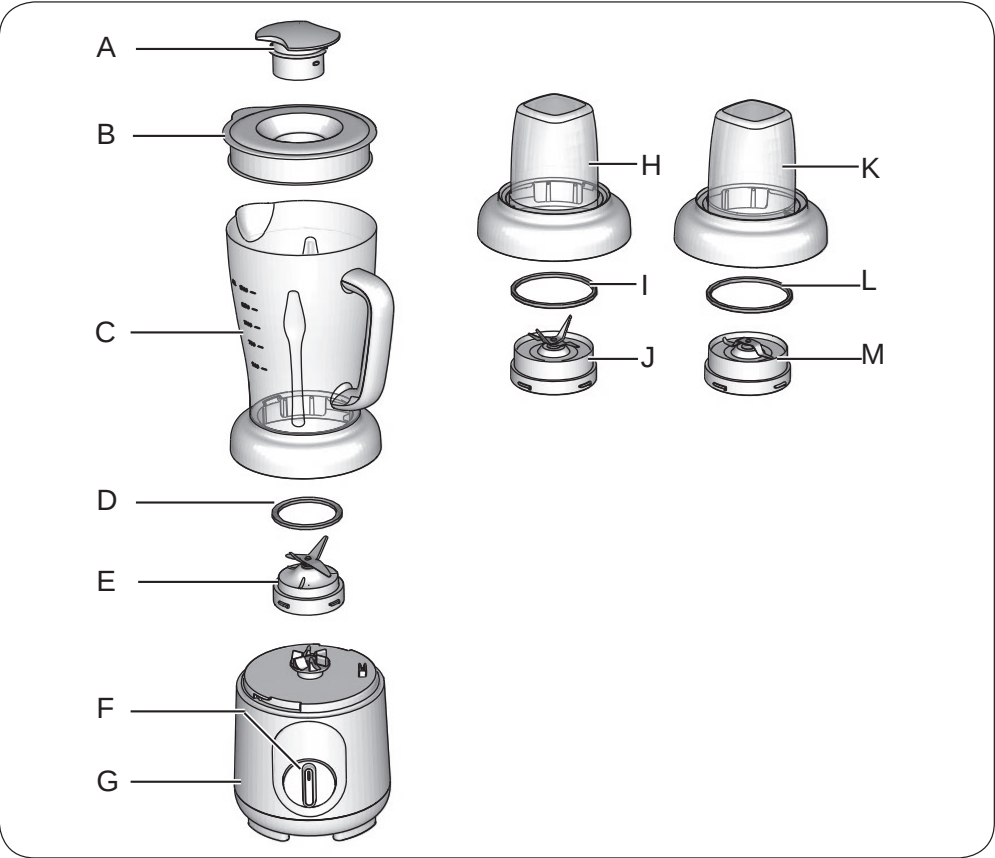


Fig. 1

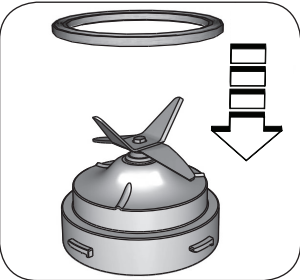


Fig. 2

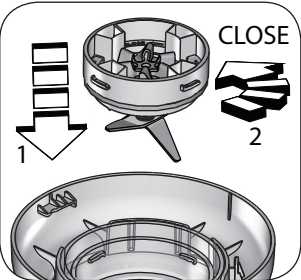


Fig. 3

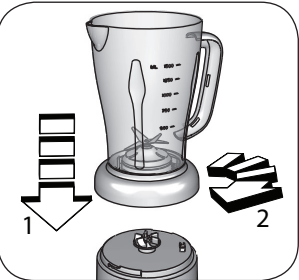


Fig. 4

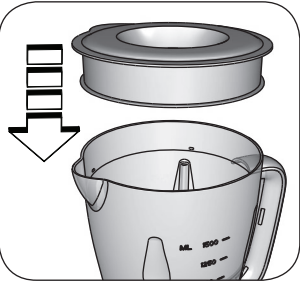


Fig. 5



Fig. 6

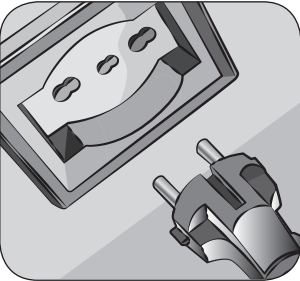


Fig. 7

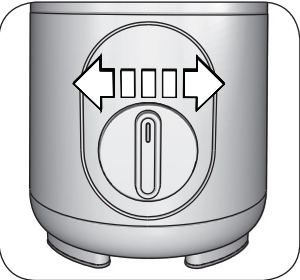


Fig. 8

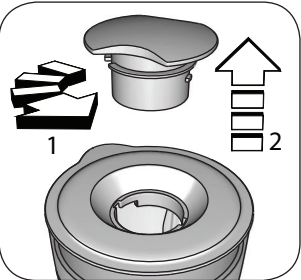


Fig. 9

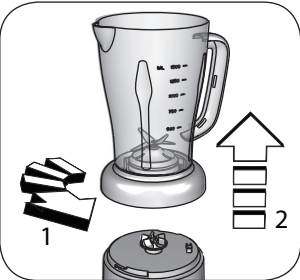


Fig. 10

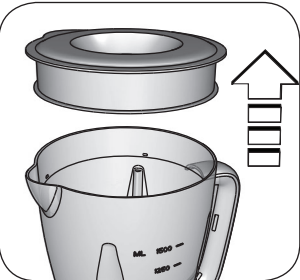


Fig. 11

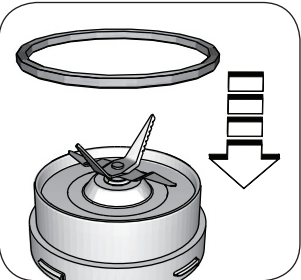


Fig. 12

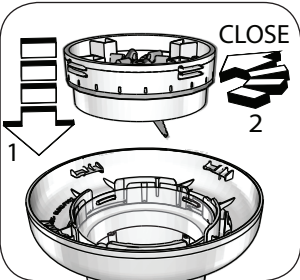


Fig. 13

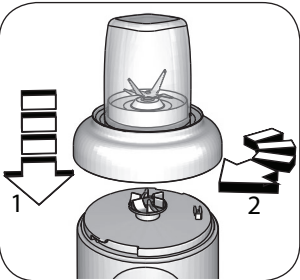


Fig. 14

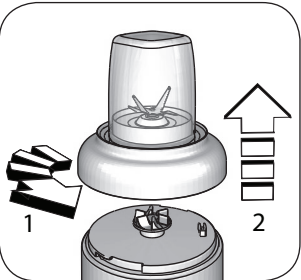


Fig. 15

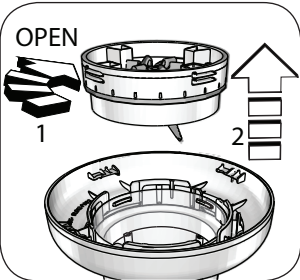


Fig. 16

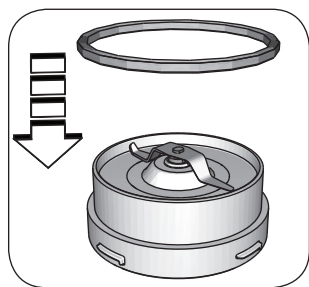


Fig. 17

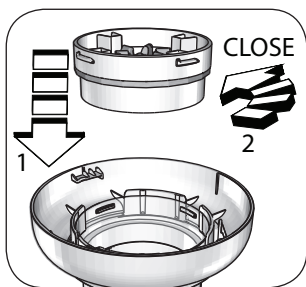


Fig. 18

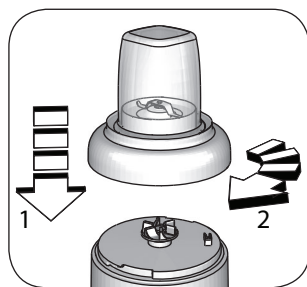


Fig. 19

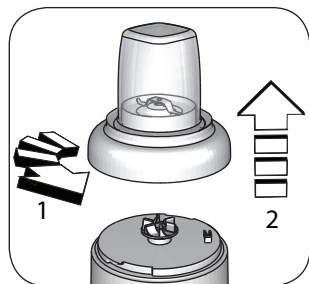


Fig. 20

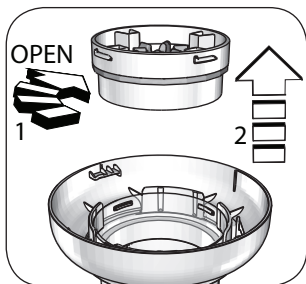


Fig. 21

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

L'apparecchio è stato realizzato in conformità con le specifiche Normative Europee in vigore e protetto in tutte le parti potenzialmente pericolose per l'utente. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso per cui è stato progettato per evitare possibili infortuni e danni. Tenere a portata di mano questo manuale per future consultazioni. Qualora si desideri cedere questo apparecchio ad altre persone, ricordarsi di includere anche queste istruzioni.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli, che indicano:



Pericolo per i bambini



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause

USO PREVISTO

Il frullatore può essere utilizzato per frullare ingredienti liquidi e solidi. Il frullatore può essere utilizzato anche per tritare il ghiaccio.

L'accessorio tritatutto può essere utilizzato per tritare ingredienti freschi, come cipolla, prezzemolo, ecc.

L'accessorio macinaspezie può essere utilizzato per macinare spezie e caffè in grani.

Questo apparecchio non deve essere adibito ad uso commerciale ed industriale.

Ogni altro utilizzo dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso.

L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è stato concepito per essere utilizzato in ambienti domestici o simili a quello domestico, come ad esempio:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale dei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - nelle fattorie
 - hotel, motel, bed & breakfast e altre strutture di tipo abitativo (per l'uso da parte dei relativi ospiti).
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.

- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali e accessori autorizzati dal costruttore.
- L'apparecchio è conforme al Regolamento (CE) No 1935/2004 del 27/10/2004 relativo ai materiali destinati a venire in contatto con i prodotti alimentari.



Pericolo per i bambini

- L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



Pericolo dovuto a elettricità

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa con messa a terra.
- Non collegare alcun altro apparecchio ad elevata potenza (stufe, ferri da stiro, radiatori) alla stessa presa elettrica. Pericolo di sovraccarico elettrico.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- Non lasciare il cavo di alimentazione in contatto con parti taglienti o spigoli vivi.
- Tutte le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate ad apparecchio spento e scollegato dalla presa elettrica.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o a piedi nudi.
- In caso di inutilizzo, anche per un breve periodo di tempo, spegnere l'apparecchio e scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.



Attenzione - danni materiali

- Collocare l'apparecchio su un piano stabile e asciutto.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici molto calde o nelle vicinanze di fiamme libere per evitare che il rivestimento possa essere danneggiato.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a materiale infiammabile (per esempio tessuti, tende).
- Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con superfici calde.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione prima dell'utilizzo.
- L'apparecchio non deve essere alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- Non posizionare l'apparecchio o il cavo di alimentazione in prossimità di o sopra a fornelli elettrici o a gas caldi, o vicino a un forno a microonde.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (per esempio pioggia, sole).
- Dopo aver scollegato la spina di alimentazione, l'apparecchio dovrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo appena inumidito aggiungendo poche gocce di detergente neutro non aggressivo.
- Non utilizzare mai solventi che danneggiano la plastica.
- Non superare il livello massimo o minimo indicato sulla tazza.
- Non far funzionare l'apparecchio a vuoto.
- Per evitare danni all'apparecchio, non inserire utensili od oggetti metallici nella tazza. Tenere sempre gli utensili da cucina lontani dalle lame e dalle parti in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchio se le lame sono danneggiate.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che le tazze e le lame siano pulite e libere da oggetti estranei.
- Assicurarsi che il coperchio sia correttamente installato sulla tazza prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Assicurarsi che le tazze siano correttamente installate nella sede del corpo motore prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Inserire sempre ingredienti liquidi nella tazza prima di mettere in funzione l'apparecchio. L'apparecchio nella versione frullatore può essere utilizzato a secco solo per tritare il ghiaccio.
- Non utilizzare la funzione tritaggiaccio per frullare liquidi tiepidi.
- Prima di frullare liquidi tiepidi, rimuovere sempre il tappo di riempimento dal coperchio.
- Non inserire mai liquidi caldi all'interno della tazza.
- Non inserire mai ingredienti liquidi nella tazza del macinaspezie.
- Non inserire ingredienti freschi nella tazza del macinaspezie.
- Non utilizzare l'apparecchio per frullare o tritare alimenti troppo duri (per esem-

pio la carne con osso) o un'eccessiva quantità di alimenti.

- Non inserire ingredienti congelati nelle tazze.
- Non far funzionare il frullatore o l'accessorio tritatutto per più di 1 minuto consecutivamente. Attendere il raffreddamento del motore prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.
- Non far funzionare l'accessorio macinaspezie per più di 30 secondi consecutivamente. Attendere il raffreddamento del motore prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che le lame siano completamente ferme prima di inserire o rimuovere singoli componenti.
- Tenere sempre le mani lontane dalle lame e dalle parti in movimento.
- Le lame del frullatore, le lame del tritatutto e le lame del macinaspezie sono ben affilate. Prestare la massima attenzione durante il montaggio e lo smontaggio dei componenti e durante la pulizia delle lame.
- Afferrare il corpo dell'apparecchio per sollevarlo. Non trasportare l'apparecchio tramite la maniglia della tazza del frullatore.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa elettrica facilmente accessibile.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da un Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.



Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere il foglietto allegato al prodotto.

• CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

A - Tappo di riempimento	H - Tazza del tritatutto (*)
B - Coperchio	I - Guarnizione del tritatutto (*)
C - Tazza del frullatore	J - Lame del tritatutto (*)
D - Guarnizione del frullatore	K - Tazza del macinaspezie (**)
E - Lame del frullatore	L - Guarnizione del macinaspezie (**)
F - Manopola di controllo della velocità	M - Lame del macinaspezie (**)
G - Corpo motore	

(*) Disponibile solo nel modello 584/1.

(**) Disponibile solo nel modello 584/2.

Dati di identificazione

Sulla targa dati posta sotto la base di appoggio dell'apparecchio sono riportati i seguenti dati d'identificazione dell'apparecchio:

- costruttore e marcatura CE
- modello [Mod.]
- n° di matricola [SN]
- tensione elettrica di alimentazione [V] e frequenza [Hz]
- potenza elettrica assorbita [W]
- numero verde assistenza

Nelle eventuali richieste ai Centri Assistenza autorizzati, indicare modello e numero di matricola.

PRIMA DELL'USO

Rimuovere il materiale di imballaggio e verificare che tutti i componenti siano presenti.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare i componenti rimovibili che entrano in contatto con gli alimenti.

Lavare la tazza del frullatore (C), il coperchio (B), il tappo di riempimento (A), le lame del tritatutto (J), la tazza del tritatutto (H), le lame del macinaspezie (M) e la tazza del macinaspezie (K) con acqua e sapone. Asciugare bene.



Attenzione!

Prima di procedere con l'assemblaggio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dalla presa elettrica.

USO DEL FRULLATORE



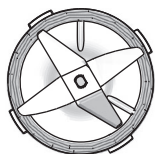
Attenzione!

Le lame del frullatore, le lame del tritatutto e le lame del macinaspezie sono ben affilate. Prestare la massima attenzione durante il montaggio e lo smontaggio dei componenti e durante la pulizia delle lame.

Tenere sempre le mani lontane dalle lame e dalle parti in movimento.

- 1 Montare la guarnizione del frullatore (D) sulle lame del frullatore (E) (Fig. 2).
- 2 Inserire le lame del frullatore (E) nella tazza del frullatore (C) e ruotare in senso antiorario (CLOCKWISE) fino a bloccare le lame del frullatore (E) (Fig. 3).

Utilizzare la tazza del frullatore solo con le lame del frullatore.



Lame del frullatore

- 3 Tagliare gli ingredienti solidi in piccoli pezzi. Inserire gli ingredienti solidi nella tazza del frullatore.
 - 4 Versare gli ingredienti liquidi nella tazza del frullatore.
- Per maggiori informazioni sugli alimenti, le quantità, i tempi e le velocità di funzionamento consigliati, consultare il paragrafo "Consigli di preparazione".



Attenzione

Inserire sempre ingredienti liquidi nella tazza del frullatore prima di mettere in funzione l'apparecchio. L'apparecchio nella versione frullatore può essere utilizzato a secco solo per tritare il ghiaccio.

La tazza del frullatore deve essere riempita con due parti di ingredienti solidi e tre parti di ingredienti liquidi.

- 5 Montare la tazza del frullatore (C) completa di lame sulla sede del corpo motore (G). Avvitare la tazza del frullatore (C) in senso orario sul corpo motore (G) fino a sentire uno scatto (Fig. 4).
- 6 Posizionare il coperchio (B) sulla tazza del frullatore (C) (Fig. 5).
- 7 Inserire il tappo di riempimento (A) sul coperchio (B) e ruotare in senso orario fino a bloccare il tappo di riempimento (Fig. 6).



Attenzione!

Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi di aver installato correttamente tutti i componenti.

- 8 Inserire la spina nella presa elettrica (Fig. 7).
- 9 Ruotare la manopola di controllo della velocità (F) e impostare la velocità desiderata (Fig. 8).
- Sono disponibili due livelli di velocità: ruotare la manopola di controllo della velocità (F) su (1) o su (2) in base alla consistenza degli alimenti. Ruotare la manopola di controllo della velocità (F) su (P) (Pulse) per impostare la funzione tritaggiaccio.

Il motore dell'apparecchio si avvia e gli ingredienti vengono frullati all'interno della tazza del frullatore.

Se l'apparecchio non si avvia, verificare che la tazza del frullatore sia inserita correttamente nella sede del corpo motore. L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di sicurezza che impedisce l'avvio delle lame se la tazza del frullatore non è ben installata sul corpo motore.



Attenzione

Non far funzionare l'apparecchio per più di 1 minuto consecutivamente. Attendere il raffreddamento del motore prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.

- Per aggiungere ingredienti liquidi durante il funzionamento, ruotare il tappo di riempimento (A) in senso antiorario e rimuoverlo dal coperchio (B) (Fig. 9). Versare gli ingredienti nella tazza del frullatore (C), poi richiudere il tappo di riempimento (A).

10 Per interrompere il funzionamento dell'apparecchio, ruotare la manopola di controllo della velocità (F) su (0).

11 Scollegare la spina dalla presa elettrica.

 **Attenzione!**

Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che le lame siano completamente ferme prima di inserire o rimuovere singoli componenti.

12 Svitare in senso antiorario e rimuovere la tazza del frullatore (C) completa di lame dal corpo motore (G) (Fig. 10).

13 Rimuovere il coperchio (B) dalla tazza del frullatore (C) (Fig. 11).

 **Attenzione**

Non rimuovere gli alimenti dalla tazza del frullatore con le mani. Utilizzare sempre una spatola per evitare di ferirsi.

14 Rimuovere gli ingredienti frullati dalla tazza del frullatore.

USO DEL TRITATUTTO

 **Attenzione!**

Le lame del frullatore, le lame del tritatutto e le lame del macinaspezie sono ben affilate. Prestare la massima attenzione durante il montaggio e lo smontaggio dei componenti e durante la pulizia delle lame.

Tenere sempre le mani lontane dalle lame e dalle parti in movimento.

1 Capovolgere la tazza del tritatutto (H). Inserire gli ingredienti nella tazza del tritatutto.

Per maggiori informazioni sugli alimenti, le quantità, i tempi e le velocità di funzionamento consigliati, consultare il paragrafo "Consigli di preparazione".

La quantità massima di ingredienti non deve superare i 50 g.

2 Montare la guarnizione del tritatutto (I) sulle lame del tritatutto (J) (Fig. 12).

3 Inserire le lame del tritatutto (J) nella tazza del tritatutto (H) e ruotare in senso antiorario (CLOSE) fino a bloccare le lame del tritatutto (J) (Fig. 13).

Utilizzare la tazza del tritatutto solo con le lame del tritatutto.



Lame del tritatutto

4 Montare la tazza del tritatutto (H) completa di lame sulla sede del corpo motore (G). Avvitare la tazza del tritatutto (H) in senso orario sul corpo motore (G) fino a sentire uno scatto (Fig. 14).

 **Attenzione!**

Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi di aver installato correttamente tutti i componenti.

5 Inserire la spina nella presa elettrica (Fig. 7).

6 Ruotare la manopola di controllo della velocità (F) e impostare la velocità desiderata (Fig. 8).

- Sono disponibili due livelli di velocità: ruotare la manopola di controllo della velocità (F) su (1) o

su (2) in base alla consistenza degli alimenti. Ruotare la manopola di controllo della velocità (F) su (P) (Pulse) per impostare la funzione tritaggiaccio e staccare gli ingredienti dalla tazza del tritatutto.

Il motore dell'apparecchio si avvia e gli ingredienti vengono tritati all'interno della tazza del tritatutto.

Se l'apparecchio non si avvia, verificare che la tazza del tritatutto sia inserita correttamente nella sede del corpo motore. L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di sicurezza che impedisce l'avvio delle lame se la tazza del tritatutto non è ben installata sul corpo motore.



Attenzione

Non far funzionare l'apparecchio per più di 1 minuto consecutivamente. Attendere il raffreddamento del motore prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.

7 Per interrompere il funzionamento dell'apparecchio, ruotare la manopola di controllo della velocità (F) su (0).

8 Scollegare la spina dalla presa elettrica.



Attenzione!

Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che le lame siano completamente ferme prima di inserire o rimuovere singoli componenti.

9 Svitare in senso antiorario e rimuovere la tazza del tritatutto (H) completa di lame dal corpo motore (G) (Fig. 15).

10 Capovolgere la tazza del tritatutto (H).

11 Svitare in senso orario (OPEN) le lame del tritatutto (J) dalla tazza del tritatutto (H) (Fig. 16).



Attenzione

Non rimuovere gli alimenti dalla tazza del tritatutto con le mani. Utilizzare sempre una spatola per evitare di ferirsi.

12 Rimuovere gli ingredienti tritati dalla tazza del tritatutto.

USO DEL MACINASPEZIE



Attenzione!

Le lame del frullatore, le lame del tritatutto e le lame del macinaspezia sono ben affilate. Prestare la massima attenzione durante il montaggio e lo smontaggio dei componenti e durante la pulizia delle lame.

Tenere sempre le mani lontane dalle lame e dalle parti in movimento.

1 Capovolgere la tazza del macinaspezia (K). Inserire gli ingredienti nella tazza del macinaspezia. Per maggiori informazioni sugli alimenti, le quantità, i tempi e le velocità di funzionamento consigliati, consultare il paragrafo "Consigli di preparazione".



Attenzione

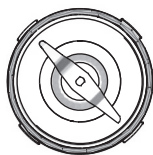
Non inserire mai ingredienti liquidi nella tazza del macinaspezia.

Non inserire ingredienti freschi nella tazza del macinaspezia.

La quantità massima di ingredienti non deve superare i 100 g.

2 Montare la guarnizione del macinaspezia (L) sulle lame del macinaspezia (M) (Fig. 17).

3 Inserire le lame del macinaspezia (M) nella tazza del macinaspezia (K) e ruotare in senso antiorario (CLOSE) fino a bloccare le lame del macinaspezia (M) (Fig. 18).



Lame del macinaspezie

- 4 Montare la tazza del macinaspezie (K) completa di lame sulla sede del corpo motore (G). Avvitare la tazza del macinaspezie (K) in senso orario sul corpo motore (G) fino a sentire uno scatto (Fig. 19).



Attenzione!

Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi di aver installato correttamente tutti i componenti.

- 5 Inserire la spina nella presa elettrica (Fig. 7).
- 6 Ruotare la manopola di controllo della velocità (F) e impostare la velocità desiderata (Fig. 8).
- Sono disponibili due livelli di velocità: ruotare la manopola di controllo della velocità (F) su (1) o su (2) in base alla consistenza degli alimenti. Ruotare la manopola di controllo della velocità (F) su (P) (Pulse) per impostare la funzione tritagliaccio e staccare gli ingredienti dalla tazza del macinaspezie.

Il motore dell'apparecchio si avvia e gli ingredienti vengono macinati all'interno della tazza del macinaspezie.

Se l'apparecchio non si avvia, verificare che la tazza del macinaspezie sia inserita correttamente nella sede del corpo motore. L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di sicurezza che impedisce l'avvio delle lame se la tazza del macinaspezie non è ben installata sul corpo motore.



Attenzione

Non far funzionare l'apparecchio per più di 30 secondi consecutivamente. Attendere il raffreddamento del motore prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.

- 7 Per interrompere il funzionamento dell'apparecchio, ruotare la manopola di controllo della velocità (F) su (0).
- 8 Scollegare la spina dalla presa elettrica.



Attenzione!

Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che le lame siano completamente ferme prima di inserire o rimuovere singoli componenti.

- 9 Svitare in senso antiorario e rimuovere la tazza del macinaspezie (K) completa di lame dal corpo motore (G) (Fig. 20).
- 10 Capovolgere la tazza del macinaspezie (K).
- 11 Svitare in senso orario (OPEN) le lame del macinaspezie (M) dalla tazza del macinaspezie (K) (Fig. 21).



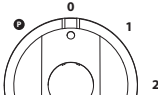
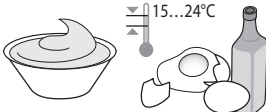
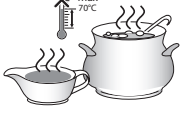
Attenzione

Non rimuovere gli alimenti dalla tazza del macinaspezie con le mani. Utilizzare sempre una spatola per evitare di ferirsi.

- 12 Rimuovere gli ingredienti macinati dalla tazza del macinaspezie.

CONSIGLI DI PREPARAZIONE

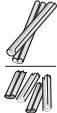
La tabella seguente mostra gli alimenti, le quantità e le velocità di funzionamento consigliati per l'utilizzo del frullatore.

Alimenti	Quantità massima		
		Velocità	Tempo di funzionamento
	900 ml	1/2	20-40 s
	300 g	P+2	40-60 s
	500 ml	1/2	30-50 s
	400 ml	1	40-60 s
	450 ml	2	40-60 s
	500 ml	P/2	30-50 s
	700 ml	1/2	30-50 s
	6x 	10-12x P	

La tabella seguente mostra gli alimenti, le quantità e le velocità di funzionamento consigliati per l'utilizzo dell'accessorio tritatutto.

Alimenti	Tipo di taglio 	Quantità massima	Velocità
	 1-2 cm	50 g	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 g	8-10x P
	 1-2 cm	50 g	6-8x P
		50 g	2-4x P
		50 g	6-8x P
		10 g	3-5x P
			

La tabella seguente mostra gli alimenti, le quantità e le velocità di funzionamento consigliati per l'utilizzo dell'accessorio macinaspezie.

Alimenti	Quantità massima	Velocità	Tempo di funzionamento
	50 g	2	max. 30 s
	80 g	2	max. 30 s
	30 g	2	max. 30 s
	30 g	2	max. 30 s
	50 g	2	max. 30 s
	60 g	2	max. 30 s
	30 g	2	max. 30 s
			

Una pulizia regolare e quotidiana consente di mantenere l'apparecchio efficiente e di prolungare la durata di vita dell'apparecchio.



Attenzione!

Tutte le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate ad apparecchio spento e scollegato dalla presa elettrica.



Attenzione!

Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che le lame siano completamente ferme prima di inserire o rimuovere singoli componenti.



Attenzione!

Non utilizzare detergenti abrasivi o utensili metallici per evitare di graffiare e danneggiare le superfici esterne.

- Pulire il corpo motore (G) con un panno umido non abrasivo, per non danneggiare il rivestimento.

Pulizia dei componenti



Attenzione!

Le lame del frullatore, le lame del tritatutto e le lame del macinaspezia sono ben affilate. Prestare la massima attenzione durante il montaggio e lo smontaggio dei componenti e durante la pulizia delle lame.

- La tazza del frullatore (C), il coperchio (B), il tappo di riempimento (A), la tazza del tritatutto (H), le lame del tritatutto (J), la tazza del macinaspezia (K) e le lame del macinaspezia (M) possono essere lavati in lavastoviglie. In alternativa, utilizzare acqua calda e sapone. Asciugare bene.
- Rimontare tutti i componenti e riporre l'apparecchio su una superficie stabile.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio dell'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica. In caso di rottamazione, provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio e al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

ABOUT THIS MANUAL

The appliance has been manufactured in compliance with the specific European Standards in force and all the parts potentially dangerous to the user are protected. Read this manual carefully before use. Use the appliance only for its intended use to avoid possible injury and damage. Keep this manual handy for future reference. Should you decide to give this appliance to other people, remember to include these instructions as well.

The information provided in this manual is marked with the following symbols, which mean:



Danger for children



Danger due to electricity



Warning – material damage



Danger of damage due to other causes

INTENDED USE

The blender can be used to blend liquid and solid ingredients. The blender can also be used to crush ice.

The multi-mill attachment can be used to chop fresh ingredients, such as onion, parsley, etc.

The grinding mill attachment can be used to grind spices and coffee beans.

This appliance shall not be used for commercial and industrial purposes.

Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer, which is exempt from any liability for damage of any kind, generated by improper use of the appliance.

Improper use also results in voiding any form of warranty.

SAFETY WARNINGS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

- The appliance has been designed to be used for household purposes or similar, such as:
 - in cooking areas reserved for shop staff, offices and other professional environments
 - on farms
 - hotels, motels, bed & breakfasts and other residential facilities (for use by guests).
- We decline any responsibility for misuse or for any use other than those specified in this manual. Improper use also results in voiding any form of warranty.
- We suggest keeping the original packaging, as free assistance is not provided for failures resulting from inadequate packaging of the product at the time of shipping to an authorized Service Centre.
- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and accessories authorized by the manufacturer.
- The appliance complies with the Regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 concerning the materials intended to come into contact with food products.

 Danger for children

- The appliance shall not be used by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Do not leave the packaging near children as it is a potential source of danger.
- If you decide to dispose of this appliance as waste, it is recommended to make it inoperative by cutting the power cord. It is also recommended to make harmless the parts of the appliance which could constitute a danger, especially for children who could use the appliance as a game.

 Danger due to electricity

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage shown on the identification plate under the appliance matches the local voltage supply.
- The use of extension cords not authorized by the manufacturer can lead to damages and accidents.
- Always connect the appliance to an earthed socket.
- Do not connect any other high-power equipment (such as stoves, irons, radiators) to the same power outlet. Danger of electric overload.
- Never pull the power cord or the appliance to disconnect the plug from the power outlet.
- Never put live parts in contact with water: this might cause a short circuit!
- Do not leave the power cord against sharp parts or sharp edges.
- Cleaning and maintenance operations shall be carried out when the appliance is off and unplugged from the power outlet.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
- If the appliance is left unused, also for a short period of time, turn it off and always unplug the power cord from the power outlet.
- Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.

 Warning – material damage

- Place the appliance on a stable and dry surface.
- Do not place the appliance on very hot surfaces or near open flames to prevent the coating from being damaged.
- Do not place the appliance near inflammable materials (such as fabrics, curtains).
- The power cord shall not touch hot surfaces.
- Fully unwind the power cord before use.
- The appliance must not be power supplied by external timers or separate remote-controlled systems.
- Do not place the appliance or the power cord near or over hot electric or gas stoves, or near a microwave oven.

- Do not use the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (such as rain or sun).
- After unplugging the appliance, only clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth and a few drops of mild, non-aggressive detergent.
- Never use solvents that damage plastic parts.
- Do not exceed the maximum or minimum level indicated on the jar.
- Do not operate the appliance empty.
- To avoid damaging the appliance, do not place metal tools or objects into the jar. Always keep kitchen utensils away from blades and moving parts.
- Do not use the appliance if the blades are damaged.
- Before using the appliance, check that the jars and the blades are clean and free from foreign objects.
- Make sure the lid is properly installed on the jar before operating the appliance.
- Make sure that the jars are properly installed into the motor body seat before using the appliance.
- Always put liquid ingredients in the jar before operating the appliance. The appliance in the blender version can be used without liquids only for crushing ice.
- Do not use the ice crusher function to blend lukewarm liquids.
- Before blending lukewarm liquids, always remove the filling cap from the lid.
- Never add hot liquids into the jar.
- Never add liquid ingredients into the grinding mill jar.
- Do not add fresh ingredients into the grinding mill jar.
- Do not use the appliance to blend or mince food that is too hard (for example meat on the bone) or an excessive quantity of food.
- Do not add frozen ingredients into the jars.
- Do not operate the blender or the multi-mill attachment for more than 1 minute consecutively. Wait for the motor to cool down before using the appliance again.
- Do not operate the grinding mill attachment for more than 30 seconds consecutively. Wait for the motor to cool down before using the appliance again.



Danger of damage due to other causes

- Always unplug the appliance from the power supply and wait for the blades to stop completely before inserting or removing individual components.
- Always keep your hands away from blades and moving parts.
- The blender blades, the multi-mill blades and the grinding mill blades are very sharp. Pay close attention when installing and removing the components, as well as while cleaning the blades.
- In order to lift the appliance, hold it by the body. Do not carry the appliance by the handle of the blender jar.
- Place the appliance in an environment that is sufficiently lit, clean and where the power outlet is easily accessible.
- The appliance shall be used and left at rest on a stable surface.

- The appliance shall not be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, shall be carried out only by an Ariete Service Centre or by Ariete authorized technicians, in order to prevent any risk.

 For the proper disposal of the product in accordance with the European Directive 2012/19/EU, please read the leaflet attached to the product.

• **ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A - Filling cap	H - Multi-mill jar (*)
B - Lid	I - Multi-mill gasket (*)
C - Blender jar	J - Multi-mill blades (*)
D - Blender gasket	K - Grinding mill jar (**)
E - Blender blades	L - Grinding mill gasket (**)
F - Speed-control knob	M - Grinding mill blades (**)
G - Motor body	

(*) Available only in model 584/1.

(**) Available only in model 584/2.

Identification data

The following identification data of the appliance are reported on the data plate under the base of the appliance:

- manufacturer and CE marking
- model [Mod.]
- serial number [SN]
- power supply voltage [V] and frequency [Hz]
- electrical power consumption [W]
- assistance toll-free phone number

In any requests to authorized Service Centres, specify model and serial number.

BEFORE USE

Remove the packing material and check that all components are present.

Place the appliance on a flat and stable surface.

Before using the appliance for the first time, wash the removable parts that come into contact with food.

Wash the blender jar (C), the lid (B), the filling cap (A), the multi-mill blades (J), the multi-mill jar (H), the grinding mill blades (M) and the grinding mill jar (K) in soapy water. Dry well.



Warning!

Before assembling, make sure the appliance is turned off and unplugged from the power outlet.



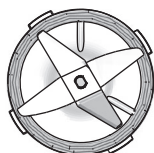
Warning!

The blender blades, the multi-mill blades and the grinding mill blades are very sharp. Pay close attention when installing and removing the components, as well as while cleaning the blades.

Always keep your hands away from blades and moving parts.

- 1 Install the blender gasket (D) on the blender blades (E) (Fig. 2).
- 2 Insert the blender blades (E) into the blender jar (C) and turn counter-clockwise (CLOSE) until the blender blades (E) are locked (Fig. 3).

Use the blender jar only with the blender blades.



Blender blades

- 3 Cut the solid ingredients into small pieces. Add solid ingredients into the blender jar.
- 4 Pour liquid ingredients into the blender jar.

For more information on recommended foods, quantities, operating times and speeds, read the paragraph "Preparation tips".



Warning

Always add liquid ingredients into the blender jar before using the appliance. The appliance in the blender version can be used without liquids only for crushing ice.

The blender jar shall be filled with two parts of solid ingredients and three parts of liquid ingredients.

- 5 Install the blender jar (C) complete with blades onto the seta of the motor body (G). Screw the blender jar (C) clockwise onto the motor body (G) until you hear a click (Fig. 4).
- 6 Place the lid (B) on the blender jar (C) (Fig. 5).
- 7 Insert the filling cap (A) into the lid (B) and turn clockwise until locking the filling cap (Fig. 6).



Warning!

Before turning the appliance on, make sure the components are correctly installed.

- 8 Plug the appliance into the power outlet (Fig. 7).
- 9 Turn the speed-control knob (F) and set the desired speed (Fig. 8).
- There are two speed levels available: turn the speed-control knob (F) to (1) or (2) according to the consistency of the food. Turn the speed-control knob (F) to (P) (Pulse) to set the ice crusher function.

The motor of the appliance starts and the ingredients are blended into the blender jar.

If the appliance does not start, check that the blender jar is correctly inserted into the motor body seat. The appliance is equipped with a safety device that prevents the blades from starting if the blender jar is not well installed on the motor body.

Warning
Do not operate the appliance for more than 1 minute consecutively. Wait for the motor to cool down before using the appliance again.

- To add liquid ingredients during operation, turn the filling cap (A) counter-clockwise and remove it from the lid (B) (Fig. 9). Add the ingredients into the blender jar (C), then close the filling cap (A).
- 10 To stop appliance operation, turn the speed-control knob (F) to (0).
- 11 Disconnect the power cord from the power outlet.

Warning!
Always unplug the appliance from the power supply and wait for the blades to stop completely before inserting or removing individual components.

- 12 Unscrew counter-clockwise and remove the blender jar (C) complete with blades from the motor body (G) (Fig. 10).
- 13 Remove the lid (B) from the blender jar (C) (Fig. 11).

Warning
Do not remove food from the blender jar using your hands. Always use a spatula to avoid injury.

- 14 Remove the blended ingredients from the blender jar.

USING THE MULTI-MILL

Warning!
The blender blades, the multi-mill blades and the grinding mill blades are very sharp. Pay close attention when installing and removing the components, as well as while cleaning the blades.

Always keep your hands away from blades and moving parts.

- 1 Turn the multi-mill jar (H) upside down. Add the ingredients into the multi-mill jar. For more information on recommended foods, quantities, operating times and speeds, read the paragraph "Preparation tips".

The maximum quantity of ingredients shall not exceed 50 g.

- 2 Install the multi-mill gasket (I) on the multi-mill blades (J) (Fig. 12).
- 3 Insert the multi-mill blades (J) into the multi-mill jar (H) and turn counter-clockwise (CLOSE) until the multi-mill blades (J) are locked (Fig. 13).

Use the multi-mill jar only with the multi-mill blades.



Multi-mill blades

- 4 Install the multi-mill jar (H) complete with blades on the seat of the motor body (G). Screw the multi-mill jar (H) clockwise onto the motor body (G) until you hear a click (Fig. 14).

Warning!
Before turning the appliance on, make sure the components are correctly installed.

- 5 Plug the appliance into the power outlet (Fig. 7).
- 6 Turn the speed-control knob (F) and set the desired speed (Fig. 8).
- There are two speed levels available: turn the speed-control knob (F) to (1) or (2) according to the consistency of the food. Turn the speed-control knob (F) to (P) (Pulse) to set the ice crusher function and detach the ingredients from the multi-mill jar.

The motor of the appliance starts and the ingredients are chopped into the multi-mill jar.

If the appliance does not start, check that the multi-mill jar is correctly inserted into the motor body seat. The appliance is equipped with a safety device that prevents the blades from starting if the multi-mill jar is not well installed on the motor body.

Warning

Do not operate the appliance for more than 1 minute consecutively. Wait for the motor to cool down before using the appliance again.

- 7 To stop appliance operation, turn the speed-control knob (F) to (0).
- 8 Disconnect the power cord from the power outlet.

Warning!

Always unplug the appliance from the power supply and wait for the blades to stop completely before inserting or removing individual components.

- 9 Unscrew counter-clockwise and remove the multi-mill jar (H) complete with blades from the motor body (G) (Fig. 15).
- 10 Turn the multi-mill jar (H) upside down.
- 11 Unscrew the multi-mill blades (J) clockwise (OPEN) from the multi-mill jar (H) (Fig. 16).

Warning

Do not remove food from the multi-mill jar using your hands. Always use a spatula to avoid injury.

- 12 Remove the chopped ingredients from the multi-mill jar.

USING THE GRINDING MILL

Warning!

The blender blades, the multi-mill blades and the grinding mill blades are very sharp. Pay close attention when installing and removing the components, as well as while cleaning the blades.

Always keep your hands away from blades and moving parts.

- 1 Turn the grinding mill jar (K) upside down. Add the ingredients into the grinding mill jar.
- For more information on recommended foods, quantities, operating times and speeds, read the paragraph "Preparation tips".

Warning

Never add liquid ingredients into the grinding mill jar.

Do not add fresh ingredients into the grinding mill jar.

The maximum quantity of ingredients shall not exceed 100 g.

- 2 Install the grinding mill gasket (L) on the grinding mill blades (M) (Fig. 17).
- 3 Insert the grinding mill blades (M) into the grinding mill jar (K) and turn counter-clockwise (CLOSE) until the grinding mill blades (M) are locked (Fig. 18).

Use the grinding mill jar only with the grinding mill blades.



Grinding mill blades

- 4 Install the grinding mill jar (K) complete with blades on the seat of the motor body (G). Screw the grinding mill jar (K) clockwise onto the motor body (G) until you hear a click (Fig. 19).



Warning!

Before turning the appliance on, make sure the components are correctly installed.

- 5 Plug the appliance into the power outlet (Fig. 7).
- 6 Turn the speed-control knob (F) and set the desired speed (Fig. 8).
- There are two speed levels available: turn the speed-control knob (F) to (1) or (2) according to the consistency of the food. Turn the speed-control knob (F) to (P) (Pulse) to set the ice crusher function and detach the ingredients from the grinding mill jar.

The motor of the appliance starts and the ingredients are ground into the grinding mill jar.

If the appliance does not start, check that the grinding mill jar is correctly inserted into the motor body seat. The appliance is equipped with a safety device that prevents the blades from starting if the grinding mill jar is not well installed on the motor body.



Warning

Do not operate the appliance for more than 30 seconds consecutively. Wait for the motor to cool down before using the appliance again.

- 7 To stop appliance operation, turn the speed-control knob (F) to (0).
- 8 Disconnect the power cord from the power outlet.



Warning!

Always unplug the appliance from the power supply and wait for the blades to stop completely before inserting or removing individual components.

- 9 Unscrew counter-clockwise and remove the grinding mill jar (K) complete with blades from the motor body (G) (Fig. 20).
- 10 Turn the grinding mill jar (K) upside down.
- 11 Unscrew the grinding mill blades (M) clockwise (OPEN) from the grinding mill jar (K) (Fig. 21).



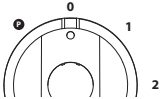
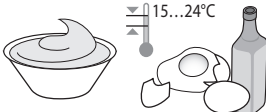
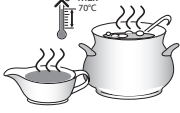
Warning

Do not remove food from the grinding mill jar using your hands. Always use a spatula to avoid injury.

- 12 Remove the ground ingredients from the grinding mill jar.

PREPARATION TIPS

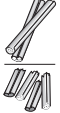
The following table shows the recommended foods, quantities and operating speeds for using the blender.

Foods	Maximum quantity		
		Speed	Operating time
	900 ml	1/2	20-40 s
	300 g	P+2	40-60 s
	500 ml	1/2	30-50 s
	400 ml	1	40-60 s
	450 ml	2	40-60 s
	500 ml	P/2	30-50 s
	700 ml	1/2	30-50 s
	6x 	10-12x P	

The following table shows the recommended foods, quantities and operating speeds for using the multi-mill attachment.

Foods	Cut type	Maximum quantity	Speed
	 1-2 cm	50 g	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 g	8-10x P
	 1-2 cm	50 g	6-8x P
		50 g	2-4x P
		50 g	6-8x P
		10 g	3-5x P
			

The following table shows the recommended foods, quantities and operating speeds for using the grinding mill attachment.

Foods	Maximum quantity	Speed	Operating time
	50 g	2	30 s max.
	80 g	2	30 s max.
	30 g	2	30 s max.
	30 g	2	30 s max.
	50 g	2	30 s max.
	60 g	2	30 s max.
	30 g	2	30 s max.
			

CLEANING AND MAINTENANCE

Regular and daily cleaning maintains the appliance efficient and extends the life of the appliance.



Warning!

Cleaning and maintenance operations shall be carried out when the appliance is off and unplugged from the power outlet.



Warning!

Always unplug the appliance from the power supply and wait for the blades to stop completely before inserting or removing individual components.



Warning!

Do not use abrasive cleansers or metal tools in order not to scratch and damage external surfaces.

- Clean the motor body (G) using a damp, non-abrasive cloth to avoid damaging the coating.

Cleaning the components



Warning!

The blender blades, the multi-mill blades and the grinding mill blades are very sharp. Pay close attention when installing and removing the components, as well as while cleaning the blades.

- The blender jar (C), the lid (B), the filling cap (A), the multi-mill jar (H), the multi-mill blades (J), the grinding mill jar (K) and the grinding mill blades (M) are dishwasher-safe. Alternatively, use warm soapy water. Dry well.
- Reassemble all components and store the appliance on a stable surface.

DECOMMISSIONING

In the event of the appliance decommissioning, disconnect the power plug from the power outlet. Should the appliance be disposed of, separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and the legal provisions in force in the country of use.

À PROPOS DU MANUEL

L'appareil a été fabriqué conformément aux Normes européennes spécifiques en vigueur et toutes les pièces potentiellement dangereuses pour l'utilisateur sont protégées. Lisez ce manuel avec attention avant l'utilisation. Utilisez cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu afin d'éviter tout risque de blessure et de dommage. Conservez ce manuel à portée de main pour référence future. Si vous souhaitez transmettre cet appareil à d'autres personnes, n'oubliez pas d'inclure également ces instructions.

Les informations contenues dans ce manuel sont marquées des symboles suivants, qui indiquent :



Danger pour les enfants



Danger électrique



Attention - dommages matériels



Danger de dommages dus à d'autres causes

UTILISATION PRÉVUE

Le mixeur peut être utilisé pour mélanger des ingrédients liquides et solides. Le mixeur peut également être utilisé pour piler de la glace.

L'accessoire hachoir peut être utilisé pour hacher des ingrédients frais, tels que l'oignon, le persil, etc.

L'accessoire moulin à épices peut être utilisé pour moulinier des épices et du café en grains.

Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins commerciales et industrielles.

Toute autre utilisation de l'appareil n'est pas prévue par le Fabricant, qui est exonéré de toute responsabilité pour les dommages de toute nature, générés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

Une utilisation incorrecte entraîne également l'annulation de toute forme de garantie.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

- L'appareil a été conçu pour être utilisé dans des environnements domestiques ou similaires, tels que :
 - dans les coins cuisine réservés au personnel des magasins, dans les bureaux et autres environnements professionnels
 - dans les fermes
 - hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres installations de type logement (à l'usage de leurs clients).
- Le fabricant décline toute responsabilité pour une utilisation incorrecte ou à des fins autres que celles spécifiées dans ce manuel. Une utilisation incorrecte entraîne également l'annulation de toute forme de garantie.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine, car les dommages dus à un emballage inapproprié lors de l'expédition à un Centre d'Assistance agréé ne sont pas couverts par l'assistance gratuite.

- Afin de ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine autorisés par le fabricant.
- L'appareil est conforme au règlement (CE) n°1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux destinés à entrer en contact avec les produits alimentaires.



Danger pour les enfants

- L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Gardez toujours l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont des sources potentielles de danger.
- Si vous décidez d'éliminer cet appareil en tant que déchet, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui pourraient constituer un danger, notamment pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil pour jouer.



Danger électrique

- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique située sous l'appareil correspond à celle du secteur local.
- L'utilisation de rallonges non autorisées par le fabricant de l'appareil peut provoquer des dommages et des accidents.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise mise à la terre.
- Ne branchez pas d'autres appareils à puissance élevée (poêles, fers à repasser, radiateurs électriques) sur la même prise électrique. Danger de surcharge électrique.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.
- Ne mettez jamais de pièces sous tension en contact avec de l'eau : un court-circuit peut se produire!
- Ne laissez pas le câble d'alimentation en contact avec des pièces coupantes et des arêtes vives.
- Toutes les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées lorsque l'appareil est éteint et débranché de la prise électrique.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, même pour une courte période, éteignez-le et débranchez toujours la fiche du câble d'alimentation de la prise électrique.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.



Attention - dommages matériels

- Placez l'appareil sur une surface stable et sèche.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces très chaudes ou à proximité de flammes nues pour éviter d'endommager le revêtement.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables (par exemple tissus, rideaux).
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant l'utilisation.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des systèmes de contrôle à distance.
- Ne placez pas l'appareil ou le câble d'alimentation à proximité ou au-dessus d'une cuisinière électrique ou à gaz chaude, ou à proximité d'un four à micro-ondes.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (par exemple pluie, soleil).
- Après avoir débranché la fiche du câble d'alimentation, l'appareil ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon non abrasif légèrement humidifié, en ajoutant quelques gouttes de détergent neutre et non agressif.
- N'utilisez jamais de solvants qui endommagent le plastique.
- Ne dépassez pas le niveau maximal ou minimal indiqué sur le gobelet.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, n'introduisez pas d'outils ou d'objets métalliques dans le gobelet. Tenez toujours les ustensiles de cuisine éloignés des lames et des pièces mobiles.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées.
- Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que les gobelets et les lames sont propres et exempts de corps étrangers.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement installé sur le gobelet avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous que les gobelets sont correctement installés dans le siège du corps moteur avant de mettre l'appareil en marche.
- Mettez toujours les ingrédients liquides dans le gobelet avant de démarrer l'appareil. L'appareil en version mixeur peut uniquement être utilisé à sec pour piler de la glace.
- N'utilisez pas la fonction broyeur à glace pour mélanger des liquides tièdes.
- Avant de mélanger des liquides tièdes, retirez toujours le bouchon de remplissage du couvercle.
- Ne mettez jamais de liquides chauds à l'intérieur du gobelet.
- Ne mettez jamais d'ingrédients liquides dans le gobelet du moulin à épices.
- Ne mettez pas d'ingrédients frais dans le gobelet du moulin à épices.

- N'utilisez pas l'appareil pour mixer ou hacher des aliments trop durs (par exemple de la viande avec os) ou une quantité excessive d'aliments.
- Ne mettez pas d'ingrédients congelés dans les gobelets.
- Ne faites pas fonctionner le mixeur ou l'accessoire hachoir pendant plus de 1 minute consécutive. Attendez que le moteur refroidisse avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'accessoire moulin à épices pendant plus de 30 secondes consécutives. Attendez que le moteur refroidisse avant d'utiliser à nouveau l'appareil.



Danger de dommages dus à d'autres causes

- Débranchez toujours l'appareil du secteur et attendez que les lames s'arrêtent complètement avant d'insérer ou de retirer des composants individuels.
- Gardez toujours vos mains éloignées des lames et des pièces mobiles.
- Les lames du mixeur, les lames du hachoir et les lames du moulin à épices sont bien tranchantes. Soyez très prudent lors du montage et du démontage des composants et lors du nettoyage des lames.
- Saisissez le corps de l'appareil pour le soulever. Ne portez pas l'appareil par la poignée du gobelet du mixeur.
- Placez l'appareil dans une pièce suffisamment éclairée, propre et où la prise électrique est facilement accessible.
- L'appareil doit être utilisé et laissé à l'arrêt sur une surface stable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du câble d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par un Centre d'Assistance Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, afin d'éviter tout risque.



Pour une élimination correcte du produit conformément à la directive européenne 2012/19/UE, veuillez lire la notice jointe au produit.

• **CONSERVEZ TOUJOURS CES INSTRUCTIONS.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A - Bouchon de remplissage	H - Gobelet du hachoir (*)
B - Couvercle	I - Joint d'étanchéité du hachoir (*)
C - Gobelet du mixeur	J - Lames du hachoir (*)
D - Joint d'étanchéité du mixeur	K - Gobelet du moulin à épices (**)
E - Lames du mixeur	L - Joint d'étanchéité du moulin à épices (**)
F - Bouton de contrôle de vitesse	M - Lames du moulin à épices (**)
G - Corps moteur	

(*) Disponible uniquement sur le modèle 584/1.

(**) Disponible uniquement sur le modèle 584/2.

Données d'identification

Les données d'identification suivantes de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située sous la base de support de l'appareil :

- fabricant et marquage CE
- modèle [Mod.]
- n° de série [SN]
- tension d'alimentation [V] et fréquence [Hz]
- puissance électrique absorbée [W]
- numéro d'assistance sans frais

Dans toute demande auprès des Centres d'Assistance agréés, indiquez le modèle et le numéro de série.

AVANT L'UTILISATION

Retirez l'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez les parties amovibles qui entrent en contact avec les aliments.

Lavez le gobelet du mixeur (C), le couvercle (B), le bouchon de remplissage (A), les lames du hachoir (J), le gobelet du hachoir (H), les lames du moulin à épices (M) et le gobelet du moulin à épices (K) à l'eau savonneuse. Séchez bien.



Attention !

Avant d'effectuer les opérations d'assemblage, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché de la prise électrique.



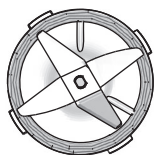
Attention !

Les lames du mixeur, les lames du hachoir et les lames du moulin à épices sont bien tranchantes. Soyez très prudent lors du montage et du démontage des composants et lors du nettoyage des lames.

Gardez toujours vos mains éloignées des lames et des pièces mobiles.

- 1 Montez le joint d'étanchéité du mixeur (D) sur les lames du mixeur (E) (Fig. 2).
- 2 Insérez les lames du mixeur (E) dans le gobelet du mixeur (C) et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (CLOSE) jusqu'à ce que les lames du mixeur se verrouillent (Fig. 3).

Utilisez le gobelet du mixeur uniquement avec les lames du mixeur.



Lames du mixeur

- 3 Coupez les ingrédients solides en petits morceaux. Introduisez les ingrédients solides dans le gobelet du mixeur.
 - 4 Versez les ingrédients liquides dans le gobelet du mixeur.
- Pour plus d'informations sur les aliments, les quantités, les temps et les vitesses de fonctionnement conseillés, reportez-vous au paragraphe "Conseils de préparation".



Attention

Mettez toujours les ingrédients liquides dans le gobelet du mixeur avant de démarrer l'appareil. L'appareil en version mixeur peut uniquement être utilisé à sec pour piler de la glace.

Le gobelet du mixeur doit être rempli de deux parties d'ingrédients solides et de trois parties d'ingrédients liquides.

- 5 Montez le gobelet du mixeur (C) avec les lames sur le siège du corps moteur (G). Vissez le gobelet du mixeur (C) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le corps moteur (G) jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 4).
- 6 Placez le couvercle (B) sur le gobelet du mixeur (C) (Fig. 5).
- 7 Insérez le bouchon de remplissage (A) dans le couvercle (B) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouchon de remplissage se verrouille (Fig. 6).



Attention !

Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous d'avoir correctement installé tous les composants.

- 8 Branchez la fiche sur la prise électrique (Fig. 7).
 - 9 Tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) et réglez la vitesse souhaitée (Fig. 8).
- Deux niveaux de vitesse sont disponibles : tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) sur (1) ou (2) en fonction de la consistance des aliments. Tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) sur (P) (Pulse) pour régler la fonction broyeur à glace.

Le moteur de l'appareil démarre et les ingrédients sont mélangés dans le gobelet du mixeur.

Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez que le gobelet du mixeur est correctement inséré dans le siège du corps moteur. L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche le

démarrage des lames si le gobelet du mixeur n'est pas bien installé sur le corps moteur.



Attention

Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 1 minute consécutive. Attendez que le moteur refroidisse avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

- Pour ajouter des ingrédients liquides pendant le fonctionnement, tournez le bouchon de remplissage (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du couvercle (B) (Fig. 9). Versez les ingrédients dans le gobelet du mixeur (C), puis fermez le bouchon de remplissage (A).
- 10 Pour arrêter le fonctionnement de l'appareil, tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) sur (0).
- 11 Débranchez la fiche de la prise électrique.



Attention !

Débranchez toujours l'appareil du secteur et attendez que les lames s'arrêtent complètement avant d'insérer ou de retirer des composants individuels.

- 12 Dévissez le gobelet du mixeur (C) avec les lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du corps moteur (G) (Fig. 10).
- 13 Retirez le couvercle (B) du gobelet du mixeur (C) (Fig. 11).



Attention

N'utilisez jamais vos mains pour retirer les aliments du gobelet du mixeur. Utilisez toujours une spatule pour éviter les blessures.

- 14 Retirez les ingrédients mélangés du gobelet du mixeur.

UTILISATION DU HACHOIR



Attention !

Les lames du mixeur, les lames du hachoir et les lames du moulin à épices sont bien tranchantes. Soyez très prudent lors du montage et du démontage des composants et lors du nettoyage des lames.

Gardez toujours vos mains éloignées des lames et des pièces mobiles.

- 1 Retournez le gobelet du hachoir (H). Introduisez les ingrédients dans le gobelet du hachoir. Pour plus d'informations sur les aliments, les quantités, les temps et les vitesses de fonctionnement conseillés, reportez-vous au paragraphe "Conseils de préparation".

La quantité maximale d'ingrédients ne doit pas dépasser 50 g.

- 2 Montez le joint d'étanchéité du hachoir (I) sur les lames du hachoir (J) (Fig. 12).
- 3 Insérez les lames du hachoir (J) dans le gobelet du hachoir (H) et tournez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (CLOSE) jusqu'à ce que les lames du hachoir (J) se verrouillent (Fig. 13).

Utilisez le gobelet du hachoir uniquement avec les lames du hachoir.



Lames du hachoir

- 4 Montez le gobelet du hachoir (H) avec les lames sur le siège du corps moteur (G). Vissez le gobelet du hachoir (H) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le corps moteur (G) jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 14).



Attention !

Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous d'avoir correctement installé tous les composants.

- 5 Branchez la fiche sur la prise électrique (Fig. 7).
 6 Tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) et réglez la vitesse souhaitée (Fig. 8).
 - Deux niveaux de vitesse sont disponibles : tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) sur (1) ou (2) en fonction de la consistance des aliments. Tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) sur (P) (Pulse) pour régler la fonction broyeur à glace et pour détacher les ingrédients du gobelet du hachoir.

Le moteur de l'appareil démarre et les ingrédients sont hachés dans le gobelet du hachoir.

Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez que le gobelet du hachoir est correctement inséré dans le siège du corps moteur. L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche le démarrage des lames si le gobelet du hachoir n'est pas bien installé sur le corps moteur.



Attention

Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 1 minute consécutive. Attendez que le moteur refroidisse avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

- 7 Pour arrêter le fonctionnement de l'appareil, tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) sur (0).
 8 Débranchez la fiche de la prise électrique.



Attention !

Débranchez toujours l'appareil du secteur et attendez que les lames s'arrêtent complètement avant d'insérer ou de retirer des composants individuels.

- 9 Dévissez le gobelet du hachoir (H) avec les lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du corps moteur (G) (Fig. 15).
 10 Retournez le gobelet du hachoir (H).
 11 Dévissez les lames du hachoir (J) dans le sens des aiguilles d'une montre (OPEN) du gobelet du hachoir (H) (Fig. 16).



Attention

N'utilisez jamais vos mains pour retirer les aliments du gobelet du hachoir. Utilisez toujours une spatule pour éviter les blessures.

- 12 Retirez les ingrédients hachés du gobelet du hachoir.

UTILISATION DU MOULIN À ÉPICES



Attention !

Les lames du mixeur, les lames du hachoir et les lames du moulin à épices sont bien tranchantes. Soyez très prudent lors du montage et du démontage des composants et lors du nettoyage des lames.

Gardez toujours vos mains éloignées des lames et des pièces mobiles.

- 1 Retournez le gobelet du moulin à épices (K). Introduisez les ingrédients dans le gobelet du moulin à épices.

Pour plus d'informations sur les aliments, les quantités, les temps et les vitesses de fonctionne-

ment conseillés, reportez-vous au paragraphe "Conseils de préparation".



Attention

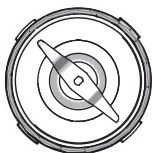
Ne mettez jamais d'ingrédients liquides dans le gobelet du moulin à épices.

Ne mettez pas d'ingrédients frais dans le gobelet du moulin à épices.

La quantité maximale d'ingrédients ne doit pas dépasser 100 g.

- 2 Montez le joint d'étanchéité du moulin à épices (L) sur les lames du moulin à épices (M) (Fig. 17).
- 3 Insérez les lames du moulin à épices (M) dans le gobelet du moulin à épices (K) et tournez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (CLOSE) jusqu'à ce que les lames du moulin à épices (M) se verrouillent (Fig. 18).

Utilisez le gobelet du moulin à épices uniquement avec les lames du moulin à épices.



Lames du moulin à épices

- 4 Montez le gobelet du moulin à épices (K) avec les lames sur le siège du corps moteur (G). Vissez le gobelet du moulin à épices (K) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le corps moteur (G) jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig. 19).



Attention !

Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous d'avoir correctement installé tous les composants.

- 5 Branchez la fiche sur la prise électrique (Fig. 7).
- 6 Tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) et réglez la vitesse souhaitée (Fig. 8).
- Deux niveaux de vitesse sont disponibles : tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) sur (1) ou (2) en fonction de la consistance des aliments. Tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) sur (P) (Pulse) pour régler la fonction broyeur à glace et pour détacher les ingrédients du gobelet du moulin à épices.

Le moteur de l'appareil démarre et les ingrédients sont moulus dans le gobelet du moulin à épices.

Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez que le gobelet du moulin à épices est correctement inséré dans le siège du corps moteur. L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche le démarrage des lames si le gobelet du moulin à épices n'est pas bien installé sur le corps moteur.



Attention

Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 30 secondes consécutives. Attendez que le moteur refroidisse avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

- 7 Pour arrêter le fonctionnement de l'appareil, tournez le bouton de réglage de la vitesse (F) sur (0).
- 8 Débranchez la fiche de la prise électrique.



Attention !

Débranchez toujours l'appareil du secteur et attendez que les lames s'arrêtent complètement avant d'insérer ou de retirer des composants individuels.

- 9 Dévissez le gobelet du moulin à épices (K) avec les lames dans le sens inverse des aiguilles

d'une montre et retirez-le du corps moteur (G) (Fig. 20).

10 Retournez le gobelet du moulin à épices (K).

11 Dévissez les lames du moulin à épices (M) dans le sens des aiguilles d'une montre (OPEN) du gobelet du moulin à épices (K) (Fig. 21).

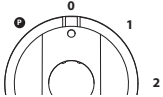
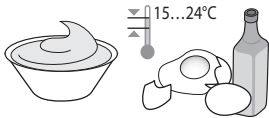
⚠ Attention

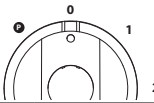
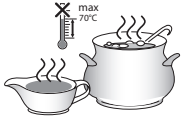
N'utilisez jamais vos mains pour retirer les aliments du gobelet du moulin à épices. Utilisez toujours une spatule pour éviter les blessures.

12 Retirez les ingrédients moulu du gobelet du moulin à épices.

CONSEILS DE PRÉPARATION

Le tableau suivant indique les aliments, les quantités et les vitesses de fonctionnement recommandés pour l'utilisation du mixeur.

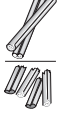
Aliments	Quantité maximale		
		Vitesse	Temps de fonctionnement
	900 ml	1/2	20-40 s
	300 g	P+2	40-60 s
	500 ml	1/2	30-50 s
	400 ml	1	40-60 s
	450 ml	2	40-60 s
	500 ml	P/2	30-50 s

Aliments	Quantité maximale		
		Vitesse	Temps de fonctionnement
	700 ml	1/2	30-50 s
	6x 	10-12x P	

Le tableau suivant indique les aliments, les quantités et les vitesses de fonctionnement recommandés pour l'utilisation de l'accessoire hachoir.

Aliments	Type de coupe 	Quantité maximale	Vitesse
	 1-2 cm	50 g	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 g	8-10x P
	 1-2 cm	50 g	6-8x P
		50 g	2-4x P
		50 g	6-8x P
		10 g	3-5x P
			

Le tableau suivant indique les aliments, les quantités et les vitesses de fonctionnement recommandés pour l'utilisation de l'accessoire moulin à épices.

Aliments	Quantité maximale	Vitesse	Temps de fonctionnement
	50 g	2	30 s max.
	80 g	2	30 s max.
	30 g	2	30 s max.
	30 g	2	30 s max.
	50 g	2	30 s max.
	60 g	2	30 s max.
	30 g	2	30 s max.
			

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un nettoyage régulier et quotidien permet de maintenir l'efficacité de l'appareil et de prolonger sa durée de vie.



Attention !

Toutes les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées lorsque l'appareil est éteint et débranché de la prise électrique.



Attention !

Débranchez toujours l'appareil du secteur et attendez que les lames s'arrêtent complètement avant d'insérer ou de retirer des composants individuels.



Attention !

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou d'outils métalliques pour éviter de rayer et d'endommager les surfaces externes.

- Nettoyez le corps moteur (G) à l'aide d'un chiffon humide non abrasif pour éviter d'endommager le revêtement.

Nettoyage des composants



Attention !

Les lames du mixeur, les lames du hachoir et les lames du moulin à épices sont bien tranchantes. Soyez très prudent lors du montage et du démontage des composants et lors du nettoyage des lames.

- Le gobelet du mixeur (C), le couvercle (B), le bouchon de remplissage (A), le gobelet du hachoir (H), les lames du hachoir (J), le gobelet du moulin à épices (K) et les lames du moulin à épices (M) peuvent être lavée au lave-vaisselle. Sinon, utilisez de l'eau chaude savonneuse. Séchez bien.
- Remontez tous les composants et rangez l'appareil sur une surface stable.

MISE HORS SERVICE

Si l'appareil doit être mis hors service, débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique. En cas de mise au rebut, séparez les différents matériaux utilisés dans la construction de l'appareil et éliminez-les conformément à leur composition et aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Gerät wurde in Übereinstimmung mit den geltenden europäischen Normen hergestellt und ist in den Bereichen geschützt, die für den Benutzer gefährlich sein könnten. Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, um mögliche Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Die Bedienungsanleitung muss jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn dieses Gerät an eine andere Person weitergegeben wird, muss diese Betriebsanleitung beigelegt werden.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sind mit den nachstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf Folgendes hinweisen:



Gefahr für Kinder



Gefahr durch Strom



Achtung - Sachschäden



Schadensgefahr wegen anderer Ursachen

VORGESEHENE VERWENDUNG

Der Mixer kann zum Mixen von flüssigen und festen Zutaten verwendet werden. Der Mixer kann auch zum Zerkleinern von Eis verwendet werden.

Das Zubehörteil Gemüseschneider kann zum Hacken von frischen Zutaten wie Zwiebeln, Petersilie usw. verwendet werden.

Das Zubehörteil Gewürzmühle kann zum Mahlen von Gewürzen und Kaffeebohnen verwendet werden.

Dieses Gerät muss nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.

Jede andere Verwendung des Geräts ist vom Hersteller nicht vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.

SICHERHEITSHINWEISE

DIE BEDIENUNGSANLEITUNGEN VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESTEN.

- Das Gerät ist für die Verwendung in häuslichen oder haushaltsähnlichen Umgebungen konzipiert, wie z. B.:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
 - in landwirtschaftlichen Betrieben
 - Hotels, Motels, B&Bs und andere Wohngebäude (zur Nutzung durch ihre Gäste).
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da die kostenlose

Leistung des Kundendiensts für Transportschäden, die durch falsche Verpackung bei der Spedition zum Kundendienst entstehen, nicht vorgesehen ist.

- Um die Sicherheit des Geräts nicht zu gefährden, dürfen nur vom Hersteller zugelassene Originalersatzteile und -zubehör verwendet werden.
- Das Gerät entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 über Materialien, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.



Gefahr für Kinder

- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Das Kabel darf nicht an Stellen hängen, wo es von Kinder angefasst werden kann.
- Verpackungselemente dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät durch Abschneiden des Netzkabels außer Betrieb zu setzen, wenn Sie es als Abfall entsorgen möchten. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder gefährlich sein könnten, falls sie eventuell das Gerät für ihre Spiele verwenden sollten.



Gefahr wegen Strom

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln, die nicht vom Hersteller des Geräts zugelassen sind, kann zu Schäden und Unfällen führen.
- Das Gerät immer an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Schließen Sie keine anderen Geräte mit hoher Leistung (Heizgeräte, Bügeleisen, Heizkörper) an dieselbe Steckdose an. Überlastungsgefahr.
- Niemals am Netzkabel oder am Gerät ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Die unter Spannung stehenden Geräteteile dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen: Es kann ein Kurzschluss entstehen!
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Teilen oder Kanten in Berührung kommt.
- Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem und vom Netz getrenntem Gerät durchgeführt werden.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird (auch nicht für einen kurzen Zeitraum) schalten Sie es aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.



Achtung - Sachschäden

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, trockene Oberfläche.
- Das Gerät nicht auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen stellen, um zu vermeiden, dass das Gehäuse beschädigt wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material (z. B. Stoffe, Vorhänge).
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Vor Gebrauch soll das Kabel immer ganz abgewickelt werden.
- Das Gerät darf nicht über externe Timer oder separate ferngesteuerte Systeme versorgt werden.
- Stellen Sie das Gerät / legen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe oder auf einen heißen Elektro- oder Gasherd oder in die Nähe eines Mikrowellenofens.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht der Witterung (z. B. Regen, Sonne) ausgesetzt.
- Nach dem Ziehen des Netzsteckers sollte das Gerät nur mit einem leicht feuchten, nicht scheuernden Tuch und einigen Tropfen eines milden, nicht aggressiven Reinigungsmittels gereinigt werden.
- Keine Lösungsmittel verwenden, die Plastikteile beschädigen.
- Den auf dem Becher angegebenen Höchst- oder Mindestfüllstand nicht überschreiten.
- Das Gerät darf nicht leer laufen.
- Keine Werkzeuge oder Metallgegenstände in den Becher einführen, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Küchenutensilien immer von den Klingen und den in Bewegung befindlichen Teilen fernhalten.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Klingen beschädigt sind.
- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme des Geräts, dass die Becher und die Klingen sauber und frei von Fremdkörpern sind.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass der Deckel korrekt auf dem Becher montiert ist.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die Becher korrekt im Motorgehäuse montiert sind.
- Vor dem Einschalten des Geräts stets flüssige Zutaten in den Becher geben. Das Gerät darf in der Version Mixer ohne Flüssigkeit nur zum Zerkleinern von Eis verwendet werden.
- Verwenden Sie die Eiszerkleinerungsfunktion nicht zum Mixen von lauwarmen Flüssigkeiten.
- Vor dem Mixen von lauwarmen Flüssigkeiten den Fülldeckel vom Deckel abnehmen.
- Füllen Sie niemals heiße Flüssigkeiten in den Becher.
- Geben Sie niemals flüssige Zutaten in den Becher der Gewürzmühle.
- Geben Sie keine frischen Zutaten in den Becher der Gewürzmühle.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, um sehr harte Lebensmittel (z. B. Fleisch mit Knochen) oder eine zu große Menge an Lebensmitteln zu mixen oder zu zerkleinern.
- Keine gefrorenen Zutaten in die Becher geben.
- Betreiben Sie den Mixer oder das Zubehörteil durchgehend nicht länger als 1 Minute. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
- Betreiben Sie das Zubehörteil Gewürzmühle durchgehend nicht länger als 30 Minuten. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.



Schadensgefahr wegen anderer Ursachen

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie einzelne Komponenten einsetzen oder herausnehmen.
- Halten Sie die Hände stets von den Klingen und beweglichen Teilen fern.
- Die Klingen des Mixers, des Gemüseschneiders und der Gewürzmühle sind sehr scharf. Beim Montieren und Demontieren der Teile und bei der Reinigung der Klingen mit höchster Vorsicht vorgehen.
- Fassen Sie den Körper des Geräts, um es anzuheben. Tragen Sie das Gerät nicht am Bechergriff des Mixers.
- Stellen Sie das Gerät in einem ausreichend gut beleuchteten, sauberen Raum mit einer leicht zugänglichen Steckdose auf.
- Das Gerät auf einer festen Unterlage benutzen und abstellen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder wenn das Gerät selbst einen Defekt aufweist. Um jedes Risiko zu vermeiden, dürfen alle Reparaturen, der Austausch des Netzkabels eingeschlossen, nur von einem Ariete-Kundendienst oder von autorisierten Ariete-Technikern durchgeführt werden.



Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

• **DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IMMER AUFBEWAHREN.**

A - Fülldeckel	H - Becher Gemüseschneider (*)
B - Deckel	I - Dichtung Gemüseschneider (*)
C - Becher Mixer	J - Gemüseschneiderklingen (*)
D - Dichtung Mixer	K - Becher Gewürzmühle (**)
E - Mixerklingen	L - Dichtung Gewürzmühle (**)
F - Geschwindigkeitsregler	M - Gewürzmühleklingen (**)
G - Motorgehäuse	

(*) Nur bei Modell 584/1 verfügbar.

(**) Nur bei Modell 584/2 verfügbar.

Identifikationsangaben

Das Typenschild an der Unterseite des Geräts enthält die folgenden Angaben zur Identifizierung des Geräts:

- Hersteller und EC-Markierung
- Modell [Mod.]
- Seriennummer [SN]
- Versorgungsspannung [V] und Frequenz [Hz]
- Leistungsaufnahme [W]
- Telefonnummer des Kundendiensts

Bei eventuellen Anfragen an die autorisierten Kundendienst-Centern, immer das Modell und die Seriennummer angeben.

VOR DER VERWENDUNG

Das Verpackungsmaterial entfernen und prüfen, ob alle Bestandteile vorhanden sind.

Das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche stellen.

Vor dem ersten Gebrauch des Geräts die abnehmbaren Teile reinigen, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen.

Reinigen Sie den Becher des Mixers (C), den Deckel (B), den Fülldeckel (A), die Klingen des Gemüseschneiders (J), den Becher des Gemüseschneiders (H), die Klingen (M) und den Becher der Gewürzmühle (K) mit Wasser und Spülmittel. Gut trocknen.



Achtung!

Bevor Sie mit der Montage fortfahren, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.



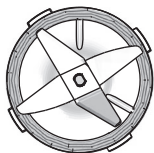
Achtung!

Die Klingen des Mixers, des Gemüseschneiders und der Gewürzmühle sind sehr scharf. Beim Montieren und Demontieren der Teile und bei der Reinigung der Klingen mit höchster Vorsicht vorgehen.

Halten Sie die Hände stets von den Klingen und beweglichen Teilen fern.

- 1 Montieren Sie die Mixerichtung (D) an die Mixerlingen (E) (Abb. 2).
- 2 Setzen Sie die Mixerlingen (E) in den Becher des Mixers (C) ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn (CLOSE), bis die Klingen des Mixers (E) (Abb. 3) verriegelt sind.

Verwenden Sie den Becher des Mixers nur mit den Mixerlingen.



Mixerlingen

- 3 Die festen Zutaten in kleine Stücke schneiden. Die festen Zutaten in den Becher des Mixers geben.
- 4 Die flüssigen Zutaten in den Becher des Mixers geben.

Weitere Informationen zu empfohlenen Lebensmitteln, Mengen, Zeiten und Betriebsgeschwindigkeiten finden Sie im Abschnitt „Zubereitungstipps“.



Achtung

Vor dem Einschalten des Geräts stets flüssige Zutaten in den Becher des Mixers geben. Das Gerät darf in der Version Mixer ohne Flüssigkeit nur zum Zerkleinern von Eis verwendet werden.

Der Becher muss mit zwei Teilen fester Zutaten und drei Teilen flüssiger Zutaten gefüllt werden.

- 5 Den Becher des Mixers (C) mit den Mixerlingen auf das Motorgehäuse (G) montieren. Den Becher des Mixers (C) im Uhrzeigersinn auf das Motorgehäuse (G) schrauben, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 4).
- 6 Den Deckel (B) auf den Becher des Mixers (C) setzen (Abb. 5).
- 7 Setzen Sie den Fülldeckel (A) auf den Deckel (B) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Fülldeckel einrastet (Abb. 6).



Achtung!

Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass alle Komponenten korrekt installiert sind.

- 8 Den Stecker in die Stromsteckdose einstecken (Abb. 7).
 - 9 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (F) und stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein (Abb. 8).
- Es stehen zwei Geschwindigkeitsstufen zur Verfügung: Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (F) je nach Konsistenz der Lebensmittel auf (1) oder auf (2). Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (F) auf (P) (Pulse), um die Eiscrush-Funktion einzustellen.

Der Motor des Geräts startet und die Zutaten werden im Becher des Mixers gemixt.

Wenn sich das Gerät nicht in Betrieb setzt, überprüfen, ob der Becher des Mixers korrekt im Motorgehäuse eingesetzt ist. Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die den Betrieb der Klingen verhindert, wenn der Becher des Mixers nicht ordnungsgemäß auf dem Motorgehäuse montiert ist.



Achtung

Betreiben Sie das Gerät durchgehend nicht länger als 1 Minute. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

- Um während des Betriebs flüssige Zutaten hinzuzufügen, drehen Sie den Fülldeckel (A) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn vom Deckel (B) ab (Abb. 9). Füllen Sie die Zutaten in den Becher (C) und schließen Sie dann den Fülldeckel (A).

10 Um den Betrieb des Geräts zu unterbrechen, den Geschwindigkeitsregler (F) auf (0) stellen.

11 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Achtung!

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie einzelne Komponenten einsetzen oder herausnehmen.

12 Den Becher des Mixers (C) gegen den Uhrzeigersinn drehen und aus dem Motorgehäuse (G) entnehmen (Abb. 10).

13 Entfernen Sie den Deckel (B) vom Becher des Mixers (C) (Abb. 11).



Achtung

Nehmen Sie die Lebensmittel nicht mit den Händen aus dem Becher. Verwenden Sie immer einen Spatel, um Verletzungen zu vermeiden.

14 Die gemixten Zutaten aus dem Becher des Mixers entnehmen.

VERWENDUNG DES GEMÜSESCHNEIDERS



Achtung!

Die Klingen des Mixers, des Gemüseschneiders und der Gewürzmühle sind sehr scharf. Beim Montieren und Demontieren der Teile und bei der Reinigung der Klingen mit höchster Vorsicht vorgehen.

Halten Sie die Hände stets von den Klingen und beweglichen Teilen fern.

- 1 Stellen Sie den Becher des Gemüseschneiders auf den Kopf (H). Geben Sie die Zutaten in den Becher des Gemüseschneiders.

Weitere Informationen zu empfohlenen Lebensmitteln, Mengen, Zeiten und Betriebsgeschwindigkeiten finden Sie im Abschnitt „Zubereitungstipps“.

Die Höchstmenge der Zutaten darf 50 g nicht überschreiten.

- 2 Montieren Sie die Dichtung des Gemüseschneiders (I) an die Gemüseschneiderklingen (J) (Abb. 12).

- 3 Setzen Sie die Gemüseschneiderklingen (J) in den Becher des Gemüseschneiders (H) ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn (CLOSE), bis die Klingen des Gemüseschneiders (J) verriegelt sind (Abb. 13).

Verwenden Sie den Becher des Gemüseschneiders nur mit den Gemüseschneiderklingen.



Gemüseschneiderklingen

- 4 Den Becher des Gemüseschneiders (H) mit den entsprechenden Klingen auf das Motorgehäuse (G) montieren. Den Becher des Gemüseschneiders (H) im Uhrzeigersinn auf das Motorgehäuse (G) schrauben, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 14).



Achtung!

Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass alle Komponenten korrekt installiert sind.

- 5 Den Stecker in die Stromsteckdose einstecken (Abb. 7).
- 6 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (F) und stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein (Abb. 8).
- Es stehen zwei Geschwindigkeitsstufen zur Verfügung: Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (F) je nach Konsistenz der Lebensmittel auf (1) oder auf (2). Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (F) auf (P) (Pulse), um die Eiscrush-Funktion einzustellen und lösen Sie die Zutaten vom Becher des Gemüseschneiders.

Der Motor des Geräts startet und die Zutaten werden im Becher des Gemüseschneiders gehäckselt.

Wenn sich das Gerät nicht in Betrieb setzt, überprüfen, ob der Becher des Gemüseschneiders korrekt im Motorgehäuse eingesetzt ist. Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die den Betrieb der Klingen verhindert, wenn der Becher des Gemüseschneiders nicht ordnungsgemäß auf dem Motorgehäuse montiert ist.



Achtung

Betreiben Sie das Gerät durchgehend nicht länger als 1 Minute. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

- 7 Um den Betrieb des Geräts zu unterbrechen, den Geschwindigkeitsregler (F) auf (0) stellen.
- 8 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



Achtung!

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie einzelne Komponenten einsetzen oder herausnehmen.

- 9 Den Becher des Gemüseschneiders (H) gegen den Uhrzeigersinn drehen und aus dem Motorgehäuse (G) entnehmen (Abb. 15).
- 10 Stellen Sie den Becher des Gemüseschneiders auf den Kopf (H).
- 11 Die Klingen des Gemüseschneiders im Uhrzeigersinn (OPEN) (J) vom Becher des Gemüseschneiders (H) abschrauben (Abb. 16).



Achtung

Nehmen Sie die Lebensmittel nicht mit den Händen aus dem Becher des Gemüseschneiders. Verwenden Sie immer einen Spatel, um Verletzungen zu vermeiden.

- 12 Die gehäckselten Zutaten aus dem Becher des Gemüseschneiders entnehmen.



Achtung!

Die Klingen des Mixers, des Gemüseschneiders und der Gewürzmühle sind sehr scharf. Beim Montieren und Demontieren der Teile und bei der Reinigung der Klingen mit höchster Vorsicht vorgehen.

Halten Sie die Hände stets von den Klingen und beweglichen Teilen fern.

- 1 Stellen Sie den Becher der Gewürzmühle auf den Kopf (K). Geben Sie die Zutaten in den Becher der Gewürzmühle.

Weitere Informationen zu empfohlenen Lebensmitteln, Mengen, Zeiten und Betriebsgeschwindigkeiten finden Sie im Abschnitt „Zubereitungstipps“.



Achtung

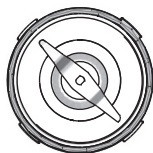
Geben Sie niemals flüssige Zutaten in den Becher der Gewürzmühle.

Geben Sie keine frischen Zutaten in den Becher der Gewürzmühle.

Die Höchstmenge der Zutaten darf 100 g nicht überschreiten.

- 2 Montieren Sie die Dichtung der Gewürzmühle (L) auf die Gewürzmühleklingen (M) (Abb. 17).
- 3 Setzen Sie die Gewürzmühleklingen (M) in den Becher der Gewürzmühle (K) ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn (CLOSE), bis die Klingen der Gewürzmühle (M) verriegelt sind (Abb. 18).

Verwenden Sie den Becher der Gewürzmühle nur mit den Gewürzmühleklingen.



Gewürzmühleklingen

- 4 Den Becher der Gewürzmühle (K) mit den entsprechenden Klingen auf das Motorgehäuse (G) montieren. Den Becher der Gewürzmühle (K) im Uhrzeigersinn auf das Motorgehäuse (G) schrauben, bis Sie ein Klicken hören (Abb. 19).



Achtung!

Stellen Sie vor dem Einschalten des Geräts sicher, dass alle Komponenten korrekt installiert sind.

- 5 Den Stecker in die Stromsteckdose einstecken (Abb. 7).
 - 6 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (F) und stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein (Abb. 8).
- Es stehen zwei Geschwindigkeitsstufen zur Verfügung: Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (F) je nach Konsistenz der Lebensmittel auf (1) oder auf (2). Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (F) auf (P) (Pulse), um die Eiscrush-Funktion einzustellen und lösen Sie die Zutaten vom Becher der Gewürzmühle.

Der Motor des Geräts startet und die Zutaten werden im Becher der Gewürzmühle gemahlen.

Wenn sich das Gerät nicht in Betrieb setzt, überprüfen, ob der Becher der Gewürzmühle korrekt im Motorgehäuse eingesetzt ist. Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung aus-

gestattet, die den Betrieb der Klingen verhindert, wenn der Becher der Gewürzmühle nicht ordnungsgemäß auf dem Motorgehäuse montiert ist.

Achtung
Betreiben Sie das Gerät durchgehend nicht länger als 30 Minuten. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

7 Um den Betrieb des Geräts zu unterbrechen, den Geschwindigkeitsregler (F) auf (0) stellen.

8 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Achtung!
Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie einzelne Komponenten einsetzen oder herausnehmen.

9 Den Becher der Gewürzmühle (K) zusammen mit den entsprechenden Klingen gegen den Uhrzeigersinn drehen und aus dem Motorgehäuse (G) entnehmen (Abb. 20).

10 Stellen Sie den Becher der Gewürzmühle auf den Kopf (K).

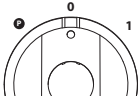
11 Die Klingen der Gewürzmühle (M) im Uhrzeigersinn (OPEN) vom Becher der Gewürzmühle (K) abschrauben (Abb. 21).

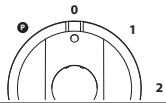
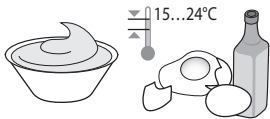
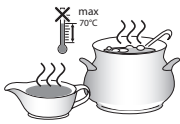
Achtung
Nehmen Sie die Lebensmittel nicht mit den Händen aus dem Becher der Gewürzmühle. Verwenden Sie immer einen Spatel, um Verletzungen zu vermeiden.

12 Die gemahlenen Zutaten aus dem Becher der Gewürzmühle entnehmen.

TIPPS ZUR VORBEREITUNG

Die nachstehende Tabelle enthält die empfohlenen Lebensmittel, Mengen und Betriebsgeschwindigkeiten für die Verwendung des Mixers.

Lebensmittel	Höchstmenge		
		Geschwindigkeit	Betriebszeit
	900 ml	1/2	20-40 Sek.
	300 g	P+2	40-60 Sek.
	500 ml	1/2	30-50 Sek.

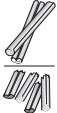
Lebensmittel	Höchstmenge		
		Geschwindigkeit	Betriebszeit
	400 ml	1	40-60 Sek.
	450 ml	2	40-60 Sek.
	500 ml	P/2	30-50 Sek.
	700 ml	1/2	30-50 Sek.
	6x 	10-12x P	

Die nachstehende Tabelle enthält die empfohlenen Lebensmittel, Mengen und Betriebsgeschwindigkeiten für die Verwendung des Zubehörteils Gemüseschneider.

Lebensmittel	Schneideart 	Höchstmenge	Geschwindigkeit
	 1-2 cm	50 g	8-10x P
	 1-2 cm	50 g	8-10x P
	 1-2 cm	50 g	6-8x P
		50 g	2-4x P

Lebensmittel	Schneideart	Höchstmenge	Geschwindigkeit
		50 g	6-8x P
		10 g	3-5x P
			

Die nachstehende Tabelle enthält die empfohlenen Lebensmittel, Mengen und Betriebsgeschwindigkeiten für die Verwendung des Zubehörteils Gewürzmühle.

Lebensmittel	Höchstmenge	Geschwindigkeit	Betriebszeit
	50 g	2	max. 30 Sek.
	80 g	2	max. 30 Sek.
	30 g	2	max. 30 Sek.
	30 g	2	max. 30 Sek.
	50 g	2	max. 30 Sek.
	60 g	2	max. 30 Sek.
	30 g	2	max. 30 Sek.
			

REINIGUNG UND WARTUNG

Eine regelmäßige, tägliche Reinigung hält das Gerät in gutem Zustand und verlängert seine Lebensdauer.



Achtung!

Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem und vom Netz getrenntem Gerät durchgeführt werden.



Achtung!

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie einzelne Komponenten einsetzen oder herausnehmen.



Achtung!

Keine scheuernden Reinigungsmittel oder Metallgegenstände verwenden, um Kratzer oder Schäden an der Oberfläche zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Motorgehäuse (G) mit einem nicht abrasiven, feuchten Tuch, um die Beschichtung nicht zu beschädigen.

Reinigung der Bestandteile



Achtung!

Die Klingen des Mixers, des Gemüseschneiders und der Gewürzmühle sind sehr scharf. Beim Montieren und Demontieren der Teile und bei der Reinigung der Klingen mit höchster Vorsicht vorgehen.

- Der Becher des Mixers (C), der Deckel (B), der Fülldeckel (A), der Becher des Gemüseschneiders (H), die Klingen des Gemüseschneiders (J), der Becher der Gewürzmühle (K) und die Klingen der Gewürzmühle (M) können in der Spülmaschine gereinigt werden. Alternativ mit warmem Wasser und Spülmittel säubern. Gut trocknen.
- Bauen Sie alle Komponenten wieder zusammen und stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage.

AUSSERBETRIEBSETZUNG

Wenn das Gerät außer Betrieb genommen wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Im Falle einer Verschrottung müssen die verschiedenen beim Bau des Geräts verwendeten Materialien entsprechend ihrer Zusammensetzung und den im Verwendungsland geltenden gesetzlichen Bestimmungen getrennt und entsorgt werden.

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

El aparato está diseñado de acuerdo con las Normas Europeas específicas en vigor y protegido en todas las partes potencialmente peligrosas para el usuario. Lea atentamente este manual antes de utilizarlo por primera vez. Utilice el aparato exclusivamente para el uso para el que fue diseñado, a fin de evitar posibles lesiones o daños materiales. Mantenga a mano este manual para futuras consultas. Si desea entregar este aparato a otras personas, no olvide incluir también estas instrucciones.

Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos, que indican:



Peligro para los niños



Peligro debido a electricidad



Atención - daños materiales



Peligro de daños debidos a otras causas

USO PREVISTO

La batidora puede utilizarse para batir ingredientes líquidos y sólidos. La batidora también puede utilizarse para picar hielo.

El accesorio 'picadora' puede utilizarse para picar ingredientes frescos, como cebolla, perejil, etc.

El accesorio 'molinillo de especias' puede utilizarse para moler especias y granos de café.

Este aparato no está destinado a un uso comercial e industrial.

Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el fabricante que se exime de toda responsabilidad por daños de cualquier tipo causados por un uso impropio del aparato.

El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

- El aparato ha sido diseñado para ser utilizado en ambientes domésticos o similares a los domésticos, como por ejemplo:
 - en las zonas de cocina reservadas al personal de las tiendas, en las oficinas y en otros ambientes profesionales
 - en las granjas
 - hoteles, moteles, pensiones y otros alojamientos (para el uso de sus huéspedes).
- No se asumen responsabilidades por el uso incorrecto o por utilizaciones diferentes a las previstas en este manual de instrucciones. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Servicio Autorizado.

- Para evitar comprometer la seguridad del aparato, utilice sólo repuestos originales y accesorios autorizados por el fabricante.
- El aparato cumple con el Reglamento (CE) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre los materiales destinados a entrar en contacto con productos alimenticios.



Peligro para los niños

- El dispositivo no puede ser utilizado por niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga siempre el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- No deje colgando el cable de alimentación en lugares donde podría ser agarrado por un niño.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si decide deshacerse de este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizar el aparato para sus juegos.



Peligro debido a electricidad

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica compruebe que el voltaje indicado en la placa situada debajo del aparato corresponda al de la red local.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños y accidentes.
- Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- No conecte ningún otro dispositivo de alta potencia (estufas, planchas, radiadores, etc.) en la misma toma de corriente. Peligro de sobrecarga eléctrica.
- Nunca tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar la clavija de la toma eléctrica.
- No coloque nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: ¡puede generarse un corto circuito!
- No deje el cable de alimentación en contacto con bordes afilados o esquinas agudas.
- Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben efectuarse con el aparato apagado y desconectado de la toma de corriente.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies descalzos.
- Si no lo utiliza, aunque sea por un corto período de tiempo, apague el aparato y desconecte siempre la clavija de alimentación de la toma eléctrica.
- No deje sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.



Atención - daños materiales

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y seca.
- No coloque el aparato sobre superficies calientes o cerca de llamas para evitar daños a la parte exterior de la carcasa.
- No coloque el aparato cerca de materiales inflamables (telas, cortinas).
- El cable de alimentación no debe entrar en contacto con superficies calientes.
- Desenrolle completamente el cable antes del uso.
- No se debe alimentar el producto a través de temporizadores externos o instalaciones con control remoto.
- No ponga el aparato o el cable de alimentación en proximidad o encima de hornillos eléctricos o fuegos de gas calientes, o cerca de un horno de microondas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (por ejemplo, lluvia o sol).
- Después de haber desconectado la clavija de alimentación, el aparato se deberá limpiar exclusivamente con un paño no abrasivo, ligeramente humedecido, con pocas gotas de detergente neutro no agresivo.
- Nunca utilice disolventes que dañen las partes de plástico.
- No exceda el nivel máximo o mínimo indicado en el vaso.
- No haga funcionar el aparato vacío.
- Para evitar daños al aparato, no introduzca herramientas ni objetos metálicos en el vaso. Mantenga siempre los utensilios de cocina alejados de las cuchillas y de las piezas en movimiento.
- No utilice el aparato si las cuchillas están dañadas.
- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que los vasos y las cuchillas estén limpios y libres de cualquier objeto.
- Asegúrese de que la tapa esté correctamente colocada en el vaso antes de poner en funcionamiento el aparato.
- Asegúrese de que los vasos estén correctamente instalados en el alojamiento del cuerpo del motor antes de poner en marcha el aparato.
- Introduzca siempre ingredientes líquidos en el vaso antes de poner en marcha el aparato. El aparato en la versión de batidora se puede utilizar en seco sólo para picar hielo.
- No utilice la función trituradora de hielo para mezclar líquidos tibios.
- Antes de batir líquidos tibios, quite siempre el tapón de llenado de la tapa.
- Nunca introduzca líquidos calientes en el vaso.
- Nunca ponga ingredientes líquidos en el vaso del molinillo de especias.
- No coloque ingredientes frescos en el vaso del molinillo de especias.
- No utilice el aparato para batir o triturar alimentos demasiado duros (por ejemplo carne con hueso) o una cantidad excesiva de alimentos.
- No ponga ingredientes congelados en los vasos.

- No utilice la batidora o la picadora durante más de 1 minuto sin interrupción. Espere a que el motor se enfríe antes de volver a utilizar el aparato.
- No utilice el molinillo de especias durante más de 30 segundos sin interrupción. Espere a que el motor se enfríe antes de volver a utilizar el aparato.



Peligro de daños debidos a otras causas

- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y espere a que las cuchillas estén completamente paradas antes de introducir o quitar componentes individuales.
- Mantenga siempre las manos alejadas de las cuchillas y de las piezas en movimiento.
- Las cuchillas de la batidora, las cuchillas de la picadora y las cuchillas del molinillo de especias están bien afiladas. Tenga especial cuidado al montar y desmontar los componentes y al limpiar las cuchillas.
- Para levantar el aparato, agárrelo por el cuerpo. No transporte el aparato sujetándolo sólo del mango del vaso de la batidora.
- Coloque el aparato en un ambiente suficientemente iluminado, limpio y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- El aparato no se debe utilizar si se ha caído o si hay daños visibles. No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados, o si el aparato está defectuoso. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuadas únicamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados por Ariete, para prevenir cualquier riesgo.



Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/EU se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

• **GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.**

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Tapón de llenado	H - Vaso de la picadora (*)
B - Tapa	I - Junta de la picadora (*)
C - Vaso de la batidora	J - Cuchillas de la picadora (*)
D - Junta de la batidora	K - Vaso del molinillo de especias (**)
E - Cuchillas de la batidora	L - Junta del molinillo de especias (**)
F - Pomo de control de la velocidad	M - Cuchillas del molinillo de especias (**)
G - Cuerpo del motor	

(*) Disponible solo en el modelo 584/1.

(**) Disponible solo en el modelo 584/2.

Datos de identificación

En la placa situada debajo de la base de apoyo del aparato se mencionan los siguientes datos de identificación del aparato:

- constructor y marca CE
- modelo [Mod.]
- n° de matrícula [SN]
- tensión eléctrica de alimentación [V] y frecuencia [Hz]
- potencia eléctrica absorbida [W]
- número verde asistencia

En eventuales solicitudes a los Centros de Servicio Autorizados, indique el modelo y el número de matrícula.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Quite todo el material de embalaje y controle que todos los componentes estén presentes.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave las piezas desmontables que entran en contacto con los alimentos.

Lave el vaso de la batidora (C), la tapa (B), el tapón de llenado (A), las cuchillas de la picadora (J), el vaso de la picadora (H), la cuchilla del molinillo de especias (M) y el vaso del molinillo con (K) agua y jabón. Seque bien.



¡Atención!

Antes del montaje, asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la toma de corriente eléctrica.



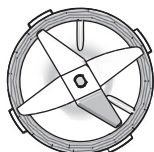
¡Atención!

Las cuchillas de la batidora, las cuchillas de la picadora y las cuchillas del molinillo de especias están bien afiladas. Tenga especial cuidado al montar y desmontar los componentes y al limpiar las cuchillas.

Mantenga siempre las manos alejadas de las cuchillas y de las piezas en movimiento.

- 1 Coloque la junta de la batidora (D) en las cuchillas de la batidora (E) (Fig. 2).
- 2 Inserte las cuchillas de la batidora (E) en el vaso de la batidora (C) y gire en sentido contrario al de las agujas del reloj (CLOSE/CIERRE) hasta que las cuchillas de la batidora se bloqueen (E) (Fig. 3).

Use el vaso de la batidora sólo con las cuchillas de la batidora.



Cuchillas de la batidora

- 3 Corte los ingredientes sólidos en trozos pequeños. Coloque los ingredientes sólidos en el vaso de la batidora.
- 4 Vierta los ingredientes líquidos en el vaso de la batidora.

Para obtener más información sobre los alimentos, las cantidades, los tiempos y las velocidades de funcionamiento recomendadas, consulte el párrafo «Consejos de preparación».



Atención

Introduzca siempre ingredientes líquidos en el vaso antes de poner en función el aparato. El aparato en la versión de batidora se puede utilizar en seco sólo para picar hielo.

El vaso de la batidora debe llenarse con dos partes de ingredientes sólidos y tres partes de ingredientes líquidos.

- 5 Monte el vaso de la batidora (C) con las cuchillas en el alojamiento del cuerpo del motor (G). Enrosque el vaso de la batidora (C) en el sentido de las agujas del reloj en el cuerpo del motor (G) hasta que oiga un clic (Fig. 4).
- 6 Coloque la tapa (B) en el vaso de la batidora (C) (Fig. 5).
- 7 Coloque el tapón de llenado (A) en la tapa (B) y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta bloquear el tapón de llenado (Fig. 6).



¡Atención!

Antes de encender el aparato, asegúrese de que ha instalado correctamente todos los componentes.

- 8 Introduzca la clavija en la toma de corriente (Fig. 7).
- 9 Gire el pomo de control de la velocidad (F) y seleccione la velocidad deseada (Fig. 8).
- Hay dos niveles de velocidad: gire el pomo de control de la velocidad (F) hasta (1) o hasta (2) según la consistencia de los alimentos. Gire el pomo de control de la velocidad (F) hasta (P) (Pulse) para seleccionar la función de trituración de hielo.

El motor del aparato se pone en marcha y los ingredientes se mezclan en el vaso de la batidora.

Si el aparato no se pone en marcha, asegúrese de que el vaso de la batidora esté colocado correctamente en el alojamiento del cuerpo del motor. El aparato está equipado con un dispositivo de seguridad que impide el funcionamiento de las cuchillas si el vaso de la batidora no está bien montado en el cuerpo del motor.



Atención

No utilice el aparato durante más de 1 minuto sin interrupción. Espere a que el motor se enfríe antes de volver a utilizar el aparato.

- Para añadir ingredientes líquidos durante el funcionamiento, gire el tapón de llenado (A) en el sentido contrario al de las agujas del reloj y quítelo de la tapa (B) (Fig. 9). Vierta los ingredientes en el vaso (C), luego vuelva a cerrar el tapón de llenado (A).

10 Para detener el aparato, gire el pomo de control de velocidad (F) a (0).

11 Desconecte la clavija de la toma de corriente.



¡Atención!

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y espere a que las cuchillas estén completamente paradas antes de introducir o quitar componentes individuales.

12 Desenrosque en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire el vaso de la batidora (C) con las cuchillas del cuerpo del motor (G) (Fig. 10).

13 Retire la tapa (B) del vaso de la batidora (C) (Fig. 11).



Atención

No saque los alimentos del vaso de la batidora con las manos. Utilice siempre una espátula para evitar lesiones.

14 Saque los ingredientes batidos del vaso de la batidora.

USO DE LA PICADORA



¡Atención!

Las cuchillas de la batidora, las cuchillas de la picadora y las cuchillas del molinillo de especias están bien afiladas. Tenga especial cuidado al montar y desmontar los componentes y al limpiar las cuchillas.

Mantenga siempre las manos alejadas de las cuchillas y de las piezas en movimiento.

1 Ponga el recipiente de la picadora boca abajo (H). Coloque los ingredientes en el vaso de la picadora.

Para obtener más información sobre los alimentos, las cantidades, los tiempos y las velocidades de funcionamiento recomendadas, consulte el párrafo «Consejos de preparación».

La cantidad máxima de ingredientes no debe superar los 50 g.

2 Coloque la junta de la picadora (I) en las cuchillas de la batidora (J) (Fig. 12).

3 Inserte las cuchillas de la picadora (J) en el vaso de la picadora (H) y gire en sentido contrario al de las agujas del reloj (CLOSE/CIERRE) hasta que las cuchillas de la picadora (J) se bloqueen (Fig. 13).

Utilice el vaso de la picadora sólo con las cuchillas de la picadora.



Cuchillas de la picadora

- 4 Monte el vaso de la picadora (H) con las cuchillas en el alojamiento del cuerpo del motor (G). Enrosque el vaso de la picadora (H) en el sentido de las agujas del reloj en el cuerpo del motor (G) hasta que oiga un clic (Fig. 14).



¡Atención!

Antes de encender el aparato, asegúrese de que ha instalado correctamente todos los componentes.

- 5 Introduzca la clavija en la toma de corriente (Fig. 7).
6 Gire el pomo de control de la velocidad (F) y seleccione la velocidad deseada (Fig. 8).
- Hay dos niveles de velocidad: gire el pomo de control de la velocidad (F) hasta (1) o hasta (2) según la consistencia de los alimentos. Gire el pomo de control de la velocidad (F) hasta (P) (Pulse) para seleccionar la función de trituración de hielo y separar los ingredientes del vaso de la picadora.

El motor del aparato se pone en marcha y los ingredientes se trituran en el vaso de la picadora.

Si el aparato no se pone en marcha, asegúrese de que el vaso de la picadora esté colocado correctamente en el alojamiento del cuerpo del motor. El aparato está equipado con un dispositivo de seguridad que impide el funcionamiento de las cuchillas si el vaso de la picadora no está bien montado en el cuerpo del motor.



Atención

No utilice el aparato durante más de 1 minuto sin interrupción. Espere a que el motor se enfríe antes de volver a utilizar el aparato.

- 7 Para detener el aparato, gire el pomo de control de velocidad (F) a (0).
8 Desconecte la clavija de la toma de corriente.



¡Atención!

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y espere a que las cuchillas estén completamente paradas antes de introducir o quitar componentes individuales.

- 9 Desenrosque en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire el vaso de la picadora (H) con las cuchillas del cuerpo del motor (G) (Fig. 15).
10 Ponga el recipiente de la picadora boca abajo (H).
11 Desenrosque las cuchillas de la picadora (J) en el sentido de las agujas del reloj (OPEN/ABRIR) del vaso de la picadora (H) (Fig. 16).



Atención

No saque los alimentos del vaso de la picadora con las manos. Utilice siempre una espátula para evitar lesiones.

- 12 Saque los ingredientes triturados del vaso de la picadora.



¡Atención!

Las cuchillas de la batidora, las cuchillas de la picadora y las cuchillas del molinillo de especias están bien afiladas. Tenga especial cuidado al montar y desmontar los componentes y al limpiar las cuchillas.

Mantenga siempre las manos alejadas de las cuchillas y de las piezas en movimiento.

- 1 Ponga el vaso del molinillo de especias boca abajo (K). Coloque los ingredientes en el vaso del molinillo de especias.

Para obtener más información sobre los alimentos, las cantidades, los tiempos y las velocidades de funcionamiento recomendadas, consulte el párrafo «Consejos de preparación».



Atención

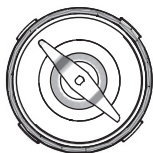
Nunca ponga ingredientes líquidos en el vaso del molinillo de especias.

No coloque ingredientes frescos en el vaso del molinillo de especias.

La cantidad máxima de ingredientes no debe superar los 100 g.

- 2 Coloque la junta del molinillo de especias (L) en las cuchillas del molinillo de especias (M) (Fig. 17).
- 3 Inserte las cuchillas del molinillo de especias (M) en el vaso del molinillo de especias (K) y gire en sentido contrario al de las agujas del reloj (CLOSE/CIERRE) hasta que las cuchillas del molinillo de especias (M) se bloqueen (Fig. 18).

Utilice el vaso del molinillo de especias sólo con las cuchillas del molinillo de especias.



Cuchillas del molinillo de especias

- 4 Monte el vaso de la picadora (K) con las cuchillas en el alojamiento del cuerpo del motor (G). Enrosque el vaso del molinillo de especias (K) en el sentido de las agujas del reloj en el cuerpo del motor (G) hasta que oiga un clic (Fig. 19).



¡Atención!

Antes de encender el aparato, asegúrese de que ha instalado correctamente todos los componentes.

- 5 Introduzca la clavija en la toma de corriente (Fig. 7).
- 6 Gire el pomo de control de la velocidad (F) y seleccione la velocidad deseada (Fig. 8).
- Hay dos niveles de velocidad: gire el pomo de control de la velocidad (F) hasta (1) o hasta (2) según la consistencia de los alimentos. Gire el pomo de control de la velocidad (F) hasta (P) (Pulse) para seleccionar la función de trituración de hielo y separar los ingredientes del vaso del molinillo de especias.

El motor del aparato se pone en marcha y se muelen los ingredientes en el vaso del molinillo de especias.

Si el aparato no se pone en marcha, asegúrese de que el vaso del molinillo de especias esté colocado correctamente en el alojamiento del cuerpo del motor. El aparato está equipado

con un dispositivo de seguridad que impide el funcionamiento de las cuchillas si el vaso del molinillo de especias no está bien montado en el cuerpo del motor.

 **Atención**
No utilice el aparato durante más de 30 segundos sin interrupción. Espere a que el motor se enfríe antes de volver a utilizar el aparato.

7 Para detener el aparato, gire el pomo de control de velocidad (F) a (0).

8 Desconecte la clavija de la toma de corriente.

 **¡Atención!**
Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y espere a que las cuchillas estén completamente paradas antes de introducir o quitar componentes individuales.

9 Desenrosque en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire el vaso del molinillo de especias (K) con las cuchillas del cuerpo del motor (G) (Fig. 20).

10 Ponga el vaso del molinillo de especias boca abajo (K).

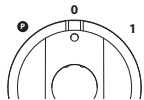
11 Desenrosque las cuchillas de la picadora en el sentido de las agujas del reloj (OPEN) (M) del vaso del molinillo de especias (K) (Fig. 21).

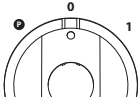
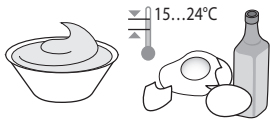
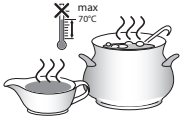
 **Atención**
No saque los alimentos del vaso del molinillo de especias con las manos. Utilice siempre una espátula para evitar lesiones.

12 Saque los ingredientes molidos del vaso del molinillo de especias.

CONSEJOS DE PREPARACIÓN

La tabla siguiente muestra los alimentos, las cantidades y las velocidades de funcionamiento recomendadas para utilizar la batidora.

Alimentos	Cantidad máxima		
		Velocidad	Tiempo de funcionamiento
	900 ml	1/2	20-40 s
	300 g	P+2	40-60 s
	500 ml	1/2	30-50 s

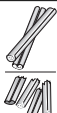
Alimentos	Cantidad máxima		
		Velocidad	Tiempo de funcionamiento
	400 ml	1	40-60 s
	450 ml	2	40-60 s
	500 ml	P/2	30-50 s
	700 ml	1/2	30-50 s
	6x 	10-12x P	

La tabla siguiente muestra los alimentos, las cantidades y las velocidades de funcionamiento recomendadas para utilizar el accesorio 'trituradora'.

Alimentos	Tipo de corte 	Cantidad máxima	Velocidad
	 1-2 cm	50 g	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 g	8-10x P
	 1-2 cm	50 g	6-8x P
		50 g	2-4x P

Alimentos	Tipo de corte 	Cantidad máxima	Velocidad
		50 g	6-8x P
		10 g	3-5x P
			

La tabla siguiente muestra los alimentos, las cantidades y las velocidades de funcionamiento recomendadas para utilizar el accesorio 'molinillo de especias'.

Alimentos	Cantidad máxima	Velocidad	Tiempo de funcionamiento
	50 g	2	máx. 30 s
	80 g	2	máx. 30 s
	30 g	2	máx. 30 s
	30 g	2	máx. 30 s
	50 g	2	máx. 30 s
	60 g	2	máx. 30 s
	30 g	2	máx. 30 s
Parmesan 			

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Una limpieza regular y diaria ayuda a mantener el aparato eficiente y a prolongar su vida útil.



¡Atención!

Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben efectuarse con el aparato apagado y desconectado de la toma de corriente.



¡Atención!

Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y espere a que las cuchillas estén completamente paradas antes de introducir o quitar componentes individuales.



¡Atención!

No utilice detergentes abrasivos o utensilios metálicos para evitar rayar y dañar las superficies externas.

- Limpie el cuerpo del motor (G) con un paño húmedo no abrasivo, para no dañar el revestimiento.

Limpieza de los componentes



¡Atención!

Las cuchillas de la batidora, las cuchillas de la picadora y las cuchillas del molinillo de especias están bien afiladas. Tenga especial cuidado al montar y desmontar los componentes y al limpiar las cuchillas.

- El vaso de la batidora (C), la tapa (B), el tapón de llenado (A), el vaso de la picadora (H), las cuchillas de la picadora (J), el vaso del molinillo de especias (K) y las cuchillas del molinillo de especias (M) pueden lavarse en el lavavajillas. Como alternativa, use agua caliente y jabón. Seque bien.
- Vuelva a montar todos los componentes y guarde el aparato sobre una superficie estable.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

Cuando ponga fuera de servicio el aparato, desconecte la clavija de la toma de corriente. En el caso de desmantelamiento, hay que separar los distintos materiales utilizados en la construcción del aparato y desecharlos según su composición y las normas legales vigentes en el país de utilización.

A PROPÓSITO DESTE MANUAL

O aparelho foi realizado em conformidade com as específicas Normas Europeias vigentes e protegido em todas as suas partes potencialmente perigosas para o utilizador. Ler atentamente este manual antes do uso. Utilizar o aparelho exclusivamente para o uso ao qual foi projetado a fim de evitar possíveis acidentes e danos. Manter este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções. As informações apresentadas neste manual estão assinaladas pelos seguintes símbolos, que indicam:



Perigo para as crianças



Perigo devido à electricidade



Atenção - danos materiais



Perigo de danos devidos a outras causas

USO PREVISTO

O liquidificador pode ser utilizado para processar ingredientes líquidos e sólidos. O liquidificador pode também ser utilizado para triturar gelo.

O acessório triturador pode ser utilizado para triturar ingredientes frescos, como cebola, salsa etc.

O acessório moinho de especiarias pode ser utilizado para moer especiarias e grãos de café.

Este aparelho não deve ser destinado ao uso comercial e industrial.

Qualquer outro uso do aparelho não é previsto pelo fabricante, o qual não assume nenhuma responsabilidade por danos de qualquer natureza causados pelo uso impróprio do aparelho.

O uso impróprio determina, além disso, a perda do efeito de qualquer forma de garantia.

AVISOS DE SEGURANÇA

LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DO USO.

- O aparelho foi concebido para ser utilizado em ambientes domésticos ou semelhantes, como por exemplo:
 - nas áreas para cozinhar reservadas ao pessoal de lojas, em escritórios e em outros ambientes profissionais
 - em quintas
 - hotéis, motéis, bed & breakfasts e outras estruturas habitáveis (para uso dos relativos hóspedes).
- Não se assume nenhum tipo de responsabilidade devido ao uso incorrecto ou a empregos diferentes daqueles previstos no presente folheto. O uso impróprio determina, além disso, a perda do efeito de qualquer forma de garantia.
- Recomenda-se guardar as embalagens originais, visto que não é efetuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento da expedição do mesmo a um Centro de Assistência autorizado. um Centro de Assistência autorizado.

- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilizar exclusivamente peças de reposição originais e acessórios autorizados pelo fabricante.
- O aparelho está em conformidade com o Regulamento (CE) N. 1935/2004 de 27/10/2004 relativo aos materiais destinados a entrar em contato com os produtos alimentares.



Perigo para as crianças

- O aparelho não pode ser utilizado por crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Manter sempre o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Não deixar o cabo de alimentação pendurado onde poderia ser puxado por uma criança.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- Quando for decidido eliminar este aparelho como resíduo, recomendamos fazer com que o mesmo se torne inoperante, cortando, para isto, o cabo de alimentação. Recomendamos fazer com que se tornem inócuas as partes do aparelho susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizá-lo para brincar.



Perigo devido à electricidade

- Antes de conectar o aparelho à rede elétrica, certificar-se que a tensão indicada na placa de dados situada abaixo do aparelho corresponda à tensão da rede local.
- O uso de extensões elétricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.
- Não conectar outros aparelhos de alta potência (aquecedores, ferros de passar roupa, radiadores) na mesma tomada elétrica. Perigo de sobrecarga elétrica.
- Nunca puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desconectar a ficha da tomada elétrica.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contato com a água: perigo de curto-circuito!
- Não deixe o cabo de alimentação em contato com partes cortantes ou cantos vivos.
- Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas com o aparelho desligado e desconectado da tomada elétrica.
- Não mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas ou descalço.
- Em caso de inatividade, mesmo por um breve período, deve-se desligar o aparelho e desconectar sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede elétrica.



Atenção - danos materiais

- Colocar o aparelho sobre um plano estável e seco.
- Não posicionar o aparelho sobre superfícies muito quentes ou nas proximidades de chamas livres, para evitar que o revestimento possa sofrer danos.
- Não posicionar o aparelho perto de material inflamável (por exemplo: tecidos, cortinas).
- O cabo de alimentação não deve entrar em contato com superfícies quentes.
- Desenrolar completamente o cabo de alimentação antes do uso.
- O produto não deve ser alimentado através de timers externos ou com sistemas separados comandados à distância.
- Não colocar o aparelho ou o cabo de alimentação em proximidade ou sobre fogões elétricos ou a gás ou próximo a um forno microondas.
- Não utilizar o aparelho ao ar livre.
- Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (por exemplo chuva, sol).
- Após ter desconectado a ficha de alimentação, deve-se limpar o aparelho exclusivamente com um pano não abrasivo ligeiramente humedecido e com poucas gotas de detergente neutro não agressivo.
- Nunca utilizar solventes que danifiquem o plástico.
- Não superar o nível máximo ou mínimo indicado na taça.
- Nunca fazer com que o aparelho funcione vazio.
- Para evitar danos ao aparelho, não inserir utensílios ou objetos metálicos na taça. Manter sempre os utensílios de cozinha longe de lâminas e das partes em movimento.
- Não utilizar o aparelho se as lâminas estiverem danificadas.
- Antes de colocar to aparelho em funcionamento, certificar-se que as taças e as lâminas estejam limpas e sem objetos estranhos.
- Certificar-se que a tampa esteja instalada corretamente na taça antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- Certificar-se que as taças estejam instaladas corretamente na sede do corpo antes colocar o aparelho em funcionamento.
- Inserir sempre ingredientes líquidos na taça antes de colocar o aparelho em funcionamento. O aparelho, na versão liquidificador, pode ser utilizado a seco somente para triturar gelo.
- Não utilizar a função triturador de gelo para processar líquidos mornos.
- Antes de processar líquidos mornos, remover sempre o selo de enchimento da tampa.
- Nunca inserir líquidos quentes no interior da taça.
- Nunca inserir ingredientes líquidos na taça do moinho de especiarias.
- Não inserir ingredientes frescos na taça do moinho de especiarias.
- Não usar o aparelho para processar ou triturar alimentos muito duros (por exemplo, carne com ossos) ou uma quantidade excessiva de alimentos.

- Não inserir ingredientes congelados nas taças.
- Não fazer com que o liquidificador ou o acessório triturador funcionem por mais de 1 minuto consecutivamente. Aguardar o arrefecimento do motor antes de utilizar o aparelho novamente.
- Não fazer com que o acessório moinho de especiarias funcione por mais de 30 segundos consecutivamente. Aguardar o arrefecimento do motor antes de utilizar o aparelho novamente.



Perigo de danos devidos a outras causas

- Desconectar sempre o aparelho da rede elétrica e aguardar que as lâminas estejam totalmente paradas antes de inserir ou remover algum componente.
 - Manter sempre as mãos longe das lâminas e das partes em movimento.
 - As lâminas do liquidificador, as lâminas do triturador e as lâminas do moinho de especiarias são muito afiadas. Prestar a máxima atenção ao montar e desmontar os componentes e durante a limpeza das lâminas.
 - Segurar bem o corpo do aparelho para levantá-lo. Não transportar o aparelho utilizando a pega da taça do liquidificador.
 - Colocar o aparelho num ambiente suficientemente iluminado, limpo e com a tomada elétrica facilmente acessível.
 - O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.
 - O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído ou se apresentar sinais de danos visíveis. Não usar o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, ou se o próprio aparelho estiver com algum defeito. Todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente pelo Centro de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer risco.
-  Para a eliminação correta do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU pedimos que seja lido o folheto específico fornecido com o produto.

• **CONSERVAR SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES.**

DESCRIÇÃO DO APARELHO

A - Selo de enchimento	H - Taça do triturador (*)
B - Tampa	I - Vedação do triturador (*)
C - Taça do triturador	J - Lâminas do triturador (*)
D - Vedação do liquidificador	K - Taça do moinho de especiarias (**)
E - Lâminas do liquidificador	L - Vedação do moinho de especiarias (**)
F - Manípulo de controlo da velocidade	M - Lâminas do moinho de especiarias (**)
G - Corpo do motor	

(*) Disponível somente no modelo 584/1.

(**) Disponível somente no modelo 584/2.

Dados de identificação

Na placa colocada abaixo da base de apoio do aparelho estão indicados os seguintes dados de identificação do aparelho:

- fabricante e marcação CE
- modelo [Mod.]
- n° de matrícula [SN]
- tensão elétrica de alimentação [V] e frequência [Hz]
- potência eléctrica absorvida [W]
- número verde de assistência

Para as solicitações aos Centros de Assistência Autorizados, indicar o modelo e o número de matrícula.

ANTES DO USO

Remover o material de embalagem e certificar-se que todos os componentes estejam presentes. Posicionar o aparelho sobre uma superfície plana e estável.

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lavar os componentes removíveis que entram em contato com os alimentos.

Lavar a taça do liquidificador (C), a tampa (B), o selo de enchimento (A), as lâminas do triturador (J), a taça do triturador (H), as lâminas do moinho de especiarias (M) e a taça do moinho de especiarias (K) com água e sabão. Enxugar bem.



Atenção!

Antes de continuar com a montagem, certifique-se que o aparelho esteja desligado e desconectado da tomada elétrica.



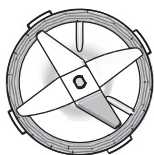
Atenção!

As lâminas do liquidificador, as lâminas do triturador e as lâminas do moinho de especiarias são muito afiadas. Prestar a máxima atenção ao montar e desmontar os componentes e durante a limpeza das lâminas.

Manter sempre as mãos longe das lâminas e das partes em movimento.

- 1 Montar a vedação do liquidificador (D) sobre as lâminas do liquidificador (E) (Fig. 2).
- 2 Inserir as lâminas do liquidificador (E) na taça do liquidificador (C) e rodar no sentido anti-horário (CLOSE) até bloquear as lâminas do liquidificador (Fig. 3).

Utilizar a taça do liquidificador somente com as lâminas do liquidificador.



Lâminas do liquidificador

- 3 Cortar os ingredientes sólidos em pequenos pedaços. Colocar os ingredientes sólidos na taça do liquidificador.
 - 4 Colocar os ingredientes líquidos na taça do liquidificador.
- Para mais informações sobre os alimentos, os tempos e as velocidades de funcionamento aconselhados, consultar o parágrafo "Conselhos de preparação".



Atenção

Inserir sempre ingredientes líquidos na taça do liquidificador antes de colocar o aparelho em funcionamento. O aparelho, na versão liquidificador, pode ser utilizado a seco somente para triturar gelo.

A taça do liquidificador deve ser enchida com duas partes de ingredientes sólidos e três partes de ingredientes líquidos.

- 5 Montar a taça do liquidificador (C) , com as lâminas, sobre a sede do corpo do motor (G). Ataraxar a taça do liquidificador (C) no sentido horário no corpo do motor (G) até ouvir um disparo (Fig. 4).
- 6 Posicionar a tampa (B) na taça do liquidificador (C) (Fig. 5).
- 7 Inserir o selo de enchimento (A) na tampa (B) e rodar no sentido horário até bloquear o selo de enchimento (Fig. 6).



Atenção!

Antes de ligar o aparelho, certificar-se de ter instalado corretamente todos os componentes.

- 8 Inserir o moinho na ficha elétrica (Fig. 7).
- 9 Rodar o manípulo de controlo da velocidade (F) e programar a velocidade desejada (Fig. 8).
- Há dois níveis de velocidade a seleccionar: rodar o manípulo de controlo da velocidade (F) até (1) ou (2) em função da consistência dos alimentos. Rodar o manípulo de controlo da velocidade (F) até (P) (Pulse) para programar a função triturador de gelo.

Ocorrerá o arranque do motor do aparelho e os ingredientes serão processados no interior da taça do liquidificador.

Se não ocorrer o acionamento do aparelho, certificar-se que a taça do liquidificador esteja inserida corretamente na sede do corpo do motor. O aparelho é dotado de um dispositivo de segurança que impede o acionamento das lâminas se a taça do liquidificador não estiver bem instalada no corpo do motor.



Atenção

Não fazer com que o aparelho funcione por mais de 1 minuto consecutivamente. Aguardar o arrefecimento do motor antes de utilizar o aparelho novamente.

- Para adicionar ingredientes líquidos durante o funcionamento, rodar o selo de enchimento (A) no sentido anti-horário e remove-lo da tampa (B) (Fig. 9). Colocar os ingredientes na taça (C) e, enfim, fechar o selo de enchimento (A).

10 Para interromper o funcionamento do aparelho, rodar o manípulo de controle da velocidade (F) até a posição (0).

11 Desconecte o aparelho da tomada elétrica.



Atenção!

Desconectar sempre o aparelho da rede elétrica e aguardar que as lâminas estejam totalmente paradas antes de inserir ou remover algum componente.

12 Desatarraxar, no sentido anti-horário, a taça do liquidificador (C), com as lâminas, do corpo do motor (G) (Fig. 10).

13 Remover a tampa (B) da taça do liquidificador (C) (Fig. 11).



Atenção

Não remover os alimentos da taça do liquidificador com as mãos. Utilizar sempre uma espátula para evitar ferimentos.

14 Remover os ingredientes processados da taça do liquidificador.

USO DO TRITURADOR



Atenção!

As lâminas do liquidificador, as lâminas do triturador e as lâminas do moinho de especiarias são muito afiadas. Prestar a máxima atenção ao montar e desmontar os componentes e durante a limpeza das lâminas.

Manter sempre as mãos longe das lâminas e das partes em movimento.

1 Inverter a posição da taça do triturador (H). Colocar os ingredientes na taça do triturador. Para mais informações sobre os alimentos, os tempos e as velocidades de funcionamento aconselhados, consultar o parágrafo "Conselhos de preparação".

A quantidade máxima de ingredientes não deve superar 50 g.

2 Montar a vedação do triturador (I) sobre as lâminas do triturador (J) (Fig. 12).

3 Inserir as lâminas do triturador (J) na taça do triturador (H) e rodar no sentido anti-horário (CLOSE) até bloquear as lâminas do triturador (J) (Fig. 13).

Utilizar a taça do triturador somente com as lâminas do triturador.



Lâminas do triturador

- 4 Montar a taça do triturador (H) , com as lâminas, sobre a sede do corpo do motor (G). Atarraxar a taça do triturador (H) no sentido horário no corpo do motor (G) até ouvir um disparo (Fig. 14).



Atenção!

Antes de ligar o aparelho, certificar-se de ter instalado corretamente todos os componentes.

- 5 Inserir o moinho na ficha elétrica (Fig. 7).
- 6 Rodar o manípulo se controlo da velocidade (F) e programar a velocidade desejada (Fig. 8).
- Há dois níveis de velocidade a selecionar: rodar o manípulo de controlo da velocidade (F) até (1) ou (2) em função da consistência dos alimentos. Rodar o manípulo de controlo da velocidade (F) até (P) (Pulse) para programar a função triturador de gelo e retirar os ingredientes da taça do triturador.

Ocorrerá o arranque do motor do aparelho e os ingredientes serão triturados no interior da taça do triturador.

Se não ocorrer o acionamento do aparelho, certificar-se que a taça do triturador esteja inserida corretamente na sede do corpo do motor. O aparelho é dotado de um dispositivo de segurança que impede o acionamento das lâminas se a taça do triturador não estiver bem instalada no corpo do motor.



Atenção

Não fazer com que o aparelho funcione por mais de 1 minuto consecutivamente. Aguardar o arrefecimento do motor antes de utilizar o aparelho novamente.

- 7 Para interromper o funcionamento do aparelho, rodar o manípulo de controle da velocidade (F) até a posição (0).
- 8 Desconecte o aparelho da tomada elétrica.



Atenção!

Desconectar sempre o aparelho da rede elétrica e aguardar que as lâminas estejam totalmente paradas antes de inserir ou remover algum componente.

- 9 Desatarraxar, no sentido anti-horário, a taça do triturador (H), com as lâminas, do corpo do motor (G) (Fig. 15).
- 10 Inverter a posição da taça do triturador (H).
- 11 Desatarraxar, no sentido horário (OPEN) as lâminas do triturador (J) da taça do triturador (H) (Fig. 16).



Atenção

Não remover os alimentos da taça do triturador com as mãos. Utilizar sempre uma espátula para evitar ferimentos.

- 12 Remover os ingredientes triturados da taça do triturador.

⚠ Atenção!

As lâminas do liquidificador, as lâminas do triturador e as lâminas do moinho de especiarias são muito afiadas. Prestar a máxima atenção ao montar e desmontar os componentes e durante a limpeza das lâminas.

Manter sempre as mãos longe das lâminas e das partes em movimento.

- 1 Inverter a posição da taça do moinho de especiarias (K). Colocar os ingredientes na taça do moinho de especiarias.

Para mais informações sobre os alimentos, os tempos e as velocidades de funcionamento aconselhados, consultar o parágrafo "Conselhos de preparação".

⚠ Atenção

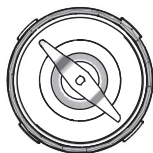
Nunca inserir ingredientes líquidos na taça do moinho de especiarias.

Não inserir ingredientes frescos na taça do moinho de especiarias.

A quantidade máxima de ingredientes não deve superar 100 g.

- 2 Montar a vedação do moinho de especiarias (L) sobre as lâminas do moinho de especiarias (M) (Fig. 17).
- 3 Inserir as lâminas do moinho de especiarias (M) na taça do moinho de especiarias (K) e rodar no sentido anti-horário (CLOSE) até bloquear as lâminas do moinho de especiarias (M) (Fig. 18).

Utilizar a taça do moinho de especiarias somente com as lâminas do moinho de especiarias.



Lâminas do moinho de especiarias

- 4 Montar a taça do moinho de especiarias (K), com as lâminas, sobre a sede do corpo do motor (G). Atarraxar a taça do moinho de especiarias (K) no sentido horário no corpo do motor (G) até ouvir um disparo (Fig. 19).

⚠ Atenção!

Antes de ligar o aparelho, certificar-se de ter instalado corretamente todos os componentes.

- 5 Inserir o moinho na ficha elétrica (Fig. 7).
- 6 Rodar o manípulo de controlo da velocidade (F) e programar a velocidade desejada (Fig. 8).
- Há dois níveis de velocidade a selecionar: rodar o manípulo de controlo da velocidade (F) até (1) ou (2) em função da consistência dos alimentos. Rodar o manípulo de controlo da velocidade (F) até (P) (Pulse) para programar a função triturador de gelo e retirar os ingredientes da taça do moinho de especiarias.

Ocorrerá o arranque do motor do aparelho e os ingredientes serão triturados no interior da taça do moinho de especiarias.

Se não ocorrer o acionamento do aparelho, certificar-se que a taça do moinho de especiarias esteja inserida corretamente na sede do corpo do motor. O aparelho é dotado de um dispositivo de segurança que impede o acionamento das lâminas se a taça do moinho de

especiarias não estiver bem instalada no corpo do motor.



Atenção

Não fazer com que o aparelho funcione por mais de 30 segundos consecutivamente. Aguardar o arrefecimento do motor antes de utilizar o aparelho novamente.

7 Para interromper o funcionamento do aparelho, rodar o manípulo de controle da velocidade (F) até a posição (0).

8 Desconecte o aparelho da tomada elétrica.



Atenção!

Desconectar sempre o aparelho da rede elétrica e aguardar que as lâminas estejam totalmente paradas antes de inserir ou remover algum componente.

9 Desatarraxar, no sentido anti-horário, a taça do moinho de especiarias (K), com as lâminas, do corpo do motor (G) (Fig. 20).

10 Inverter a posição da taça do moinho de especiarias (K).

11 Desatarraxar, no sentido horário (OPEN) as lâminas do moinho de especiarias (M) da taça do moinho de especiarias (K) (Fig. 21).



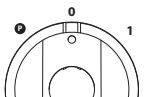
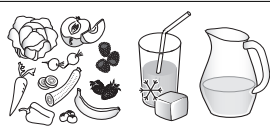
Atenção

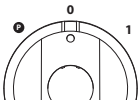
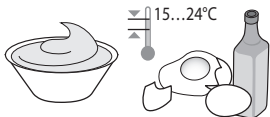
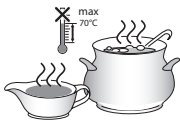
Não remover os alimentos da taça do moinho de especiarias com as mãos. Utilizar sempre uma espátula para evitar ferimentos.

12 Remover os ingredientes moídos da taça do moinho de especiarias.

CONSELHOS DE PREPARAÇÃO

A tabela a seguir mostra os alimentos, as quantidades e as velocidades de funcionamento aconselhados para a utilização do liquidificador.

Alimentos	Quantidade máxima		
		Velocidade	Tempo de funcionamento
	900 ml	1/2	20-40 s
	300 g	P+2	40-60 s
	500 ml	1/2	30-50 s

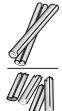
Alimentos	Quantidade máxima		
		Velocidade	Tempo de funcionamento
	400 ml	1	40-60 s
	450 ml	2	40-60 s
	500 ml	P/2	30-50 s
	700 ml	1/2	30-50 s
	6x 	10-12x P	

A tabela seguinte mostra os alimentos, as quantidades e as velocidades de funcionamento aconselhados para a utilização do acessório triturador.

Alimentos	Tipo de corte 	Quantidade máxima	Velocidade
	 1-2 cm	50 g	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 g	8-10x P
	 1-2 cm	50 g	6-8x P
		50 g	2-4x P

		50 g	6-8x P
		10 g	3-5x P
			

A tabela a seguir mostra os alimentos, as quantidades e as velocidades de funcionamento aconselhados para a utilização do acessório moinho de especiarias.

Alimentos	Quantidade máxima	Velocidade	Tempo de funcionamento
	50 g	2	max. 30 s
	80 g	2	max. 30 s
	30 g	2	max. 30 s
	30 g	2	max. 30 s
	50 g	2	max. 30 s
	60 g	2	max. 30 s
	30 g	2	max. 30 s
			

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Uma limpeza regular e quotidiana permite manter o aparelho eficiente, assim como prolongar a duração da vida útil do mesmo.



Atenção!

Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas com o aparelho desligado e desconectado da tomada elétrica.



Atenção!

Desconectar sempre o aparelho da rede elétrica e aguardar que as lâminas estejam totalmente paradas antes de inserir ou remover algum componente.



Atenção!

Não usar detergentes abrasivos ou utensílios metálicos para evitar de riscar e danificar as superfícies externas.

- Limpe o corpo do motor (G) usando um pano húmido não abrasivo para não danificar o revestimento.

Limpeza dos componentes



Atenção!

As lâminas do liquidificador, as lâminas do triturador e as lâminas do moinho de especiarias são muito afiadas. Prestar a máxima atenção ao montar e desmontar os componentes e durante a limpeza das lâminas.

- A taça do liquidificador (C), a tampa (B), o selo de enchimento (A), a taca do triturador (H), as lâminas do triturador (J), a taça do moinho de especiarias (K) e as lâminas do moinho de especiarias (M) podem ser lavadas na máquina de lavar louça. Como alternativa, utilizar água quente e sabão. Enxugar bem.
- Montar todos os componentes e arrumar o aparelho sobre uma superfície estável.

PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Para desligar o aparelho, desconectar a ficha de alimentação da tomada elétrica. Em caso de eliminação, deve-se efetuar a separação dos vários materiais utilizados para a fabricação do aparelho, e eliminá-los em função da composição de cada um, respeitando as disposições de lei vigentes no País de utilização.

OVER DEZE HANDLEIDING

Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke specifieke Europese regelgeving en alle voor de gebruiker mogelijk gevaarlijke delen zijn beveiligd. Lees deze handleiding zorgvuldig voor het gebruik door. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel om mogelijk letsel en schade te voorkomen. Houd deze handleiding altijd binnen handbereik voor latere raadpleging. Als u dit apparaat aan andere personen wilt overdoen, denk er dan aan deze instructies ook mee te geven.

De informatie in deze handleiding is gemarkeerd met symbolen die het volgende betekenen:



Gevaar voor kinderen



Gevaar als gevolg van elektriciteit



Let op – schade aan materialen



Risico op schade door andere oorzaken

BEOOGD GEBRUIK

De blender kan worden gebruikt om vloeibare en vaste ingrediënten te pureren. De blender kan ook worden gebruikt om ijs te crushen.

Het hakmolenaccessoire kan ook worden gebruikt om verse ingrediënten fijn te hakken, zoals uien, peterselie, enz.

Het kruidenmolenaccessoire kan ook worden gebruikt om kruiden en koffiebonen te malen.

Dit apparaat mag niet voor commerciële en industriële doeleinden worden gebruikt.

De fabrikant heeft geen enkel ander gebruik voorzien en wijst dus elke vorm van aansprakelijkheid af voor schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het apparaat zelf.

Bovendien vervalt bij oneigenlijk gebruik elke vorm van garantie.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

LEES VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DE INSTRUCTIES DOOR.

- Het apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik of gebruik in omgevingen die op de huiselijke lijken, zoals bijvoorbeeld:
 - keukentjes voor winkel- en kantoorpersoneel en andere professionele vertrekken
 - boerderijen
 - hotels, motels, bed & breakfasts en andere logiesfaciliteiten (voor gebruik door de betreffende gasten).
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in deze gebruiksaanwijzing. Bovendien vervalt bij oneigenlijk gebruik elke vorm van garantie.
- Het is raadzaam de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend servicecentrum doordat het niet goed is verpakt.
- Om de veiligheid van het apparaat niet op het spel te zetten, gebruikt u alleen

originele reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

- Het apparaat voldoet aan de (EG) verordening nr.1935/2004 van 27/10/2004 inzake materialen bestemd om met levensmiddelen in contact te komen.



Gevaar voor kinderen

- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat en de stroomkabel altijd buiten bereik van kinderen.
- Laat de stroomkabel niet op een plek hangen waar hij door een kind beetgepakt kan worden.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Mocht u dit apparaat willen weggooien, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door de stroomkabel door te snijden. Verder bevelen wij aan om die delen van het apparaat onschadelijk te maken die een gevaar kunnen vormen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.



Gevaar als gevolg van elektriciteit

- Voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, controleert u of de spanning die op het plaatje onder het apparaat is aangegeven, overeenkomt met die van het plaatselijke elektriciteitsnet.
- Het gebruik van niet door de fabrikant goedgekeurde verlengsnoeren kan schade en ongelukken veroorzaken.
- Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- Sluit geen enkel ander apparaat dat veel stroom verbruikt (kacheltjes, strijkijzers, radiatoren) op hetzelfde stopcontact aan. Gevaar voor elektrische overbelasting.
- Trek nooit aan de stroomkabel of het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Zorg dat de onderdelen die onder spanning staan nooit in aanraking komen met water: hierdoor kan kortsluiting ontstaan!
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet in aanraking komt met scherpe delen.
- Alle beschreven schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden verricht bij uitgeschakeld apparaat en met de stekker uit het stopcontact verwijderd.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet als u natte handen heeft of op blote voeten loopt.
- Schakel het apparaat uit zelfs wanneer het gedurende korte tijd niet wordt gebruikt en haal de stekker altijd uit het stopcontact.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de stekker in het stopcontact zit.



Let op – schade aan materialen

- Zet het apparaat op een stevig en droog oppervlak.
- Zet het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen, om te voorkomen dat de coating beschadigd raakt.
- Zet het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal (bijvoorbeeld stoffen, gordijnen).
- De stroomkabel mag niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Rol de stroomkabel voor het gebruik helemaal af.
- Het apparaat mag niet via externe tijdschakelaars of apart op afstand bediende installaties worden gevoed.
- Zet het apparaat, of leg de stroomkabel, niet in de buurt van of op warme elektrische- of gasfornuizen, of in de buurt van een magnetron.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (bijvoorbeeld regen, zon).
- Na de stekker uit het stopcontact te hebben gehaald, mag het apparaat uitsluitend worden schoongemaakt met een niet-schurend, iets bevochtigd doekje met een paar druppels neutraal, niet-agressief reinigingsmiddel.
- Gebruik nooit oplosmiddelen, omdat ze de plastic delen beschadigen.
- Overschrijd het op de kan aangegeven maximum- of minimumpeil niet.
- Laat het apparaat niet leeg werken.
- Om schade aan het apparaat te voorkomen doet u geen metalen gereedschap of voorwerpen in de kan. Houd keukengerei uit de buurt van de messen en de bewegende delen.
- Gebruik het apparaat niet als de messen beschadigd zijn.
- Voordat u het apparaat inschakelt, controleert u of de kannen en de messen schoon zijn en of er geen vreemde voorwerpen in en aan zitten.
- Controleer of het deksel op de juiste manier op de kan is aangebracht voordat u het apparaat inschakelt.
- Verzeker u ervan dat de kannen goed op de motorbehuizing zijn aangebracht voordat u het apparaat inschakelt.
- Doe altijd vloeibare ingrediënten in de kan alvorens het apparaat in te schakelen. Het apparaat kan in de blenderuitvoering alleen droog worden gebruikt om ijs te crushen.
- Gebruik de crushfunctie niet om lauwe vloeistoffen te mengen.
- Verwijder altijd de vuldop van het deksel voordat u lauwe vloeistoffen mengt.
- Doe nooit hete vloeistoffen in de kan.
- Doe nooit vloeibare ingrediënten in de kan van de kruidenmolen.
- Doe geen verse ingrediënten in de kan van de kruidenmolen.
- Gebruik het apparaat niet om te harde (bijvoorbeeld vlees met been) of een te grote hoeveelheid levensmiddelen te pureren of fijn te hakken.
- Doe geen bevroren ingrediënten in de kannen.

- Laat de blender of het hakmolenaccessoire niet langer dan 1 minuut achtereen werken. Wacht tot de motor is afgekoeld voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- Laat het kruidenmolenaccessoire niet langer dan 30 minuten achtereen werken. Wacht tot de motor is afgekoeld voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.



Risico op schade door andere oorzaken

- Trek de stekker altijd uit het stopcontact en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u afzonderlijke onderdelen aanbrengt of verwijdert.
- Houd de handen uit de buurt van de messen en de bewegende delen.
- De messen van de blender, de messen van de hakmolen en de messen van de kruidenmolen zijn erg scherp. Kijk tijdens het aanbrengen en wegnemen van de onderdelen en tijdens het schoonmaken van de messen heel goed uit.
- Pak de behuizing van het apparaat vast om het op te tillen. Verplaats het apparaat niet aan de handgreep van de blenderkan.
- Zet het apparaat in een goed verlichte, schone ruimte met een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Het apparaat moet altijd op een stevige ondergrond staan ook als het niet wordt gebruikt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, of als er zichtbare schade is. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Om iedere vorm van gevaar te voorkomen moeten alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, uitsluitend worden verricht door een Ariete-servicedienst of door erkende Ariete-vakmensen.



Voor een correcte verwijdering van het product in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU wordt u verzocht de instructies te lezen die bij het product zijn gevoegd.

• BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALTIJD.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

A - Vuldop	H - Kan van de hakmolen (*)
B - Deksel	I - Dichting van de hakmolen (*)
C - Blenderkan	J - Messen van de hakmolen (*)
D - Dichting van de blender	K - Kan van de kruidenmolen (**)
E - Messen van de blender	L - Dichting van de kruidenmolen (**)
F - Snelheidsregelaar	M - Messen van de kruidenmolen (**)
G - Motorbehuizing	

(*) Alleen verkrijgbaar bij het model 584/1.

(**) Alleen verkrijgbaar bij het model 584/2.

Identificatiegegevens

Op het plaatje aan de onderkant van de steunbasis van het apparaat zijn de volgende identificatiegegevens van het apparaat weergegeven:

- fabrikant en EG-markering
- model [Mod.]
- serienummer [SN]
- voedingsspanning [V] en frequentie [Hz]
- opgenomen elektrisch vermogen [W]
- gratis telefoonnummer assistentie

Vermeld het model en het serienummer bij eventuele verzoeken aan erkende servicecentra.

VÓÓR HET GEBRUIK

Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Zet het apparaat op een vlak en stevig oppervlak.

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u alle afneembare onderdelen af die in aanraking komen met de levensmiddelen.

Was de blenderkan (C), het deksel (B), de vuldop (A), de messen van de hakmolen (J), de kan van de hakmolen (H), de messen van de kruidenmolen (M) en de kan van de kruidenmolen (K) in een sopje af. Goed afdrogen.



Let op!

Voordat u het apparaat in elkaar zet, verzekert u zich ervan dat het uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact getrokken is.

DE BLENDER GEBRUIKEN



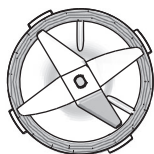
Let op!

De messen van de blender, de messen van de hakmolen en de messen van de kruidenmolen zijn erg scherp. Kijk tijdens het aanbrengen en wegnemen van de onderdelen en tijdens het schoonmaken van de messen heel goed uit.

Houd de handen uit de buurt van de messen en de bewegende delen.

- 1 Breng de dichting van de blender aan (D) op de messen van de blender (E) (Afb. 2).
- 2 Breng de messen van de blender (E) in de blenderkan (C) aan en draai hem tegen de klok in (CLOSE) tot de messen van de blender vastzitten (Afb. 3).

Gebruik de blenderkan alleen met de messen van de blender.



Messen van de blender

- 3 Snij de vaste ingrediënten in kleine stukjes. Doe de vaste ingrediënten in de blenderkan.
 - 4 Doe de vloeibare ingrediënten in de blenderkan.
- Voor meer informatie over de aanbevolen etenswaren, hoeveelheden, tijden en snelheden raadpleegt u de paragraaf "Bereidingstips".

⚠ Let op
Doe altijd vloeibare ingrediënten in de blenderkan alvorens het apparaat in te schakelen. Het apparaat kan in de blenderuitvoering alleen droog worden gebruikt om ijs te crushen.

De blenderkan moet met twee delen vaste en drie delen vloeibare ingrediënten zijn gevuld.

- 5 Breng de kan (C) compleet met messen op de motorbehuizing (G) aan. Schroef de blenderkan (C) met de klok mee op de motorbehuizing (G) tot u een klik hoort (Afb. 4).
- 6 Doe het deksel (B) op de blenderkan (C) (Afb. 5).
- 7 Doe de vuldop (A) op het deksel (B) en draai hem met de klok mee totdat hij vergrendeld is (Afb. 6).

⚠ Let op!
Voordat u het apparaat aanzet controleert u of alle onderdelen correct aangebracht zijn.

- 8 Steek de stekker in het stopcontact (Afb. 7).
- 9 Draai aan de snelheidsregelaar (F) en stel de gewenste snelheid in (Afb. 8).
- Er zijn twee snelheidsniveaus: draai de snelheidsregelaar (F) op (1) of (2) afhankelijk van de consistentie van de levensmiddelen. Draai de snelheidsregelaar (F) op (P) (Pulse) om de crushfunctie in te stellen.

De motor van het apparaat begint te lopen en de ingrediënten worden in de blenderkan gecrushed.

Als het apparaat niet begint te lopen, controleert u of de blenderkan goed op de motorbehuizing is aangebracht. Het apparaat is voorzien van een veiligheidsinrichting die voorkomt dat de messen worden ingeschakeld als de blenderkan niet goed op de motorbehuizing is aangebracht.

⚠ Let op
Laat het apparaat niet langer dan 1 minuut achtereen werken. Wacht tot de motor is afgekoeld voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

- Om tijdens het gebruik vloeibare ingrediënten toe te voegen, draait u de vuldop (A) tegen de klok in en verwijdt u hem van het deksel (B) (Afb. 9). Schenk de ingrediënten in de kan (C) en sluit vervolgens de vuldop (A).
- 10 Om de werking van het apparaat te stoppen, draait u de snelheidsregelaar (F) op (0).

11 Haal de stekker uit het stopcontact.



Let op!

Trek de stekker altijd uit het stopcontact en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u afzonderlijke onderdelen aanbrengt of verwijderd.

12 Draai de blenderkan tegen de klok in en verwijder hem (C) compleet met messen van de motorbehuizing (G) (Afb. 10).

13 Verwijder het deksel (B) van de blenderkan (C) (Afb. 11).



Let op

Verwijder de levensmiddelen niet met de handen uit de blenderkan. Gebruik altijd een spatel om te voorkomen dat u zich pijn doet.

14 Verwijder de verwerkte ingrediënten uit de blenderkan.

DE HAKMOLEN GEBRUIKEN



Let op!

De messen van de blender, de messen van de hakmolen en de messen van de kruidenmolen zijn erg scherp. Kijk tijdens het aanbrengen en wegnemen van de onderdelen en tijdens het schoonmaken van de messen heel goed uit.

Houd de handen uit de buurt van de messen en de bewegende delen.

1 Zet de kan van de hakmolen op zijn kop (H). Doe de ingrediënten in de kan van de hakmolen. Voor meer informatie over de aanbevolen etenswaren, hoeveelheden, tijden en snelheden raadpleegt u de paragraaf "Bereidingstips".

Er mag niet meer dan 50 g in worden gedaan.

2 Breng de dichting van de hakmolen aan (I) op de messen van de hakmolen (J) (Afb. 12).

3 Breng de messen van de hakmolen (J) in de kan van de hakmolen (H) aan en draai hem tegen de klok in (CLOSE) tot de messen van de hakmolen vastzitten (J) (Afb. 13).

Gebruik de kan van de hakmolen alleen met de messen van de hakmolen.



Messen van de hakmolen

4 Breng de kan van de hakmolen (H) compleet met messen op de motorbehuizing (G) aan. Schroef de kan van de hakmolen (H) met de klok mee op de motorbehuizing (G) tot u een klik hoort (Afb. 14).



Let op!

Voordat u het apparaat aanzet controleert u of alle onderdelen correct aangebracht zijn.

5 Steek de stekker in het stopcontact (Afb. 7).

6 Draai aan de snelheidsregelaar (F) en stel de gewenste snelheid in (Afb. 8).

- Er zijn twee snelheidsniveaus: draai de snelheidsregelaar (F) op (1) of (2) afhankelijk van de consistentie van de levensmiddelen. Draai de snelheidsregelaar (F) op (P) (Pulse) om de crushfunctie in te stellen en maak de ingrediënten los van de kan van de hakmolen.

De motor van het apparaat begint te lopen en de ingrediënten worden in de kan van de hakmolen fijngehakt.

Als het apparaat niet begint te lopen, controleert u of de kan van de hakmolen goed op de motorbehuizing is aangebracht. Het apparaat is voorzien van een veiligheidsinrichting die voorkomt dat de messen worden ingeschakeld als de kan van de hakmolen niet goed op de motorbehuizing is aangebracht.



Let op

Laat het apparaat niet langer dan 1 minuut achtereen werken. Wacht tot de motor is afgekoeld voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

7 Om de werking van het apparaat te stoppen, draait u de snelheidsregelaar (F) op (0).

8 Haal de stekker uit het stopcontact.



Let op!

Trek de stekker altijd uit het stopcontact en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u afzonderlijke onderdelen aanbrengt of verwijderd.

9 Draai de kan van de hakmolen tegen de klok in en verwijder hem (H) compleet met messen van de motorbehuizing (G) (Afb. 15).

10 Zet de kan van de hakmolen op zijn kop (H).

11 Draai de messen van de hakmolen met de klok mee (OPEN) (J) uit de kan van de hakmolen (H) (Afb. 16).



Let op

Verwijder de levensmiddelen niet met de handen uit de kan van de hakmolen. Gebruik altijd een spatel om te voorkomen dat u zich pijn doet.

12 Verwijder de fijngehakte ingrediënten uit de kan van de hakmolen.

DE KRUIDENMOLEN GEBRUIKEN



Let op!

De messen van de blender, de messen van de hakmolen en de messen van de kruidenmolen zijn erg scherp. Kijk tijdens het aanbrengen en wegnemen van de onderdelen en tijdens het schoonmaken van de messen heel goed uit.

Houd de handen uit de buurt van de messen en de bewegende delen.

1 Zet de kan van de kruidenmolen op zijn kop (K). Doe de ingrediënten in de kan van de kruidenmolen.

Voor meer informatie over de aanbevolen etenswaren, hoeveelheden, tijden en snelheden raadpleegt u de paragraaf "Bereidingstips".



Let op

Doe nooit vloeibare ingrediënten in de kan van de kruidenmolen.

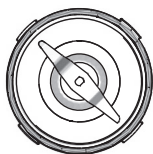
Doe geen verse ingrediënten in de kan van de kruidenmolen.

Er mag niet meer dan 100 g in worden gedaan.

2 Breng de dichting van de kruidenmolen aan (L) op de messen van de kruidenmolen (M) (Afb. 17).

3 Breng de messen van de kruidenmolen (M) in de kan van de kruidenmolen (K) aan en draai hem tegen de klok in (CLOSE) tot de messen van de kruidenmolen vastzitten (M) (Afb. 18).

Gebruik de kan van de kruidenmolen alleen met de messen van de kruidenmolen.



Messen van de kruidenmolen

- 4 Breng de kan van de kruidenmolen (K) compleet met messen op de motorbehuizing (G) aan. Schroef de kan van de kruidenmolen (K) met de klok mee op de motorbehuizing (G) tot u een klik hoort (Afb. 19).



Let op!

Voordat u het apparaat aanzet controleert u of alle onderdelen correct aangebracht zijn.

- 5 Steek de stekker in het stopcontact (Afb. 7).
- 6 Draai aan de snelheidsregelaar (F) en stel de gewenste snelheid in (Afb. 8).
- Er zijn twee snelheidsniveaus: draai de snelheidsregelaar (F) op (1) of (2) afhankelijk van de consistentie van de levensmiddelen. Draai de snelheidsregelaar (F) op (P) (Pulse) om de crushfunctie in te stellen en de ingrediënten uit de kan van de kruidenmolen te halen.

De motor van het apparaat begint te lopen en de ingrediënten worden in de kan van de kruidenmolen fijngehakt.

Als het apparaat niet begint te lopen, controleert u of de kan van de kruidenmolen goed op de motorbehuizing is aangebracht. Het apparaat is voorzien van een veiligheidsinrichting die voorkomt dat de messen worden ingeschakeld als de kan van de kruidenmolen niet goed op de motorbehuizing is aangebracht.



Let op

Laat het apparaat niet langer dan 30 seconden achtereen werken. Wacht tot de motor is afgekoeld voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

- 7 Om de werking van het apparaat te stoppen, draait u de snelheidsregelaar (F) op (0).
- 8 Haal de stekker uit het stopcontact.



Let op!

Trek de stekker altijd uit het stopcontact en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u afzonderlijke onderdelen aanbrengt of verwijder.

- 9 Draai de kan van de kruidenmolen tegen de klok in en verwijder hem (K) compleet met messen van de motorbehuizing (G) (Afb. 20).
- 10 Zet de kan van de kruidenmolen op zijn kop (K).
- 11 Draai de messen van de kruidenmolen met de klok mee (OPEN) (M) uit de kan van de kruidenmolen (K) (Afb. 21).



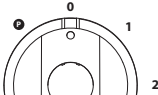
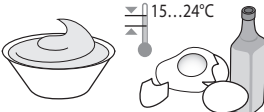
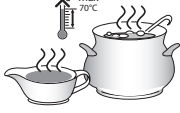
Let op

Verwijder de levensmiddelen niet met de handen uit de kan van de kruidenmolen. Gebruik altijd een spatel om te voorkomen dat u zich pijn doet.

- 12 Verwijder de fijngehakte ingrediënten uit de kan van de kruidenmolen.

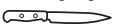
BEREIDINGSTIPS

De volgende tabel toont de aanbevolen etenswaren, hoeveelheden en snelheden voor het gebruik van de blender.

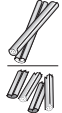
Etenswaren	Maximumhoeveelheid		
		Snelheid	Bedrijfstijd
	900ml	1/2	20-40 s
	300 g	P+2	40-60 s
	500ml	1/2	30-50 s
	400ml	1	40-60 s
	450ml	2	40-60 s
	500ml	P/2	30-50 s
	700ml	1/2	30-50 s
	6x 	10-12x P	

IN

De volgende tabel toont de aanbevolen etenswaren, hoeveelheden en snelheden voor het gebruik van de hakmolen.

Etenswaren	Snijwijze	Maximumhoeveelheid	Snelheid
	 1-2 cm	50 g	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 g	8-10x P
	 1-2 cm	50 g	6-8x P
		50 g	2-4x P
		50 g	6-8x P
		10 g	3-5x P
			

De volgende tabel toont de aanbevolen etenswaren, hoeveelheden en snelheden voor het gebruik van de kruidenmolen.

Etenswaren	Maximumhoeveelheid	Snelheid	Bedrijfstijd
	50 g	2	max. 30 s
	80 g	2	max. 30 s
	30 g	2	max. 30 s
	30 g	2	max. 30 s

Etenswaren	Maximumhoeveelheid	Snelheid	Bedrijfstijd
	50 g	2	max. 30 s
	60 g	2	max. 30 s
	30 g	2	max. 30 s
			

REINIGING EN ONDERHOUD

Door het apparaat regelmatig en dagelijks schoon te maken blijft het in goede staat en wordt de levensduur verlengd.

 **Let op!**
Alle beschreven schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden verricht bij uitgeschakeld apparaat en met de stekker uit het stopcontact verwijderd.

 **Let op!**
Trek de stekker altijd uit het stopcontact en wacht tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u afzonderlijke onderdelen aanbrengt of verwijdt.

 **Let op!**
Gebruik geen schuurmiddelen of metalen keukengerei om te voorkomen dat de buitenkant bekrast en beschadigd wordt.

- Maak de motorbehuizing (G) met een vochtig, niet-schurend doekje schoon om de coating niet te beschadigen.

De onderdelen schoonmaken

 **Let op!**
De messen van de blender, de messen van de hakmolen en de messen van de kruidenmolen zijn erg scherp. Kijk tijdens het aanbrengen en wegnemen van de onderdelen en tijdens het schoonmaken van de messen heel goed uit.

- De blenderkan (C), het deksel (B), de vuldop (A), de kan van de hakmolen (H), de kan van de hakmolen (J), de kan van de kruidenmolen (K) en de messen van de kruidenmolen (M) kunnen in de vaatwasmachine worden afgewassen. Anders kunnen ze in een sopje van warm water en afwasmiddel worden afgewassen. Goed afdrogen.
- Breng alle onderdelen weer aan en zet het apparaat weer op een stevige ondergrond.

BUITENWERKINGSTELLING

Indien het apparaat buiten werking wordt gesteld, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Als het apparaat wordt gesloopt, moeten de verschillende materialen die bij de vervaardiging van het apparaat zijn gebruikt worden gescheiden en worden verwerkt op grond van hun samenstelling en de toepasselijke wetgeving in het land waar het wordt gebruikt.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους κείμενους ειδικούς ευρωπαϊκούς κανονισμούς και παρέχει προστασία όλων των μερών που ενδέχεται να παρουσιάσουν κίνδυνο για τον χρήστη. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν τη χρήση. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία προορίζεται προκειμένου να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα και ζημιές. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για να το συμβουλευέστε όποτε χρειάζεται. Σε περίπτωση που σκοπεύετε να δώσετε τη συσκευή αυτή σε κάποιο άλλο άτομο, φροντίστε να παραδώσετε και το παρόν εγχειρίδιο.

Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο φέρουν τα παρακάτω σύμβολα, που σημαίνουν τα εξής:



Κίνδυνος για μικρά παιδιά



Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα



Προσοχή – υλικές ζημιές



Κίνδυνος ζημιάς από άλλες αιτίες

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μπλέντερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ανακατεύετε υγρά και στέρεα υλικά. Το μπλέντερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης για να θρυμματίζετε τον πάγο.

Το αξεσουάρ θρυμματισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να θρυμματίζετε φρέσκα υλικά, όπως κρεμμύδι, μαϊντανό, κλπ.

Το αξεσουάρ μύλου μπαχαρικών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αλέθετε μπαχαρικά και καφέ σε κόκκους.

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για εμπορική και βιομηχανική χρήση.

Καμία άλλη χρήση της συσκευής δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστή, που απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές κάθε φύσης, οι οποίες οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Η ακατάλληλη χρήση επίσης επισύρει την ακύρωση κάθε μορφής εγγύησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για να χρησιμοποιείται σε οικιακούς ή παρόμοιους χώρους, όπως για παράδειγμα:
 - στις κουζίνες καταστημάτων που προορίζονται αποκλειστικά για το προσωπικό, στα γραφεία και σε άλλους επαγγελματικούς χώρους
 - στα αγροκτήματα
 - στα ξενοδοχεία, στις πανσιόν, στα καταλύματα bed & breakfast και σε άλλα καταλύματα (προς χρήση από τους επισκέπτες).
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη ή διαφορετική χρήση της συσκευής

σε σχέση με τις χρήσεις που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η ακατάλληλη χρήση επίσης επισύρει την ακύρωση κάθε μορφής εγγύησης.

- Συνιστάται να φυλάσσετε τα υλικά της αρχικής συσκευασίας, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Για να μην θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του προϊόντος, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα που φέρουν την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή.
- Η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 1935/2004 της 27/10/2004 περί υλικών που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.



Κίνδυνος για μικρά παιδιά

- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από παιδιά.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται σε σημείο που μπορεί να το πιάσει ένα μικρό παιδί.
- Τα υλικά της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε σημείο όπου φτάνουν τα παιδιά γιατί αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε τη συσκευή, συνιστάται να την αχρηστέψετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που μπορεί να παίζουν με τη συσκευή.



Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση δικτύου της περιοχής σας.
- Η χρήση μπαλαντέζας που δεν φέρει την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει ζημιές και ατυχήματα.
- Συνδέετε τη συσκευή πάντα σε μια γειωμένη πρίζα.
- Μην συνδέετε καμία άλλη συσκευή υψηλής ισχύος (σόμπες, σίδερα, καλοριφέρ) στην ίδια ηλεκτρική πρίζα. Κίνδυνος ηλεκτρικής υπερφόρτωσης.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή για να βγάλετε το φισ από την πρίζα του ρεύματος.
- Μην βρέχετε ποτέ τα μέρη της συσκευής που έχουν ηλεκτρική τάση: κίνδυνος βραχυκυκλώματος!
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρθει σε επαφή με αιχμηρές επιφάνειες ή γωνίες.
- Όλες οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται όταν η συσκευή είναι σβηστή και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.

- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή ξυπόλητοι.
- Σε περίπτωση που δεν την χρησιμοποιείτε, ακόμα και για σύντομο χρονικό διάστημα, σβήνετε τη συσκευή και αποσυνδέετε πάντα το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα του ρεύματος.
- Μην αφήνετε αφύλακτη τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα.



Προσοχή – υλικές ζημιές

- Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε πολύ ζεστές επιφάνειες ή κοντά σε γυμνές φλόγες προκειμένου να αποφύγετε ζημιές στην εξωτερική επιφάνειά της.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά (π.χ. υφάσματα, κουρτίνες).
- Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.
- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν τη χρήση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή από κάποια ξεχωριστή διάταξη με τηλεχειριστήριο.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά ή πάνω στα ζεστά μάτια της κουζίνας που λειτουργεί με ρεύμα ή γκάζι ή κοντά στον φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (π.χ. βροχή, ήλιο).
- Αφού βγάλετε το φις από την πρίζα, πρέπει να καθαρίσετε τη συσκευή αποκλειστικά με ένα μαλακό πανί νοτισμένο με νερό αφού προσθέσετε λίγες σταγόνες ουδέτερο μη διαβρωτικό απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά που προκαλούν φθορές στα πλαστικά μέρη.
- Μην υπερβαίνετε τους δείκτες μέγιστης και ελάχιστης στάθμης στην κανάτα.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εν κενώ.
- Για να αποφύγετε να επιφέρετε βλάβη στη συσκευή, μην τοποθετείτε μεταλλικά σκεύη ή αντικείμενα στην κανάτα. Κρατάτε πάντα τα σκεύη της κουζίνας μακριά από τα μαχαίρια και τα μέρη σε κίνηση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα μαχαίρια έχουν υποστεί φθορές.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι οι κανάτες και τα μαχαίρια είναι καθαρά και δεν έρχονται σε επαφή με ξένα σώματα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει τοποθετηθεί σωστά στην κανάτα πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η κανάτα έχει τοποθετηθεί σωστά στην έδρα του σώματος μοτέρ πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Βάζετε πάντα υγρά υλικά στην κανάτα πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Η συσκευή στη λειτουργία μπλέντερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ξηρές συνθήκες μόνο για να θρυμματίζετε τον πάγο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία θρυμματισμού πάγου για να ανακατέψετε

χλιαρά υγρά.

- Πριν ανακατέψετε χλιαρά υγρά, αφαιρείτε πάντα το πώμα για το γέμισμα από το καπάκι του μπλέντερ.
- Μην βάζετε ποτέ ζεστά υγρά στην κανάτα.
- Μην βάζετε ποτέ υγρά υλικά στην κανάτα του μύλου μπαχαρικών.
- Μην βάζετε ποτέ φρέσκα υλικά στην κανάτα του μύλου μπαχαρικών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να πολτοποιήσετε ή να θρυμματίσετε τρόφιμα που είναι πολύ σκληρά (όπως το κρέας με κόκαλο) ή πολύ μεγάλες ποσότητες τροφίμων.
- Μην βάζετε κατεψυγμένα υλικά στις κανάτες.
- Μην αφήνετε το μπλέντερ ή το αξεσουάρ θρυμματισμού να λειτουργεί για περισσότερο από 1 λεπτό συνεχόμενα. Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Μην αφήνετε το αξεσουάρ μύλου μπαχαρικών να λειτουργεί για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα συνεχόμενα. Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.



Κίνδυνος ζημιάς από άλλες αιτίες

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα και περιμένετε να σταματήσουν τελείως να γυρνάνε τα μαχαίρια πριν προσθέσετε ή αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια μακριά από τα μαχαίρια και τα μέρη σε κίνηση.
- Τα μαχαίρια του μπλέντερ, τα μαχαίρια του μύλου και τα μαχαίρια του μύλου μπαχαρικών είναι πολύ καλά τροχισμένα. Ιδιαίτερη προσοχή όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τα μέρη της συσκευής και όταν καθαρίζετε τα μαχαίρια.
- Πιάστε το σώμα της συσκευής για να την σηκώσετε. Μην μεταφέρετε τη συσκευή από τη χειρολαβή της κανάτας του μπλέντερ.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε έναν καθαρό χώρο με επαρκή φωτισμό που να διαθέτει πρίζα σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται πάνω σε σταθερή επιφάνεια όταν την χρησιμοποιείτε ή την αφήνετε προσωρινά να ξεκουραστεί.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει κάτω ή εάν έχει εμφανή σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φις παρουσιάζουν φθορές ή εάν η ίδια η συσκευή παρουσιάζει λειτουργική ανωμαλία. Όλες οι επισκευές, ακόμα και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της Ariete ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς της Ariete ώστε να μην διατρέχετε κανέναν κίνδυνο.



Για τη σωστή τελική διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ συνιστούμε να διαβάσετε το έντυπο που παρέχεται με το προϊόν.

• ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A - Πώμα για το γέμισμα	H - Κανάτα του μύλου (*)
B - Καπάκι	I - Φλάντζα του μύλου (*)
C - Κανάτα του μπλέντερ	J - Μαχαίρια του μύλου (*)
D - Φλάντζα του μπλέντερ	K - Κανάτα του μύλου μπαχαρικών (**)
E - Μαχαίρι του μπλέντερ	L - Φλάντζα του μύλου μπαχαρικών (**)
F - Περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας	M - Μαχαίρια του μύλου μπαχαρικών (**)
G - Σώμα μοτέρ	

(*) Διαθέσιμο μόνο για το μοντέλο 584/1.

(**) Διαθέσιμο μόνο για το μοντέλο 584/2.

Στοιχεία ταυτοποίησης

Στην πινακίδα που υπάρχει κάτω από τη βάση στήριξης της συσκευής αναγράφονται τα παρακάτω στοιχεία ταυτοποίησης της συσκευής:

- κατασκευαστής και σήμανση CE
- μοντέλο [Mod.]
- σειριακός αριθμός [SN]
- ηλεκτρική τάση τροφοδοσίας [V] και συχνότητα [Hz]
- ηλεκτρική ισχύς εισόδου [W]
- τηλεφωνικός αριθμός τεχνικής υποστήριξης

Όταν επικοινωνείτε με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης, αναφέρετε το μοντέλο και τον σειριακό αριθμό.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας και βεβαιωθείτε πως περιέχονται όλα τα εξαρτήματα.

Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε τα αποσπώμενα μέρη που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.

Πλύνετε την κανάτα του μπλέντερ (C), το καπάκι (B), το πώμα για το γέμισμα (A), το μαχαίρι του μύλου (J), την κανάτα του μύλου (H), το μαχαίρι του μύλου μπαχαρικών (M) και την κανάτα του μύλου μπαχαρικών (K) με σαπούνι και νερό. Στεγνώστε καλά.



Προσοχή!

Προτού προχωρήσετε στη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι σβηστή και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.

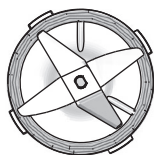
Προσοχή!

Τα μαχαίρια του μπλέντερ, τα μαχαίρια του μύλου και τα μαχαίρια του μύλου μπαχαρικών είναι πολύ καλά τροχισμένα. Ιδιαίτερη προσοχή όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τα μέρη της συσκευής και όταν καθαρίζετε τα μαχαίρια.

Κρατάτε πάντα τα χέρια μακριά από τα μαχαίρια και τα μέρη σε κίνηση.

- 1 Τοποθετήστε τη φλάντζα του μπλέντερ (D) στο μαχαίρι του μπλέντερ (E) (Εικ. 2).
- 2 Τοποθετήστε το μαχαίρι του μπλέντερ (E) στην κανάτα του μπλέντερ (C) και στρέψτε αριστερό-στροφα (CLOSE) μέχρι να ασφαλίσει το μαχαίρι του μπλέντερ (E) (Εικ. 3).

Χρησιμοποιείτε την κανάτα του μπλέντερ μόνο με το μαχαίρι του μπλέντερ.



Μαχαίρι του μπλέντερ

- 3 Κόψτε τα στερεά υλικά σε μικρά κομμάτια. Βάλτε τα στερεά υλικά στην κανάτα του μπλέντερ.
- 4 Βάλτε τα υγρά υλικά στην κανάτα του μπλέντερ.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα τρόφιμα, την ποσότητα, τους συνιστώμενους χρόνους και τις ταχύτητες λειτουργίας, συμβουλευθείτε την ενότητα «Συμβουλές προετοιμασίας».

Προσοχή

Βάζετε πάντα υγρά υλικά στην κανάτα πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Η συσκευή στη λειτουργία μπλέντερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ξηρές συνθήκες μόνο για να θρυμματίσετε τον πάγο.

Η κανάτα του μπλέντερ πρέπει να γεμίζει κατά δύο μέρη με στέρεα υλικά και κατά τρία μέρη με υγρά υλικά.

- 5 Τοποθετήστε την κανάτα του μπλέντερ (C) μαζί με το μαχαίρι στην έδρα του σώματος μοτέρ (G). Βιδώστε την κανάτα του μπλέντερ (C) δεξιόστροφα στο σώμα μοτέρ (G) μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (Εικ. 4).
- 6 Τοποθετήστε το καπάκι (B) στην κανάτα του μπλέντερ (C) (Εικ. 5).
- 7 Τοποθετήστε το πώμα για το γέμισμα (A) στο καπάκι (B) και στρέψτε δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει το πώμα για το γέμισμα (Εικ. 6).

Προσοχή!

Προτού ανάψετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πως έχετε τοποθετήσει σωστά όλα τα εξαρτήματα.

- 8 Βάλτε το φιν στην πρίζα του ρεύματος (Εικ. 7).
 - 9 Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) και ρυθμίστε στην ταχύτητα που επιθυμείτε (Εικ. 8).
- Είναι διαθέσιμα δύο επίπεδα ταχύτητας: στρέψτε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) στη θέση (1) ή στη θέση (2) ανάλογα με τη σύσταση των τροφίμων. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) στη θέση (P) (Pulse) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία θρυμματισμού πάγου.

Το μοτέρ της συσκευής ενεργοποιείται και τα τρόφιμα θρυμματίζονται μέσα στην κανάτα του μπλέντερ.

Εάν δεν ενεργοποιηθεί η συσκευή, ελέγξτε εάν η κανάτα του μπλέντερ έχει τοποθετηθεί σωστά στην έδρα του σώματος μοτέρ. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μηχανισμό ασφαλείας που παρεμποδίζει την ενεργοποίηση του μαχαιριού σε περίπτωση που η κανάτα δεν είναι σωστά τοποθετημένη στο σώμα μοτέρ.

Προσοχή

Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο από 1 λεπτό συνεχόμενα. Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

- Για να προσθέσετε υγρά υλικά κατά τη λειτουργία, στρέψτε το πώμα για το γέμισμα (Α) αριστερόστροφα και αφαιρέστε το από το καπάκι (Β) (Εικ. 9). Ρίξτε τα υλικά στην κανάτα (C), στη συνέχεια κλείστε πάλι το πώμα για το γέμισμα (Α).
- 10 Για να διακόψετε τη λειτουργία του μπλέντερ, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) στη θέση (0).
- 11 Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.

Προσοχή!

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα και περιμένετε να σταματήσουν τελείως να γυρνάνε τα μαχαίρια πριν προσθέσετε ή αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.

- 12 Ξεβιδώστε αριστερόστροφα και βγάλτε την κανάτα του μπλέντερ (C) μαζί με το μαχαίρι από το σώμα μοτέρ (G) (Εικ. 10).
- 13 Βγάλτε το καπάκι (B) από την κανάτα του μπλέντερ (C) (Εικ. 11).

Προσοχή

Μην αφαιρείτε τα τρόφιμα από την κανάτα του μπλέντερ με τα χέρια. Χρησιμοποιείτε πάντα μια μαρίζ για να μην τραυματιστείτε.

- 14 Βγάλτε τα πολτοποιημένα υλικά από την κανάτα του μπλέντερ.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΥΛΟΥ

Προσοχή!

Τα μαχαίρια του μπλέντερ, τα μαχαίρια του μύλου και τα μαχαίρια του μύλου μπαχαρικών είναι πολύ καλά τροχισμένα. Ιδιαίτερη προσοχή όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τα μέρη της συσκευής και όταν καθαρίζετε τα μαχαίρια.

Κρατάτε πάντα τα χέρια μακριά από τα μαχαίρια και τα μέρη σε κίνηση.

- 1 Αναποδογυρίστε την κανάτα του μύλου (H). Βάλτε τα υλικά στην κανάτα του μύλου. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα τρόφιμα, την ποσότητα, τους συνιστώμενους χρόνους και τις ταχύτητες λειτουργίας, συμβουλευθείτε την ενότητα «Συμβουλές προετοιμασίας».

Η μέγιστη ποσότητα των υλικών δεν πρέπει να ξεπερνά τα 50 γρ.

- 2 Τοποθετήστε τη φλάντζα του μύλου (I) στο μαχαίρι του μύλου (J) (Εικ. 12).
- 3 Τοποθετήστε το μαχαίρι του μύλου (J) στην κανάτα του μύλου (H) και στρέψτε αριστερόστροφα (CLOSE) μέχρι να ασφαλίσει το μαχαίρι του μύλου (J) (Εικ. 13).

Χρησιμοποιείτε την κανάτα του μύλου μόνο με το μαχαίρι του μύλου.



Μαχαίρι του μύλου

- 4 Τοποθετήστε την κανάτα του μύλου (H) μαζί με το μαχαίρι στην έδρα του σώματος μοτέρ (G). Βιδώστε την κανάτα του μύλου (H) δεξιόστροφα στο σώμα μοτέρ (G) μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (Εικ. 14).

Προσοχή!

Προτού ανάψετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πως έχετε τοποθετήσει σωστά όλα τα εξαρτήματα.

- 5 Βάλτε το φισ στην πρίζα του ρεύματος (Εικ. 7).
- 6 Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) και ρυθμίστε στην ταχύτητα που επιθυμείτε (Εικ. 8).
- Είναι διαθέσιμα δύο επίπεδα ταχύτητας: στρέψτε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) στη θέση (1) ή στη θέση (2) ανάλογα με τη σύσταση των τροφίμων. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) στη θέση (P) (Pulse) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία θρυμματισμού πάγου και να αποκολλήσετε τα υλικά από την κανάτα του μύλου.

Το μοτέρ της συσκευής ενεργοποιείται και τα υλικά θρυμματίζονται μέσα στην κανάτα του μύλου.

Εάν δεν ενεργοποιηθεί η συσκευή, ελέγξτε εάν η κανάτα του μύλου έχει τοποθετηθεί σωστά στην έδρα του σώματος μοτέρ. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μηχανισμό ασφαλείας που παρεμποδίζει την ενεργοποίηση του μαχαιριού σε περίπτωση που η κανάτα του μύλου δεν είναι σωστά τοποθετημένη στο σώμα μοτέρ.

Προσοχή!

Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο από 1 λεπτό συνεχόμενα. Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

- 7 Για να διακόψετε τη λειτουργία του μπλέντερ, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) στη θέση (0).
- 8 Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.

Προσοχή!

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα και περιμένετε να σταματήσουν τελείως να γυρνάνε τα μαχαίρια πριν προσθέσετε ή αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.

- 9 Ξεβιδώστε αριστερόστροφα και βγάλτε την κανάτα του μύλου (H) μαζί με το μαχαίρι από το σώμα μοτέρ (G) (Εικ. 15).
- 10 Αναποδογυρίστε την κανάτα του μύλου (H).
- 11 Ξεβιδώστε δεξιόστροφα (OPEN) το μαχαίρι του μύλου (J) από την κανάτα του μύλου (H) (Εικ. 16).

Προσοχή!

Μην αφαιρείτε τα τρόφιμα από την κανάτα του μύλου με τα χέρια. Χρησιμοποιείτε πάντα μια μαρίζ για να μην τραυματιστείτε.

- 12 Βγάλτε τα πολτοποιημένα υλικά από την κανάτα του μύλου.

Προσοχή!

Τα μαχαίρια του μπλέντερ, τα μαχαίρια του μύλου και τα μαχαίρια του μύλου μπαχαρικών είναι πολύ καλά τροχισμένα. Ιδιαίτερη προσοχή όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τα μέρη της συσκευής και όταν καθαρίζετε τα μαχαίρια.

Κρατάτε πάντα τα χέρια μακριά από τα μαχαίρια και τα μέρη σε κίνηση.

- 1 Αναποδογυρίστε την κανάτα του μύλου μπαχαρικών (Κ). Βάλτε τα υλικά στην κανάτα του μύλου μπαχαρικών.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα τρόφιμα, την ποσότητα, τους συνιστώμενους χρόνους και τις ταχύτητες λειτουργίας, συμβουλευθείτε την ενότητα «Συμβουλές προετοιμασίας».

Προσοχή!

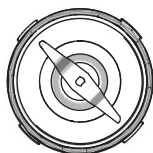
Μην βάζετε ποτέ υγρά υλικά στην κανάτα του μύλου μπαχαρικών.

Μην βάζετε ποτέ φρέσκα υλικά στην κανάτα του μύλου μπαχαρικών.

Η μέγιστη ποσότητα των υλικών δεν πρέπει να ξεπερνά τα 100 γρ.

- 2 Τοποθετήστε τη φλάντζα του μύλου μπαχαρικών (L) στο μαχαίρι του μύλου μπαχαρικών (M) (Εικ. 17).
- 3 Τοποθετήστε το μαχαίρι του μύλου μπαχαρικών (M) στην κανάτα του μύλου μπαχαρικών (Κ) και στρέψτε αριστερόστροφα (CLOSE) μέχρι να ασφαλίσει το μαχαίρι του μύλου μπαχαρικών (M) (Εικ. 18).

Χρησιμοποιείτε την κανάτα του μύλου μπαχαρικών μόνο με το μαχαίρι του μύλου μπαχαρικών.



Μαχαίρι του μύλου μπαχαρικών

- 4 Τοποθετήστε την κανάτα του μύλου μπαχαρικών (Κ) μαζί με το μαχαίρι στην έδρα του σώματος μοτέρ (G). Βιδώστε την κανάτα του μύλου μπαχαρικών (Κ) δεξιόστροφα στο σώμα μοτέρ (G) μέχρι να ακούσετε ένα κλικ (Εικ. 19).

Προσοχή!

Προτού ανάψετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πως έχετε τοποθετήσει σωστά όλα τα εξαρτήματα.

- 5 Βάλτε το φινις στην πρίζα του ρεύματος (Εικ. 7).
- 6 Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) και ρυθμίστε στην ταχύτητα που επιθυμείτε (Εικ. 8).
- Είναι διαθέσιμα δύο επίπεδα ταχύτητας: στρέψτε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) στη θέση (1) ή στη θέση (2) ανάλογα με τη σύσταση των τροφίμων. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) στη θέση (P) (Pulse) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία θρυμματισμού πάγου και να αποκολλήσετε τα υλικά από την κανάτα του μύλου μπαχαρικών.

Το μοτέρ της συσκευής ενεργοποιείται και τα υλικά θρυμματίζονται μέσα στην κανάτα του μύλου μπαχαρικών.

Εάν δεν ενεργοποιηθεί η συσκευή, ελέγξτε εάν η κανάτα του μύλου μπαχαρικών έχει τοποθετηθεί σωστά στην έδρα του σώματος μοτέρ. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μηχανισμό ασφαλείας που παρεμποδίζει την ενεργοποίηση του μαχαιριού σε περίπτωση που η κανάτα του μύλου μπαχαρικών δεν είναι σωστά τοποθετημένη στο σώμα μοτέρ.



Προσοχή

Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα συνεχόμενα. Περιμένετε να κρυώσει το μοτέρ πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

- 7 Για να διακόψετε τη λειτουργία του μπλέντερ, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί ελέγχου της ταχύτητας (F) στη θέση (0).
- 8 Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.



Προσοχή!

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα και περιμένετε να σταματήσουν τελείως να γυρνάνε τα μαχαίρια πριν προσθέσετε ή αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.

- 9 Ξεβιδώστε αριστερόστροφα και βγάλτε την κανάτα του μύλου μπαχαρικών (K) μαζί με το μαχαίρι από το σώμα μοτέρ (G) (Εικ. 20).
- 10 Αναποδογυρίστε την κανάτα του μύλου μπαχαρικών (K).
- 11 Ξεβιδώστε δεξιόστροφα (OPEN) το μαχαίρι του μύλου μπαχαρικών (M) από την κανάτα του μύλου μπαχαρικών (K) (Εικ. 21).



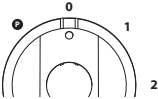
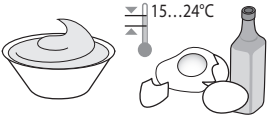
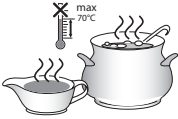
Προσοχή

Μην αφαιρείτε τα τρόφιμα από την κανάτα του μύλου μπαχαρικών με τα χέρια. Χρησιμοποιείτε πάντα μια μαρίζ για να μην τραυματιστείτε.

- 12 Βγάλτε τα πολτοποιημένα υλικά από την κανάτα του μύλου μπαχαρικών.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑΣ

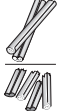
Ο παρακάτω πίνακας απεικονίζει τα τρόφιμα, την ποσότητα και τις συνιστώμενες ταχύτητες λειτουργίας του μπλέντερ.

Τρόφιμα	Μέγιστη ποσότητα		
		Ταχύτητα	Χρόνος λειτουργίας
	900 ml	1/2	20-40 δευτ
	300 γρ.	P+2	40-60 δευτ
	500 ml	1/2	30-50 δευτ
	400 ml	1	40-60 δευτ
	450 ml	2	40-60 δευτ
	500 ml	P/2	30-50 δευτ
	700 ml	1/2	30-50 δευτ
	6x 	10-12x P	

Ο παρακάτω πίνακας απεικονίζει τα τρόφιμα, την ποσότητα και τις συνιστώμενες ταχύτητες λειτουργίας του αξεσουάρ θρυμματισμού.

Τρόφιμα	Είδος κοπής	Μέγιστη ποσότητα	Ταχύτητα
	 1-2 cm	50 γρ.	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 γρ.	8-10x P
	 1-2 cm	50 γρ.	6-8x P
		50 γρ.	2-4x P
		50 γρ.	6-8x P
		10 γρ.	3-5x P
			

Ο παρακάτω πίνακας απεικονίζει τα τρόφιμα, την ποσότητα και τις συνιστώμενες ταχύτητες λειτουργίας του αξεσουάρ μύλου μπαχαρικών.

Τρόφιμα	Μέγιστη ποσότητα	Ταχύτητα	Χρόνος λειτουργίας
	50 γρ.	2	μέγ. 30 δευτ.
	80 γρ.	2	μέγ. 30 δευτ.
	30 γρ.	2	μέγ. 30 δευτ.
	30 γρ.	2	μέγ. 30 δευτ.
	50 γρ.	2	μέγ. 30 δευτ.
	60 γρ.	2	μέγ. 30 δευτ.
	30 γρ.	2	μέγ. 30 δευτ.
			

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο τακτικός και καθημερινός καθαρισμός διατηρεί τη συσκευή αποτελεσματική και παρατείνει τον χρόνο ζωής της.



Προσοχή!

Όλες οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται όταν η συσκευή είναι σβηστή και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.



Προσοχή!

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα και περιμένετε να σταματήσουν τελείως να γυρνάνε τα μαχαίρια πριν προσθέσετε ή αφαιρέσετε οποιοδήποτε εξάρτημα.



Προσοχή!

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη ή μεταλλικά εργαλεία για να μην χαράξετε ή προκαλέσετε φθορά στις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής.

- Καθαρίστε το σώμα μοτέρ (G) με ένα μαλακό νοτισμένο πανί για να μην προκαλέσετε φθορά στην επιφάνεια της συσκευής.

Καθαρισμός των εξαρτημάτων



Προσοχή!

Τα μαχαίρια του μπλέντερ, τα μαχαίρια του μύλου και τα μαχαίρια του μύλου μπαχαρικών είναι πολύ καλά τροχισμένα. Ιδιαίτερη προσοχή όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε τα μέρη της συσκευής και όταν καθαρίζετε τα μαχαίρια.

- Πλύνετε την κανάτα του μπλέντερ (C), το καπάκι (B), το πώμα για το γέμισμα (A), την κανάτα του μύλου (H), το μαχαίρι του μύλου (J), την κανάτα του μύλου μπαχαρικών (K) και το μαχαίρι του μύλου μπαχαρικών (M) με σαπούνι και νερό. Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων. Στεγνώστε καλά.
- Επανατοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα και τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια.

ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να θέσετε εκτός λειτουργίας τη συσκευή, βγάλτε το φισ από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος. Σε περίπτωση απόσυρσης της συσκευής, διαχωρίστε τα διάφορα κατασκευαστικά υλικά της συσκευής και βάσει σύνθεσης απορρίψτε τα σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις που έχει θεσπίσει η χώρα όπου γίνεται χρήση της συσκευής.

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Прибор создан в соответствии с требованиями действующих европейских стандартов и защищен во всех потенциально опасных для пользователя частях. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед началом использования. Используйте прибор исключительно по его целевому назначению, для которого он был сконструирован, во избежание несчастных случаев и причинения ущерба. Храните данную инструкцию в доступном месте для использования в случае необходимости. Если вы решите передать данный прибор другому пользователю, помните о необходимости передать вместе с ним и эту инструкцию.

Содержащаяся в данной инструкции информация сопровождается следующими условными обозначениями:



Опасно для детей



Опасность поражения электрическим током



Осторожно - опасность причинения материального ущерба



Опасность ущерба, вызванного другими причинами

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Блендер может использоваться для смешивания жидких и твердых ингредиентов. Блендер также можно использовать для измельчения льда.

Насадка универсальный измельчитель может использоваться для измельчения свежих ингредиентов, таких как лук, петрушка и т.д.

Насадка мельница для специй может использоваться для измельчения специй и кофе в зернах.

Данный прибор не должен использоваться в коммерческих и промышленных целях.

Любой другой способ использования прибора, не предусмотренный Производителем, освобождает его от ответственности за любой ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования прибора.

Ненадлежащее использование также влечет за собой отмену любой формы гарантии.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Прибор предназначен для использования в домашних условиях или схожих с ними, например:
 - в кухонных зонах, предназначенных для персонала магазинов, офисов и других профессиональных коллективов
 - на фермерских хозяйствах
 - в отелях, мотелях, гостиницах типа bed & breakfast и в других жилых структурах (для использования постояльцами).
- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование

прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации. Ненадлежащее использование также влечет за собой отмену любой формы гарантии.

- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреждений, вызванных неправильной упаковкой изделия при его отсылке в авторизованный Центр сервисного обслуживания.
- Чтобы не нарушить безопасность прибора, используйте только оригинальные запчасти и принадлежности, одобренные производителем.
- Прибор соответствует требованиям Регламента (ЕС) № 1935/2004 от 27.10.2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Опасно для детей

- Прибор не должен использоваться детьми.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Всегда держите прибор и кабель электропитания в недоступном для детей месте.
- Не оставляйте кабель электропитания в местах, где за него может схватиться ребенок.
- Не оставляйте элементы упаковки в зоне досягаемости детей, поскольку эти материалы являются потенциальными источниками опасности.
- Когда будет принято решение об утилизации данного прибора, рекомендуется сделать его непригодным для использования, отрезав кабель электропитания. Кроме того, рекомендуется обезвредить те части прибора, которые могут нести потенциальную опасность, в особенности для детей, которые могут использовать прибор для игр.

Опасность поражения электрическим током

- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что напряжение, указанное на табличке в нижней части прибора, соответствует напряжению местной электрической сети.
- Использование электрических удлинителей, не одобренных производителем прибора, может привести к причинению ущерба и несчастным случаям.
- Всегда подключайте прибор к розетке с заземлением.
- Не подключайте к той же электрической розетке другой прибор большой мощности (печи, утюги, обогреватели, и т.д.). Опасность перегрузки электросети.
- Не тяните за кабель электропитания или за сам прибор, чтобы извлечь вилку из электрической розетки.
- Не допускайте попадания воды на детали под напряжением: риск короткого замыкания!

- Не допускайте, чтобы кабель электропитания контактировал с острыми и режущими поверхностями.
- Все операции очистки и технического обслуживания должны проводиться на приборе, выключенном и отсоединенном от электрической розетки.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не используйте прибор с мокрыми руками или босиком.
- На время неиспользования, даже краткосрочного, прибор необходимо выключить и извлечь вилку кабеля электропитания из электрической розетки.
- Не оставляйте без присмотра прибор, подключенный к электросети.



Осторожно - опасность причинения материального ущерба

- Расположите прибор на устойчивой и сухой поверхности.
- Не ставьте прибор на очень горячие поверхности или вблизи открытого огня во избежание повреждения покрытия корпуса.
- Не ставьте прибор возле воспламеняемых материалов (например, тканей, занавесок).
- Кабель электропитания не должен контактировать с горячими поверхностями.
- Перед использованием полностью размотайте кабель электропитания.
- Запрещено подключать прибор к сети через внешний таймер или устройства с дистанционным управлением.
- Не располагайте прибор или кабель электропитания вблизи или над электрическими или газовыми плитами, а также вблизи микроволновых печей.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не допускайте воздействия на прибор атмосферных явлений (дождя, солнца).
- После извлечения вилки из электрической розетки прибор разрешается чистить только неабразивной тканевой салфеткой, слегка смоченной в растворе нескольких капель нейтрального неагрессивного моющего средства.
- Запрещается использовать растворители, повреждающие пластик.
- Не превышайте максимальный или минимальный уровень, указанные на чаше.
- Не включайте прибор для работы вхолостую.
- Во избежание повреждения прибора не вставляйте металлические инструменты и предметы в чашу. Всегда держите кухонные принадлежности подальше от ножей и движущихся частей.
- Не используйте прибор, если ножи повреждены.
- Перед включением прибора убедитесь, что чаши и ножи чистые и свободны от посторонних предметов.
- Убедитесь, что крышка правильно установлена на чашу, прежде чем включить прибор.
- Убедитесь, что чаши правильно установлены в гнездо корпуса мотора, пре-

жде чем включить прибор.

- Всегда загружайте жидкие ингредиенты в чашу перед включением прибора. Прибор в версии блендера можно использовать без жидкостей только для измельчения льда.
- Не используйте функцию измельчения льда для смешиванием теплых жидкостей.
- Перед смешиванием теплых жидкостей всегда снимайте пробку заливного отверстия с крышки.
- Никогда не наливайте горячие жидкости в чашу.
- Никогда не наливайте жидкие ингредиенты в мельницу для специй.
- Не кладите свежие ингредиенты в чашу мельницы для специй.
- Не используйте прибор для смешивания или измельчения слишком твердых пищевых продуктов (например, мяса на кости) или чрезмерного количества продуктов.
- Не кладите в чаши замороженные ингредиенты.
- Не позволяйте блендеру или насадке универсального измельчителя работать более 1 минуты без перерыва. Подождите, пока мотор остынет, прежде чем снова использовать прибор.
- Не позволяйте насадке мельницы для специй работать более 30 секунд без перерыва. Подождите, пока мотор остынет, прежде чем снова использовать прибор.



Опасность ущерба, вызванного другими причинами

- Прежде чем устанавливать или снимать отдельные компоненты необходимо отсоединить прибор от сети электропитания и дождаться полной остановки ножей.
- Всегда держите руки подальше от ножей и движущихся частей.
- Ножи блендера, ножи измельчителя и ножи мельницы для специй очень острые. Будьте предельно осторожны во время установки и демонтажа компонентов, а также во время очистки ножей.
- Чтобы поднять прибор, беритесь за его корпус. Не транспортируйте прибор, держа его за ручку чаши блендера.
- Расположите прибор в хорошо освещенном и чистом месте с удобным доступом к электрической розетке.
- Прибор должен использоваться и всегда находиться на устойчивой поверхности.
- Прибором не следует пользоваться, если он падал или на нем присутствуют следы повреждений. Не используйте прибор при наличии повреждений на кабеле электропитания или вилке, а также если прибор неисправен. Все виды ремонта, включая замену кабеля электропитания, должны производиться только в сервисных центрах Ariete или сертифицированным персоналом Ariete во избежание любых рисков.

 Для осуществления правильной утилизации прибора в соответствии с требованиями Европейской Директивы 2012/19/ЕС необходимо ознакомиться с приложенной к прибору памяткой.

• ХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

A - Пробка заливного отверстия	H - Чаша универсального измельчителя (*)
B - Крышка	I - Прокладка универсального измельчителя (*)
C - Чаша блендера	J - Ножи универсального измельчителя (*)
D - Прокладка блендера	K - Чаша мельницы для специй (**)
E - Ножи блендера	L - Прокладка мельницы для специй (**)
F - Ручка регулировки скорости	M - Ножи мельницы для специй (**)
G - Корпус мотора	

(*) Доступно только в модели 584/1.

(**) Доступно только в модели 584/2.

Идентификационные данные

На табличке, расположенной на нижней части опорного основания прибора, указаны следующие идентификационные данные прибора:

- Производитель и маркировка ЕС
- модель [Мод.]
- заводской № [SN]
- электрическое напряжение [В] и частота [Гц] питания
- потребляемая электрическая мощность [Вт]
- номер бесплатной линии службы поддержки

При обращении в авторизованные центры сервисного обслуживания, необходимо указывать модель и заводской номер прибора.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Снимите упаковку и проверьте наличие всех компонентов прибора.

Поставьте прибор на ровную и устойчивую поверхность.

Перед первым использованием прибора помойте съемные компоненты, которые контактируют с пищевыми продуктами.

Помойте чашу блендера (С), крышку (В), пробку заливного отверстия (А), ножи измельчителя (J), чашу измельчителя (H), ножи мельницы для специй (M) и чашу мельницы для специй (K) водой с моющим средством. Хорошо высушите.



Внимание!

Перед началом сборки убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от электрической розетки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

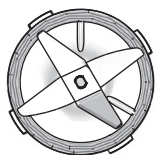
Внимание!

Ножи блендера, ножи измельчителя и ножи мельницы для специй очень острые. Будьте предельно осторожны во время установки и демонтажа компонентов, а также во время очистки ножей.

Всегда держите руки подальше от ножей и движущихся частей.

- 1 Установите прокладку блендера (D) на ножи блендера (E) (Рис. 2).
- 2 Вставьте ножи блендера (E) в чашу блендера (C) и поверните против часовой стрелки (CLOSE), чтобы заблокировать ножи блендера (E) (Рис. 3).

Используйте чашу блендера только с ножами блендера.



Ножи блендера

- 3 Нарезьте твердые ингредиенты мелкими кусочками. Положите твердые ингредиенты в чашу блендера.
 - 4 Налейте жидкие ингредиенты в чашу блендера.
- Дополнительную информацию о рекомендациях в отношении продуктов, количествах, времени и скорости обработки см. в разделе «Советы по приготовлению».

Внимание

Всегда загружайте жидкие ингредиенты в чашу блендера перед включением прибора. Прибор в версии блендера можно использовать без жидкостей только для измельчения льда.

Чаша блендера на две части должна быть наполнена твердыми ингредиентами и на три части жидкими ингредиентами.

- 5 Установите чашу блендера (C) с ножами на гнездо корпуса мотора (G). Навинтите чашу блендера (C) по часовой стрелке на корпус мотора (G), пока не прозвучит щелчок (Рис. 4).
- 6 Установите крышку (B) на чашу блендера (C) (Рис. 5).
- 7 Установите пробку заливного отверстия (A) на крышку (B) и поверните по часовой стрелке, пока пробка заливного отверстия не будет заблокирована (Рис. 6).

Внимание!

Прежде чем включить прибор, убедитесь что все компоненты установлены правильно.

- 8 Вставьте вилку в электрическую розетку (Рис. 7).
- 9 Поверните ручку регулировки скорости (F) и установите необходимую скорость (Рис. 8).
- Предусмотрены два уровня скорости: поверните ручку регулировки скорости (F) в положение (1) или (2) в зависимости от консистенции пищевых продуктов. Поверните ручку регулировки скорости (F) в положение (P) (Pulse), чтобы выбрать функцию измельчения льда.

Мотор прибора запускается, и ингредиенты смешиваются в чаше блендера.

Если прибор не запускается, убедитесь, что чаша блендера правильно вставлена в гнездо корпуса мотора. Прибор оснащен предохранительным устройством, блокиру-

ющим запуск ножа, если чаша блендера неправильно установлена на корпус мотора.



Внимание

Не позволяйте прибору работать более 1 минуты без перерыва. Подождите, пока мотор остынет, прежде чем снова использовать прибор.

- Чтобы добавить жидкие ингредиенты во время работы, поверните пробку заливного отверстия (А) против часовой стрелки и снимите ее с крышки (В) (Рис. 9). Налейте ингредиенты в чашу (С), затем закройте крышку заливного отверстия (А).

10 Чтобы прервать работу прибора, поверните ручку регулировки скорости (F) на (0).

11 Извлеките вилку из электрической розетки.



Внимание!

Прежде чем устанавливать или снимать отдельные компоненты необходимо отсоединить прибор и дождаться полной остановки ножей.

12 Отвинтите против часовой стрелки и снимите чашу блендера (С) вместе с ножами с корпуса мотора (G) (Рис. 10).

13 Снимите крышку (В) с чаши блендера (С) (Рис. 11).



Внимание

Не извлекайте пищевые продукты из чаши блендера руками. Всегда используйте лопатку во избежание травм.

14 Извлеките смешанные ингредиенты из чаши блендера.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ



Внимание!

Ножи блендера, ножи измельчителя и ножи мельницы для специй очень острые. Будьте предельно осторожны во время установки и демонтажа компонентов, а также во время очистки ножей.

Всегда держите руки подальше от ножей и движущихся частей.

1 Переверните вверх дном чашу измельчителя (Н). Положите ингредиенты в чашу измельчителя.

Дополнительную информацию о рекомендациях в отношении продуктов, количествах, времени и скорости обработки см. в разделе «Советы по приготовлению».

Максимальное количество ингредиентов не должно превышать 50 г.

2 Установите прокладку измельчителя (I) на ножи измельчителя (J) (Рис. 12).

3 Вставьте ножи измельчителя (J) в чашу измельчителя (Н) и поверните против часовой стрелки (CLOSE), чтобы заблокировать ножи измельчителя (J) (Рис. 13).

Используйте чашу измельчителя только с ножами измельчителя.



Ножи измельчителя

- 4 Установите чашу измельчителя (H) с ножами на гнездо корпуса мотора (G). Навинтите чашу измельчителя (H) по часовой стрелке на корпус мотора (G), пока не прозвучит щелчок (Рис. 14).



Внимание!

Прежде чем включить прибор, убедитесь что все компоненты установлены правильно.

- 5 Вставьте вилку в электрическую розетку (Рис. 7).
- 6 Поверните ручку регулировки скорости (F) и установите необходимую скорость (Рис. 8).
- Предусмотрены два уровня скорости: поверните ручку регулировки скорости (F) в положение (1) или (2) в зависимости от консистенции пищевых продуктов. Поверните ручку регулировки скорости (F) в положение (P) (Pulse), чтобы выбрать функцию измельчения льда и отделить ингредиенты от чаши измельчителя.

Мотор прибора запускается, и ингредиенты измельчаются в чаше измельчителя.

Если прибор не запускается, убедитесь, что чаша измельчителя правильно вставлена в гнездо корпуса мотора. Прибор оснащен предохранительным устройством, блокирующим запуск ножей, если чаша измельчителя неправильно установлена на корпус мотора.



Внимание

Не позволяйте прибору работать более 1 минуты без перерыва. Подождите, пока мотор остынет, прежде чем снова использовать прибор.

- 7 Чтобы прервать работу прибора, поверните ручку регулировки скорости (F) на (0).
- 8 Извлеките вилку из электрической розетки.



Внимание!

Прежде чем устанавливать или снимать отдельные компоненты необходимо отсоединить прибор и дождаться полной остановки ножей.

- 9 Отвинтите против часовой стрелки и снимите чашу измельчителя (H) вместе с ножами с корпуса мотора (G) (Рис. 15).
- 10 Переверните вверх дном чашу измельчителя (H).
- 11 Отвинтите по часовой стрелке (OPEN) ножи измельчителя (J) из чаши измельчителя (H) (Рис. 16).



Внимание

Не извлекайте пищевые продукты из чаши измельчителя руками. Всегда используйте лопатку во избежание травм.

- 12 Извлеките измельченные ингредиенты из чаши измельчителя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕЛЬНИЦЫ ДЛЯ СПЕЦИЙ



Внимание!

Ножи блендера, ножи измельчителя и ножи мельницы для специй очень острые. Будьте предельно осторожны во время установки и демонтажа компонентов, а также во время очистки ножей.

Всегда держите руки подальше от ножей и движущихся частей.

- 1 Переверните вверх дном чашу мельницы для специй (K). Положите ингредиенты в чашу мельницы для специй.

Дополнительную информацию о рекомендациях в отношении продуктов, количествах, времени и скорости обработки см. в разделе «Советы по приготовлению».



Внимание

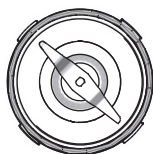
Никогда не наливайте жидкие ингредиенты в мельницу для специй.

Не кладите свежие ингредиенты в чашу мельницы для специй.

Максимальное количество ингредиентов не должно превышать 100 г.

- 2 Установите прокладку мельницы для специй (L) на ножи мельницы для специй (M) (Рис. 17).
- 3 Вставьте ножи мельницы для специй (M) в чашу мельницы для специй (K) и поверните против часовой стрелки (CLOSE), чтобы заблокировать ножи мельницы для специй (M) (Рис. 18).

Используйте чашу мельницы для специй только с ножами мельницы для специй.



Ножи мельницы для специй

- 4 Установите чашу мельницы для специй (K) с ножами на гнездо корпуса мотора (G). Навинтите чашу мельницы для специй (K) по часовой стрелке на корпус мотора (G), пока не прозвучит щелчок (Рис. 19).



Внимание!

Прежде чем включить прибор, убедитесь что все компоненты установлены правильно.

- 5 Вставьте вилку в электрическую розетку (Рис. 7).
- 6 Поверните ручку регулировки скорости (F) и установите необходимую скорость (Рис. 8).
- Предусмотрены два уровня скорости: поверните ручку регулировки скорости (F) в положение (1) или (2) в зависимости от консистенции пищевых продуктов. Поверните ручку регулировки скорости (F) в положение (P) (Pulse), чтобы выбрать функцию измельчения льда и отделить ингредиенты от чаши мельницы для специй.

Мотор прибора запускается, и ингредиенты перемалываются в чаше мельницы для специй.

Если прибор не запускается, убедитесь, что чаша мельницы для специй правильно вставлена в гнездо корпуса мотора. Прибор оснащен предохранительным устройством, блокирующим запуск ножей, если чаша мельницы для специй неправильно установлена на корпус мотора.



Внимание

Не позволяйте прибору работать более 30 секунд без перерыва. Подождите, пока мотор остынет, прежде чем снова использовать прибор.

- 7 Чтобы прервать работу прибора, поверните ручку регулировки скорости (F) на (0).
- 8 Извлеките вилку из электрической розетки.



Внимание!

Прежде чем устанавливать или снимать отдельные компоненты необходимо отсоединить прибор и дождаться полной остановки ножей.

- 9 Отвинтите против часовой стрелки и снимите чашу мельницы для специй (K) вместе с ножами с корпуса мотора (G) (Рис. 20).
- 10 Переверните вверх дном чашу мельницы для специй (K).
- 11 Отвинтите по часовой стрелке (OPEN) ножи мельницы для специй (M) из чаши мельницы для специй (K) (Рис. 21).



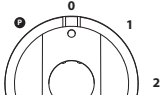
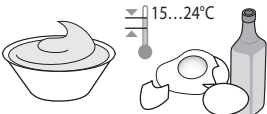
Внимание

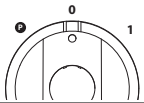
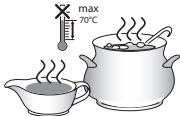
Не извлекайте пищевые продукты из чаши мельницы для специй руками. Всегда используйте лопатку во избежание травм.

- 12 Извлеките измельченные ингредиенты из чаши мельницы для специй.

СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

В приведенной ниже таблице указаны рекомендуемые продукты, количества и рабочие скорости для использования блендера.

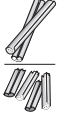
Продукты	Макс. количество		
		Скорость	Время работы
	900 мл	1/2	20-40 с
	300 г	P+2	40-60 с
	500 мл	1/2	30-50 с
	400 мл	1	40-60 с
	450 мл	2	40-60 с

Продукты	Макс. количество		
		Скорость	Время работы
	500 мл	P/2	30-50 с
	700 мл	1/2	30-50 с
	6x 	10-12x P	

В приведенной ниже таблице указаны рекомендуемые продукты, количества и рабочие скорости для использования насадки универсального измельчителя.

Продукты	Тип резки 	Макс. количество	Скорость
	 1-2 cm	50 г	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 г	8-10x P
	 1-2 cm	50 г	6-8x P
		50 г	2-4x P
		50 г	6-8x P
		10 г	3-5x P
			

В приведенной ниже таблице указаны рекомендуемые продукты, количества и рабочие скорости для использования насадки мельницы для специй.

Продукты	Макс. количество	Скорость	Время работы
	50 г	2	макс. 30 с
	80 г	2	макс. 30 с
	30 г	2	макс. 30 с
	30 г	2	макс. 30 с
	50 г	2	макс. 30 с
	60 г	2	макс. 30 с
	30 г	2	макс. 30 с
			

ЧИСТКА И УХОД

Регулярные и ежедневные очистки позволяют поддерживать исправность прибора и продлить его срок службы.



Внимание!

Все операции очистки и технического обслуживания должны проводиться на приборе, выключенном и отсоединенном от электрической розетки.



Внимание!

Прежде чем устанавливать или снимать отдельные компоненты необходимо отсоединить прибор и дождаться полной остановки ножей.



Внимание!

Не используйте абразивные моющие средства или металлические инструменты, чтобы не поцарапать поверхность и не повредить покрытие.

- Чистите корпус мотора (G) неабразивной влажной тканевой салфеткой во избежание повреждения покрытия.

Чистка компонентов



Внимание!

Ножи блендера, ножи измельчителя и ножи мельницы для специй очень острые. Будьте предельно осторожны во время установки и демонтажа компонентов, а также во время очистки ножей.

- Чашу блендера (C), крышку (B), пробку заливного отверстия (A), чашу измельчителя (H), ножи измельчителя (J), чашу мельницы для специй (K) и ножи мельницы для специй (M) можно мыть в посудомоечной машине. Как альтернативу можно использовать горячую воду и моющее средство. Хорошо высушите.
- Установите на место все компоненты и поставьте прибор на хранение на устойчивую поверхность.

ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для вывода прибора из эксплуатации отсоедините вилку от электрической розетки. Перед утилизацией прибора необходимо рассортировать его части в соответствии с видами материалов, использованных для изготовления прибора, а затем приступить к его утилизации, руководствуясь соответствующими положениями нормативных актов, принятых в стране эксплуатации устройства.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg,
где wk – неделя производства
yr – год производства
abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

Только для рынков стран ЕС и России

220-240В~ 50-60Гц 500Вт Класс II IPX0

Сделано в Китае

Импортер: ООО "РуМета"

Юридический адрес: 127473, город Москва, ул. Краснопролетарская, д. 16, строение 11, этаж 2, помещение II, комната 6

Фактический адрес: 127473, город Москва, ул. Краснопролетарская, д. 16, строение 11, этаж 2, помещение II, комната 6

Изготовитель: De'Longhi Appliances Srl /«Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Куирико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: <http://www.ariete.net/ru/assistance>
Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено.

Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

فيما يتعلق بهذا الدليل

تم تصنيع الجهاز وفقاً للمعايير الخاصة الأوروبية السارية، وهو محمي في جميع الأجزاء التي قد تشكل مصدر خطر بالنسبة للمستخدم. اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام. استخدم الجهاز فقط للاستخدام الذي صُمم من أجله لتجنب الإصابات والأضرار المحتملة. احتفظ بهذا الدليل في متناول يدك للاطلاع عليه في المستقبل. إذا كنت ترغب في بيع هذا الجهاز إلى أشخاص آخرين، فتذكر أن تسلمهم أيضاً هذه التعليمات. تم تمييز المعلومات الواردة في هذا الدليل بالرموز التالية التي تشير إلى:

-  خطر على الأطفال
-  خطر بسبب الكهرباء
-  تنبيه - أضرار مادية
-  خطر وقوع أضرار لأسباب أخرى

الاستخدام المخصص

يمكن استخدام الخلاط لمزج المكونات السائلة والصلبة. يمكن استخدام الخلاط أيضاً لجرش الثلج. يمكن استخدام ملحق المفرمة لفرم المكونات الطازجة، مثل البصل والبققدونس، وغير ذلك. يمكن استخدام ملحق مطحنة التوابل لطحن التوابل وحبوب البن. يجب عدم استعمال هذا الجهاز لأغراض تجارية أو صناعية. لا تصرح الشركة المصنعة بأي استخدام آخر للجهاز ولا تتحمل أي مسؤولية عن الأضرار من أي نوع الناجمة عن الاستخدام غير السليم للجهاز ذاته. وبالإضافة إلى ذلك، يؤدي الاستعمال غير الملائم للجهاز إلى إبطال أي شكل من أشكال الضمان.

تحذيرات السلامة

- اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستعمال.
- تم تصميم هذا الجهاز من أجل الاستعمال في بيئات منزلية أو بيئات شبيهة بالبيئات المنزلية، مثل:
 - في أماكن الطهي المخصصة للعاملين في المتاجر، والمكاتب، وأماكن العمل الأخرى
 - في المزارع
 - في الفنادق، ونزل المبيت والإفطار، والبنيات السكنية الأخرى (للاستعمال من قبل الضيوف).
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب. وبالإضافة إلى ذلك، يؤدي الاستعمال غير الملائم للجهاز إلى إبطال أي شكل من أشكال الضمان.
- يُنصح بالاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الدعم المجاني لا يشمل الأعطال الناتجة عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز دعم مُعتمد.
- لعدم التأثير سلباً على سلامة الجهاز، يجب استخدام قطع الغيار والملحقات الأصلية المعتمدة فقط من الشركة المصنعة.
- بعد الجهاز مطابقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم ٢٠٤/١٩٣٥ الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ الخاصة بالمواد الملامسة للمنتجات الغذائية.

⚠️ خطر على الأطفال

- يجب عدم استخدام الجهاز بواسطة الأطفال.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يُحفظ الجهاز وكابل الإمداد الكهربائي دائماً بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب عدم ترك كابل الإمداد الكهربائي متدلي في مكان يمكن الوصول إليه من قبل الأطفال.
- يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصادر خطر محتملة عليهم.
- في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، يُنصح بجعله غير صالح للتشغيل من خلال نزع الكابل الكهربائي. كما يوصى باتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.

⚡ خطر بسبب الكهرباء

- تحقق قبل توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية من أن الجهد المُحدد على بطاقة البيانات المُلصقة أسفل الجهاز يُطابق ذلك الخاص بالشبكة المحلية.
- قد يؤدي استعمال الوصلات الكهربائية غير المعتمدة من قبل الشركة المصنعة إلى وقوع أضرار وحوادث.
- قم بتوصيل الجهاز دائماً بمأخذ كهربائي مؤرض.
- لا تقم بتوصيل أي جهاز كهربائي آخر ذي قدرة عالية (دفايات، ومكواة، ومشعات حرارية) في نفس المأخذ الكهربائي. خطر حدوث حمل كهربائي زائد.
- لا تسحب مطلقاً كابل الإمداد الكهربائي أو الجهاز ذاته لفصل القابس عن المأخذ الكهربائي.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء الخاضعة للجهد الكهربائي للماء: فقد يؤدي ذلك إلى حدوث دائرة قصر!
- يجب عدم ترك كابل الإمداد الكهربائي ملامساً للأجزاء الحادة أو الحواف الحادة.
- يجب أن تتم جميع عمليات التنظيف والصيانة والجهاز مُطفاً والقابس مفصول عن مأخذ التيار الكهربائي.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو في سائل أخرى.
- يجب عدم استخدام الجهاز بأيدي مبللة أو حافي القدمين.
- في حالة عدم استخدام الجهاز، ولو لفترة قصيرة من الوقت، يجب إيقاف تشغيله وفصل كابل الإمداد الكهربائي دائماً من المأخذ الكهربائي.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله بالشبكة الكهربائية.

⚠️ تنبيه - أضرار مادية

- ضع الجهاز على سطح ثابت وجاف.
- لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة جداً أو بالقرب من اللهب المكشوف خوفاً من تلف طبقة الطلاء الخارجي.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مادة قابلة للاشتعال (على سبيل المثال أقمشة، أو ستائر).
- تأكد من أن كابل الإمداد الكهربائي لا يتلامس مع الأسطح الساخنة.
- فكّ كابل الإمداد الكهربائي بالكامل قبل استعمال الجهاز.
- يجب عدم تغذية الجهاز من خلال مؤقتات خارجية أو من خلال منظومات منفصلة يتم التحكم بها عن بعد.
- لا تضع الجهاز أو الكابل الكهربائي بالقرب من أو فوق أفران كهربائية، أو مواقد غاز ساخنة، أو بالقرب من الميكروويف.
- لا تستعمل الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تترك الجهاز مُعرّضاً للعوامل الجوية (على سبيل المثال الأمطار، الشمس).
- بعد فصل قابس الإمداد الكهربائي، يجب أن يتم تنظيف الجهاز فقط بواسطة قطعة قماش غير كاشطة ومُبللة بالكاد بإضافة قطرات قليلة من منظف محايد غير أكال.
- لا تستخدم أبداً المذيبات التي تلحق الضرر بالبلاستيك.
- لا تتجاوز مستوى الحد الأقصى أو الحد الأدنى المبين على الوعاء.
- لا تشغل الجهاز وهو فارغ.
- لتجنب الإضرار بالجهاز، لا تدخل أدوات أو أشياء معدنية في الوعاء. احتفظ دائماً بأدوات المطبخ بعيداً عن الشفرات

وعن الأجزاء المتحركة.

- لا تستعمل الجهاز إذا كانت الشفرات تالفة.
- قبل تشغيل الجهاز، تحقق من أن الأوعية والشفرات نظيفة وخالية من الأشياء الغريبة.
- تحقق من أن الغطاء مركب بشكل صحيح على الوعاء قبل تشغيل الجهاز.
- تحقق من أن الأوعية مركبة بشكل صحيح في مبيت جسم المحرك قبل تشغيل الجهاز.
- أدخل دائماً المكونات السائلة في الوعاء قبل تشغيل الجهاز. يمكن استخدام الجهاز في إصدار الخلاط بدون سائل لجرش الثلج فقط.
- لا تستخدم وظيفة جراشة الثلج لخلط السوائل الفاترة.
- قبل خلط السوائل الفاترة، قم دائماً بإزالة سداة الملء من الغطاء.
- لا تدخل مطلقاً سائل ساخن في الوعاء.
- لا تضع مكونات سائلة مطلقاً في وعاء مطحنة التوابل.
- لا تضع مكونات طازجة في وعاء مطحنة التوابل.
- لا تستخدم الجهاز لخلط أو فرم أطعمة شديدة الصلابة (على سبيل المثال اللحم مع العظام) أو كمية مفرطة من الأطعمة.
- لا تضع مكونات مجمدة في الأوعية.
- لا تقم بتشغيل الخلاط أو ملحق المفرمة لمدة تتجاوز ١ دقيقة متواصلة. انتظر إلى حين أن يبرد المحرك قبل استخدام الجهاز من جديد.
- لا تُشغّل ملحق مطحنة التوابل لمدة تتجاوز ٣٠ ثانية متواصلة. انتظر إلى حين أن يبرد المحرك قبل استخدام الجهاز من جديد.

⚠️ خطر وقوع أضرار لأسباب أخرى

- افصل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية وانتظر إلى أن تتوقف الشفرات تماماً قبل إدخال أو إزالة المكونات الفردية.
- احرص دائماً على إبقاء اليدين بعيداً عن الشفرات والأجزاء المتحركة.
- تم شحذ شفرات الخلاط، وشفرات المفرمة، وشفرات مطحنة التوابل جيداً. يجب إيلاء أقصى حذر عند تجميع المكونات وتفكيكها وأثناء تنظيف الشفرات.
- أمسك جسم الجهاز لرفعه. لا تنقل الجهاز بواسطة مقبض وعاء الخلاط.
- ضع الجهاز في بيئة نظيفة ومضاءة بشكل كافٍ، مع مقبس كهربائي يسهل الوصول إليه.
- يجب استخدام الجهاز وتركه على سطح ثابت أثناء الراحة.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض أو في حالة وجود أضرار مرئية عليه. لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الإمداد الكهربائي أو القابس به تلف، أو إذا كان الجهاز نفسه به عيب. يجب أن يقوم بتنفيذ كافة التصليلات، بما في ذلك استبدال كابل الإمداد الكهربائي، مركز دعم أرييتي "Ariete" فقط أو فنيو أرييتي "Ariete" المرخصين، من أجل تجنب كافة المخاطر.

للتنخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وفقاً لما ينص عليه التوجيه الأوروبي رقم ١٢/١٩/٢٠١٢، يرجى قراءة النشرة المرفقة مع المنتج.

• احتفظ دائماً بهذه التعليمات.

وصف الجهاز

A - سدادة الملاء	H - وعاء المفرفة (*)
B - غطاء	I - حشية المفرفة (*)
C - وعاء الخلاط	J - شفرات المفرفة (*)
D - حشية الخلاط	K - وعاء مطحنة التوابل (**)
E - شفرات الخلاط	L - حشية مطحنة التوابل (**)
F - مقبض التحكم بالسرعة	M - شفرات مطحنة التوابل (**)
G - جسم المحرك	

(*) متاح في الموديل ١/٥٨٤ فقط.

(**) متاح في الموديل ٢/٥٨٤ فقط.

بيانات فنية

تحتوي بطاقة البيانات الموجودة أسفل قاعدة استناد الجهاز على البيانات التالية المتعلقة بتعريف الجهاز:

- الشركة المُصنعة وعلامة جودة الاتحاد الأوروبي CE
 - الموديل [Mod].
 - الرقم المسلسل [SN]
 - جهد الشبكة الكهربائية [فولت V] والتردد [هرتز Hz]
 - القدرة الكهربائية المستهلكة [وات W]
 - الرقم المجاني لخدمة الدعم
- في حالة مراجعة مركز صيانة مرخص، يرجى ذكر الموديل والرقم المسلسل.

قبل الاستعمال

قم بإزالة مواد التغليف وتحقق من وجود جميع المكونات.

ضع الجهاز على سطح مستوٍ وثابت.

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يجب تنظيف الأجزاء القابلة للفك التي تتلامس مع الأطعمة.

اغسل وعاء الخلاط (C)، والغطاء (B)، وسدادة الملاء (A)، وشفرات المفرفة (J)، ووعاء المفرفة (H)، وشفرات مطحنة التوابل (M)، ووعاء مطحنة التوابل (K) بالماء والصابون. جفف جيدًا.

تنبيه!

قبل البدء في التجميع، تأكد أن الجهاز مُطفأ ومفصول عن مأخذ التيار الكهربائي.



استخدام الخلاط

تنبيه!



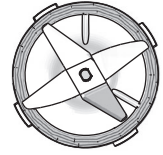
تم شحذ شفرات الخلاط، وشفرات المفرفة، وشفرات مطحنة التوابل جيدًا. يجب إيلاء أقصى حذر عند تجميع المكونات وتفكيكها وأثناء تنظيف الشفرات.

احرص دائمًا على إبقاء اليدين بعيدًا عن الشفرات والأجزاء المتحركة.

١ يجب تركيب حشية الخلاط (D) على شفرات الخلاط (E) (الشكل ٢).

٢ أدخل شفرات الخلاط (E) في وعاء الخلاط (C) وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة (CLOSE) إلى أن يتم تشبيك شفرات الخلاط (E) (الشكل ٣).

استخدم وعاء الخلاط فقط مع شفرات الخلاط.



شفرات الخلاط

٣ قم بتقطيع المكونات الصلبة إلى أجزاء صغيرة. ضع المكونات الصلبة في وعاء الخلاط.

٤ صب المكونات السائلة في وعاء الخلاط.

للحصول على المزيد من المعلومات حول الأطعمة والكميات ومدد التشغيل والسرعات المنصوح بها، يُرجى مراجعة
فقرة «نصائح التحضير».

تنبيه



أدخل دائماً المكونات السائلة في وعاء الخلاط قبل تشغيل الجهاز. يمكن استخدام الجهاز في إصدار الخلاط بدون
سوائل لجرش الثلج فقط.

يجب ملء وعاء الخلاط بجزئين من المكونات الصلبة وثلاثة أجزاء من المكونات السائلة.

٥ قم بتركيب وعاء الخلاط (C) كاملاً بالشفرات على مبيت جسم المحرك (G). ثبت وعاء الخلاط (C)

في اتجاه عقارب الساعة على جسم المحرك (G) إلى أن تسمع صوت تعشيق (الشكل ٤).

٦ قم بتركيب الغطاء (B) على وعاء الخلاط (C) (الشكل ٥).

٧ ضع سدادة الملء (A) على الغطاء (B) ولها في اتجاه عقارب الساعة حتى يتم قفل سدادة الملء (الشكل ٦).

تنبيه!



قبل تشغيل الجهاز، تأكد من تركيب جميع المكونات بشكل صحيح.

٨ ادخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي (الشكل ٧).

٩ أدر مقبض التحكم بالسرعة (F) واضبط السرعة المطلوبة (الشكل ٨).

- هناك مستويان من السرعة: أدر مقبض التحكم بالسرعة (F) على (١) أو (٢) حسب قوام
الأطعمة. أدر مقبض التحكم بالسرعة (F) على (Pulse) (P) لضبط وظيفة جراحة الثلج.

يبدأ محرك الجهاز في العمل ويتم خلط المكونات في وعاء الخلاط.

إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز، تحقق من أن وعاء الخلاط مُركب بشكل صحيح في مبيت جسم المحرك. الجهاز مزود

بتجهيز أمان يمنع الشفرات من بدء التشغيل إذا لم يتم تركيب وعاء الخلاط جيداً على جسم المحرك.

تنبيه



لا تقم بتشغيل الجهاز لمدة تتجاوز ١ دقيقة متواصلة. انتظر إلى حين أن يبرد المحرك قبل استخدام الجهاز من
جديد.

- لإضافة المكونات السائلة أثناء التشغيل، قم بتدوير سدادة الملء (A) عكس اتجاه عقارب الساعة
واخلعها من الغطاء (B) (الشكل ٩). المكونات في الوعاء (C)، ثم أغلق سدادة التعبئة (A).

١٠ لإيقاف تشغيل الجهاز، قم بتدوير مقبض التحكم بالسرعة (F) على (٠).

١١ افصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي.

تنبيه!

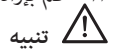


افصل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية وانتظر إلى أن تتوقف الشفرات تماماً قبل إدخال أو إزالة المكونات
الفردية.

١٢ قم بفك وعاء الخلاط في عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالته (C)

كاملاً مع الشفرات من جسم المحرك (G) (الشكل ١٠).

١٣ قم بإزالة الغطاء (B) عن الخلاط (C) (الشكل ١١).



تنبيه

لا تقم بإزالة الأطعمة من وعاء الخلاط بيديك. استخدم دائماً ملوق لتجنب الإصابات.

١٤ قم بإزالة المكونات المخلوطة من وعاء الخلاط.

استخدام المفرمة

تنبيه!



تم شحذ شفرات الخلاط، وشفرات المفرمة، وشفرات مطحنة التوابل جيداً. يجب إيلاء أقصى حذر عند تجميع المكونات وتفكيكها وأثناء تنظيف الشفرات.

احرص دائماً على إبقاء اليدين بعيداً عن الشفرات والأجزاء المتحركة.

١ اقلب وعاء المفرمة رأساً على عقب (H). ضع المكونات في وعاء المفرمة.

للحصول على المزيد من المعلومات حول الأطعمة والكميات ومدد التشغيل والسرعات المنصوح بها، يُرجى مراجعة فقرة «نصائح التحضير».

يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى لمقدار المكونات ٥٠ جم.

٢ يجب تركيب حشية المفرمة (I) على شفرات المفرمة (J) (الشكل ١٢).

٣ أدخل شفرات المفرمة (I) في وعاء المفرمة (H) وأدر في عكس اتجاه عقارب الساعة

(CLOSE) إلى أن يتم تعشيق شفرات المفرمة (I) (الشكل ١٣).

استخدم وعاء المفرمة فقط مع شفرات المفرمة.



شفرات المفرمة

٤ قم بتركيب وعاء المفرمة (H) كاملاً بالشفرات على مبيت جسم المحرك (G). ثبت وعاء المفرمة (H) في اتجاه عقارب الساعة على جسم المحرك (G) إلى أن تسمع صوت تعشيق (الشكل ١٤).

تنبيه!



قبل تشغيل الجهاز، تأكد من تركيب جميع المكونات بشكل صحيح.

٥ ادخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي (الشكل ٧).

٦ أدر مقبض التحكم بالسرعة (F) واضبط السرعة المطلوبة (الشكل ٨).

- هناك مستويان من السرعة: أدر مقبض التحكم بالسرعة (F) على (١) أو (٢) حسب قوام الأطعمة. أدر مقبض التحكم بالسرعة (F) على (Pulse) (P) لضبط وظيفة جراحة الثلج وقم بإخراج المكونات من وعاء المفرمة.

يبدأ محرك الجهاز في العمل ويتم فرم المكونات في وعاء المفرمة.

إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز، تحقق من أن وعاء المفرمة مُركب بشكل صحيح في مبيت جسم المحرك. الجهاز مزود

بتجهيز أمان يمنع الشفرات من بدء التشغيل إذا لم يتم تركيب وعاء المفرمة جيداً على جسم المحرك.

تنبيه



لا تقم بتشغيل الجهاز لمدة تتجاوز ١ دقيقة متواصلة. انتظر إلى حين أن يبرد المحرك قبل استخدام الجهاز من جديد.

٧ لإيقاف تشغيل الجهاز، قم بتدوير مقبض التحكم بالسرعة (F) على (٠).

٨ افصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي.

تنبيه!



افصل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية وانتظر إلى أن تتوقف الشفرات تماماً قبل إدخال أو إزالة المكونات الفردية.

٩ قم بفك وعاء المفرمة في عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالته (H) كاملاً مع الشفرات من جسم المحرك (G) (الشكل ١٥).

١٠ اقلب وعاء المفرمة رأساً على عقب (H).

١١ فك شفرات المفرمة في اتجاه عقارب الساعة (J) (OPEN) من وعاء المفرمة (H) (الشكل ١٦).

تنبيه!



لا تقم بإزالة الأطعمة من وعاء المفرمة بيديك. استخدم دائماً ملوق لتجنب الإصابات.

١٢ قم بإزالة المكونات المفرومة من وعاء المفرمة.

استخدام مطحنة التوابل

تنبيه!



تم شحذ شفرات الخلاط، وشفرات المفرمة، وشفرات مطحنة التوابل جيداً. يجب إيلاء أقصى حذر عند تجميع المكونات وتفكيكها وأثناء تنظيف الشفرات.

احرص دائماً على إبقاء اليدين بعيداً عن الشفرات والأجزاء المتحركة.

١ اقلب وعاء مطحنة التوابل رأساً على عقب (K). ضع المكونات في وعاء مطحنة التوابل.

للحصول على المزيد من المعلومات حول الأطعمة والكميات ومدد التشغيل والسرعات المنصوح بها، يُرجى مراجعة فقرة «نصائح التحضير».

تنبيه!



لا تضع مكونات سائلة مطلقاً في وعاء مطحنة التوابل.

لا تضع مكونات طازجة في وعاء مطحنة التوابل.

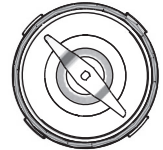
يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى لمقدار المكونات ١٠٠ جم.

٢ يجب تركيب حشية مطحنة التوابل (L) على شفرات مطحنة التوابل (M) (الشكل ١٧).

٣ أدخل شفرات مطحنة التوابل (M) في وعاء مطحنة التوابل (K) وأدر في عكس اتجاه عقارب الساعة (CLOSE) إلى أن يتم تعشيق شفرات مطحنة التوابل (M) (الشكل ١٨).

استخدم وعاء مطحنة التوابل فقط مع شفرات مطحنة التوابل.

شفرات مطحنة التوابل



٤ قم بتركيب وعاء مطحنة التوابل (K) كاملاً بالشفرات على مبيت جسم المحرك (G). ثبت وعاء مطحنة التوابل (K) في اتجاه عقارب الساعة على جسم المحرك (G) إلى أن تسمع صوت تعشيق (الشكل ١٩).

تنبيه!



قبل تشغيل الجهاز، تأكد من تركيب جميع المكونات بشكل صحيح.

٥ ادخل القابس في مأخذ التيار الكهربائي (الشكل ٧).

٦ أدر مقبض التحكم بالسرعة (F) واضبط السرعة المطلوبة (الشكل ٨).

- هناك مستويان من السرعة: أدر مقبض التحكم بالسرعة (F) على (١) أو (٢)

حسب قوام الأطعمة. أدر مقبض التحكم بالسرعة (F) على (P) لضبط وظيفة جراحة الثلج، وقم بإخراج المكونات من وعاء مطحنة التوابل. يبدأ محرك الجهاز في العمل ويتم طحن المكونات في وعاء مطحنة التوابل.

إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز، تحقق من أن وعاء مطحنة التوابل مُركب بشكل صحيح في مبيت جسم المحرك. الجهاز مزود بتجهيز أمان يمنع الشفرات من بدء التشغيل إذا لم يتم تركيب وعاء مطحنة التوابل جيداً على جسم المحرك.

تنبيه



لا تُشغّل الجهاز لمدة تتجاوز ٣٠ ثانية متواصلة. انتظر إلى حين أن يبرد المحرك قبل استخدام الجهاز من جديد. ٧ لإيقاف تشغيل الجهاز، قم بتدوير مقبض التحكم بالسرعة (F) على (٠). ٨ افصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي.

تنبيه!



افصل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية وانتظر إلى أن تتوقف الشفرات تماماً قبل إدخال أو إزالة المكونات الفردية.

٩ قم بفك وعاء مطحنة التوابل في عكس اتجاه عقارب الساعة وقم بإزالته (K) كاملاً مع الشفرات من جسم المحرك (G) (الشكل ٣٠).

١٠ اقلب وعاء مطحنة التوابل رأساً على عقب (K).

١١ فك شفرات مطحنة التوابل (M) في اتجاه عقارب الساعة (OPEN) من وعاء مطحنة التوابل (K) (الشكل ٣١).

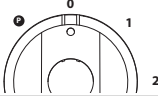
تنبيه

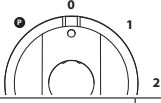
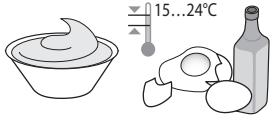
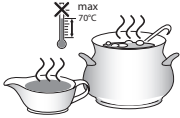


لا تقم بإزالة الأطعمة من وعاء مطحنة التوابل بيدك. استخدم دائماً ملوق لتجنب الإصابات. ١٢ قم بإزالة المكونات المطحونة من وعاء مطحنة التوابل.

نصائح التحضير

الجدول التالي يعرض الأطعمة والكميات وسرعات التشغيل المنصوح بها من أجل استعمال الخلاط.

		أقصى كمية	الأطعمة
مدة التشغيل	السرعة		
٢٠-٤٠ ثانية	٢/١	٩٠٠ ملل	
٤٠-٦٠ ثانية	٢+P	٣٠٠ جم	
٣٠-٥٠ ثانية	٢/١	٥٠٠ ملل	

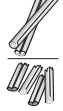
		أقصى كمية	الأطعمة
مدة التشغيل	السرعة		
٦٠-٤٠ ثانية	١	٤٠٠ ملل	
٦٠-٤٠ ثانية	٢	٤٥٠ ملل	
٥٠-٣٠ ثانية	٢/P	٥٠٠ ملل	
٥٠-٣٠ ثانية	٢/١	٧٠٠ ملل	
	١٢x P-١٠	٦x 	

الجدول التالي يعرض الأطعمة والكميات وسرعات التشغيل المنصوح بها من أجل استعمال ملحق المفرمة.

السرعة	أقصى كمية	نوع التقطيع 	الأطعمة
١٠x P-٨	٥٠ جم	 1-2 cm	
١٠x P-٨	٥٠ جم	 1-2 cm	Parmesan 
٨x P-٦	٥٠ جم	 1-2 cm	
٤x P-٢	٥٠ جم		

السرعة	أقصى كمية	نوع التقطيع 	الأطعمة
8x P-6	٥٠ جم		
٥x P-٣	١٠ جم		
			

الجدول التالي يعرض الأطعمة والكميات وسرعات التشغيل الممنوح بها من أجل استعمال ملحق مطحنة التوابل.

الأطعمة	أقصى كمية	السرعة	مدة التشغيل
	٥٠ جم	٢	بحد أقصى ٣٠ ثانية
	٨٠ جم	٢	بحد أقصى ٣٠ ثانية
	٣٠ جم	٢	بحد أقصى ٣٠ ثانية
	٣٠ جم	٢	بحد أقصى ٣٠ ثانية
	٥٠ جم	٢	بحد أقصى ٣٠ ثانية
	٦٠ جم	٢	بحد أقصى ٣٠ ثانية
	٣٠ جم	٢	بحد أقصى ٣٠ ثانية
			

التنظيف والصيانة

يسمح التنظيف المنتظم واليومي بالحفاظ على كفاءة الجهاز ويطيل من عمره.

تنبيه! ⚡

يجب أن تتم جميع عمليات التنظيف والصيانة والجهاز مُطفأً والقابس مفصول عن مأخذ التيار الكهربائي.

تنبيه!



افصل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية وانتظر إلى أن تتوقف الشفرات تماماً قبل إدخال أو إزالة المكونات الفردية.

تنبيه!



لا تستعمل منظّفات كاشطة أو أدوات معدنية لتجنّب خدش وتلف الأسطح الخارجية.

- نظف جسم المحرك (G) باستخدام قطعة قماش مُبللة غير كاشطة، لتجنب إتلاف طبقة الطلاء الخارجي.

تنظيف المكونات

تنبيه!



تم شحذ شفرات الخلاط، وشفرات المفرمة، وشفرات مطحنة التوابل جيداً. يجب إيلاء أقصى حذر عند تجميع المكونات وتفكيكها وأثناء تنظيف الشفرات.

- يمكن غسل وعاء الخلاط (C)، والغطاء (B)، وسدادة الملاء (A)، ووعاء المفرمة (H)، وسدادات المفرمة (J)، ووعاء مطحنة التوابل (K)، وشفرات مطحنة التوابل (M) باستخدام غسالة الصحون. بدلاً من ذلك استخدم الماء الساخن والصابون. جفف جيداً.
- أعد تجميع جميع المكونات وضع الجهاز على سطح ثابت.

إيقاف الماكينة عن العمل

في حالة إيقاف الجهاز عن العمل، افصل قابس الإمداد الكهربائي عن مأخذ التيار. في حالة التخلص من الجهاز بعد انتهاء عمره، يجب فصل المواد المستخدمة في تصنيعه عن بعضها والتخلص منها حسب تركيبته وحسب أحكام القوانين السارية في بلد الاستعمال.

ПРО ЦЕЙ ПОСІБНИК

Прилад створений із дотриманням вимог діючих європейських стандартів та захищений у всіх потенційно небезпечних для користувача місцях. Уважно прочитайте цей посібник перед використанням. Використовуйте прилад виключно за цільовим призначенням, для якого він був розроблений, щоб запобігти нещасним випадкам і заподіяння шкоди. Зберігайте цей посібник у доступному місці для консультацій у майбутньому. За наміру передати цей прилад іншому користувачу пам'ятайте, що разом з приладом повинна бути передана і ця інструкція. Інформація, викладена у цьому посібнику, позначена наступними символами, які означають:



Небезпека для дітей



Небезпека, пов'язана з електричним струмом



Увага - ризик заподіяння матеріальних збитків



Небезпека збитків, обумовлених іншими причинами

ЦІЛЬОВЕ ПРИЗНАЧЕННЯ

Блендер може використовуватися для змішування рідких та твердих інгредієнтів. Блендер також може використовуватися для подрібнення льоду.

Прилад з насадкою універсального подрібнювача можна використовувати для подрібнення свіжих інгредієнтів, таких як цибуля, петрушка тощо.

Прилад з насадкою млину для прянощів можна використовувати для подрібнення прянощів та кави в зернах.

Цей прилад не повинен використовуватись у комерційних або промислових цілях.

Виробник не передбачив будь-яке інше використання цього приладу, це звільняє його від відповідальності за збитки будь-якого характеру, спричинені неналежним використанням приладу.

Крім того, неналежне використання приладу скасовує гарантію у всіх її проявах.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ.

- Прилад призначений для використання у побутових домашніх умовах та в умовах, близьких до домашніх, як наприклад:
 - на кухнях, призначених для персоналу магазинів, офісів та інших професійних закладів;
 - у господарствах;
 - у номерах готелів, мотелів, у готелях типу bed & breakfast та у інших житлових структурах (для використання постояльцями).
- Виробник відхиляє відповідальність за неправильне використання або за використання, непередбачене у цьому посібнику. Крім того, неналежне використання приладу скасовує гарантію у всіх її проявах.
- Рекомендується зберігати оригінальну упаковку, оскільки безкоштовні сер-

вісні послуги не передбачені у випадку поломок, спричинених неналежною упаковкою виробу під час транспортування до Авторизованого сервісного центру.

- Щоб не порушити безпечність приладу, використовуйте виключно оригінальні запчастини та комплектуючі, схвалені самим виробником.
- Прилад відповідає вимогам Регламенту (ЄС) № 1935/2004 від 27.10.2004 щодо матеріалів, які контактують з харчовими продуктами.



Небезпека для дітей

- Прилад не повинен використовуватися дітьми.
- Дітям забороняється гратися з приладом.
- Прилад і його кабель живлення повинні зберігатися у недоступному для дітей місці.
- Не залишайте кабель живлення звисати у місцях, де його може схопити дитина.
- Не залишайте елементи упаковки у зоні досяжності для дітей, оскільки ці матеріали є потенційним джерелом небезпеки.
- Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад у якості відходів, рекомендується зробити його непридатним для використання, відрізавши кабель живлення. Крім того, рекомендується знешкодити ті частини приладу, які можуть становити ризик, особливо для дітей, які можуть використовувати прилад для ігор.



Небезпека, пов'язана з електричним струмом

- Перш ніж під'єднати прилад до електричної мережі, переконайтеся, що напруга, що вказана на табличці на нижній частині приладу, відповідає напрузі місцевої мережі електричного живлення.
- Використання електричних подовжувачів, несхвалених виробником приладу, може призвести до збитків або пожежі.
- Завжди підключайте прилад до розетки із заземленням.
- Не під'єднуйте будь-які інші прилади з великою потужністю (печі, праски, радіатори і т.п.) у ту ж саму електричну розетку. Небезпека електричного перевантаження.
- Ніколи не тягніть за кабель живлення або за сам прилад, щоб від'єднати вилку від електричної розетки.
- Не допускайте потрапляння води на частини під напругою: ризик короткого замикання!
- Не дозволяйте кабелю живлення контактувати із гострими предметами або краями.
- Всі операції чистки і технічного обслуговування повинні виконуватися на вимкненому і від'єднаному від електричної розетки приладі.
- Не занурюйте прилад у воду або у інші рідини.
- Не використовуйте прилад мокрими руками або босоніж.

- Якщо прилад не використовується, навіть протягом коротких періодів часу, вимкніть його і від'єднайте вилку кабелю живлення від електричної розетки.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли він під'єднаний до електричної мережі.



Увага - ризик заподіяння матеріальних збитків

- Розташуйте прилад на стійкій і сухій поверхні.
- Не ставте прилад на дуже гарячі поверхні або поблизу джерел відкритого вогню, щоб уникнути пошкодження обшивки корпусу.
- Не ставте прилад поблизу займистих матеріалів (тканини, фіранки).
- Кабель живлення не повинен контактувати з гарячими поверхнями.
- Перед використанням завжди повністю розмотуйте кабель живлення.
- Прилад не повинен живитися за допомогою зовнішніх таймерів або за допомогою окремих установок з дистанційним керуванням.
- Забороняється розташовувати прилад і кабель живлення поблизу або над електричними та газовими печами, а також біля мікрохвильових печей.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Не залишайте прилад під дією атмосферних явищ (наприклад, дощ, сонце).
- Після того, як вилка електричного живлення була від'єднана, прилад можна чистити виключно неабразивною ганчіркою, злегка змоченою у водяному розчині декількох крапель нейтрального і неагресивного мийного засобу.
- Забороняється користуватися розчинниками, що здатні пошкодити пластик.
- Не перевищуйте максимальний або мінімальний рівень, позначені на графіні.
- Не вмикайте прилад для роботи, якщо він порожній.
- Щоб запобігти пошкодженню приладу, не вставляйте металічні інструменти або предмети у чашу. Завжди тримайте кухонні інструменти на відстані від ножів і рухомих частин.
- Забороняється користуватися приладом, якщо ножі пошкоджені.
- Перед ввімкненням приладу переконайтеся, що чаші та ножі чисті та не містять сторонніх предметів.
- Переконайтеся, що кришка правильно встановлена на чашу, перш ніж вмикати прилад.
- Перш ніж увімкнути прилад, переконайтеся, що чаші правильно встановлені у гніздо корпусу мотора.
- Наливайте рідкі інгредієнти у чашу, перш ніж увімкнути прилад. Прилад у варіанті блендера може використовуватися без додавання рідин тільки для подрібнення льоду.
- Не використовуйте функцію подрібнення льоду для змішування теплих рідин.
- Перед змішуванням теплих рідин завжди знімайте пробку отвору для наповнення з кришки.
- Ніколи не наливайте гарячі рідини всередину чаші.

- Ніколи не наливайте рідкі інгредієнти у чашу млина для прянощів.
- Не кладіть свіжі інгредієнти у чашу млина для прянощів.
- Не використовуйте прилад для змішування або подрібнення занадто твердих продуктів (наприклад, м'яса на кістці) або надмірної кількості продуктів.
- Не кладіть заморожені інгредієнти у чаші.
- Не змушуйте прилад або насадку універсальний подрібнювач працювати безперервно довше 1 хвилини. Зачекайте, поки мотор охолоне, перш ніж знову використовувати прилад.
- Не змушуйте насадку млина для прянощів працювати безперервно довше 30 секунд. Зачекайте, поки мотор охолоне, перш ніж знову використовувати прилад.



Небезпека збитків, обумовлених іншими причинами

- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі і дочекайтеся повної зупинки ножів, перш ніж встановлювати або демонтувати окремі компоненти.
- Завжди тримайте руки на відстані від ножів і рухомих частин.
- Ножі блендера, ножі подрібнювача та ножі млина для прянощів дуже гострі. Будьте дуже уважні під час монтажу і демонтажу компонентів, а також під час чистки ножа.
- Щоб підняти прилад, беріться за його корпус. Не транспортуйте прилад за допомогою ручки чаші блендера.
- Розташуйте прилад у добре освітленому чистому місці із зручним доступом до електричної розетки.
- Прилад повинен використовуватися і залишатися на стійкій поверхні.
- Пристрій не повинен використовуватися після падіння або якщо присутні ознаки пошкоджень. Не користуйтеся приладом, якщо кабель живлення чи вилка пошкоджені, або якщо сам прилад несправний. Усі операції з ремонту, включно з заміною кабелю живлення, повинні виконуватися виключно сервісним центром «Ariete» або уповноваженими технічними спеціалістами «Ariete», щоб запобігти будь-яким ризикам.



Для правильної утилізації виробу відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС слід прочитати спеціальну пам'ятку, що додається до виробу.

• ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

ОПИС ПРИЛАДУ

A - Пробка для наповнення
B - Кришка
C - Чаша блендера
D - Прокладка блендера
E - Ножі блендера
F - Регулятор швидкості
G - Корпус мотора

H - Чаша подрібнювача (*)
I - Прокладка подрібнювача (*)
J - Ножі подрібнювача (*)
K - Чаша млина для прянощів (**)
L - Прокладка млина для прянощів (**)
M - Ножі млина для прянощів (**)

(*) Доступно тільки в моделі 584/1.

(**) Доступно тільки в моделі 584/2.

Ідентифікаційні дані

На табличці, яка знаходиться під опорною підставкою приладу, нанесені такі ідентифікаційні дані приладу:

- виробник і маркування CE
- модель [Mod.]
- серійний № [SN]
- електрична напруга живлення [В] і частота [Гц]
- споживана потужність [Вт]
- номер безкоштовної сервісної лінії

У випадку можливого звернення до авторизованих Сервісних центрів вкажіть модель і серійний номер.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

Зніміть пакувальний матеріал і перевірте наявність всіх компонентів.

Розташуйте прилад на рівній і стійкій поверхні.

Перед першим використанням приладу помийте знімні компоненти, які контактують з харчовими продуктами.

Помийте чашу блендера (C), кришку (B), пробку отвору для наповнення (A), ножі подрібнювача (J), чашу подрібнювача (H), ножі млина для прянощів (M) та чашу млина для прянощів (K) водою з мийним засобом. Добре висушіть.



Увага!

Перш ніж приступити до складання, переконайтеся, що прилад вимкнтий і від'єднаний від електричної розетки.

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

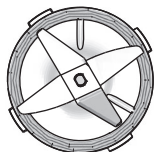
Увага!

Ножі блендера, ножі подрібнювача та ножі млина для прянощів дуже гострі. Будьте дуже уважні під час монтажу і демонтажу компонентів, а також під час чистки ножа.

Завжди тримайте руки на відстані від ножів і рухомих частин.

- 1 Встановіть прокладку блендера (D) на ножі блендера (E) (Рис. 2).
- 2 Вставте ножі блендера (E) в чашу блендера (C) і поверніть проти годинникової стрілки (CLOSE), поки ножі блендера (E) не будуть заблоковані (Рис. 3).

Використовуйте чашу блендера тільки з ножами блендера.



Ножі блендера

- 3 Поріжте тверді інгредієнти на маленькі шматочки. Покладіть тверді інгредієнти в чашу блендера.
- 4 Налийте рідкі інгредієнти у чашу блендера.

Для отримання додаткової інформації про рекомендовані продукти, їх кількість, час і робочу швидкість див. розділ "Поради з приготування".

Увага

Наливайте рідкі інгредієнти у чашу блендера перш ніж увімкнути прилад. Прилад у варіанті блендера може використовуватися без додавання рідин тільки для подрібнення льоду.

Чаша блендера повинна бути заповнена двома частинами рідких інгредієнтів і трьома частинами рідких інгредієнтів.

- 5 Встановіть чашу блендера (C) разом з ножами на гніздо корпусу мотора (G). Закрутіть чашу блендера (C) за годинниковою стрілкою на корпусі мотора (G) до тих пір, поки не пролунає характерний звук «клац» (Рис. 4).
- 6 Встановіть кришку (B) на чашу блендера (C) (Рис. 5).
- 7 Встановіть пробку отвору для наповнення (A) на кришку (B) та поверніть за годинниковою стрілкою, щоб заблокувати пробку отвору для наповнення (Рис. 6).

Увага!

Перед ввімкненням приладу переконайтеся, що всі компоненти встановлені правильно.

- 8 Вставте вилку в електричну розетку (Рис. 7).
- 9 Поверніть регулятор швидкості (F) та встановіть бажану швидкість (Рис. 8).
- Передбачено два рівні швидкості: поверніть регулятор швидкості (F) на (1) або на (2) у залежності від консистенції продуктів. Поверніть регулятор швидкості (F) у положення (P) (Pulse), щоб вибрати функцію подрібнення льоду.

Мотор приладу запускається, і інгредієнти змішуються в чаші блендера.

Якщо прилад не запускається, переконайтеся, що чаша блендера вставлена правильно в гніздо корпусу мотора. Прилад оснащений запобіжним пристроєм, який блокує запуск ножа, якщо чаша блендера неправильно встановлена на корпус мотора.



Увага

Не змушуйте прилад працювати безперервно довше 1 хвилини. Зачекайте, поки мотор охолоне, перш ніж знову використовувати прилад.

- Щоб додати рідкі інгредієнти під час роботи, поверніть пробку отвору для наповнення (А) проти годинникової стрілки та зніміть її з кришки (В) (Рис. 9). Налийте інгредієнти в чашу (С), а потім закрийте пробку отвору для наповнення (А).
- 10 Щоб зупинити роботу приладу, поверніть регулятор швидкості (F) на (0).
- 11 Від'єднайте вилку від електричної розетки.



Увага!

Завжди від'єднуйте прилад від електромережі і дочекайтеся повної зупинки ножів, перш ніж встановлювати або демонтувати окремі компоненти.

- 12 Відкрутіть проти годинникової стрілки та зніміть чашу блендера (С) разом з ножами з корпусу мотора (G) (Рис. 10).
- 13 Зніміть кришку (В) з чаші блендера (С) (Рис. 11).



Увага

Не виймайте продукти з чаші блендера руками. Завжди використовуйте лопатку, щоб уникнути травм.

- 14 Дістаньте змішані інгредієнти з чаші блендера.

ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА



Увага!

Ножі блендера, ножі подрібнювача та ножі млина для прянощів дуже гострі. Будьте дуже уважні під час монтажу і демонтажу компонентів, а також під час чистки ножа.

Завжди тримайте руки на відстані від ножів і рухомих частин.

- 1 Поверніть догори дном чашу подрібнювача (Н). Покладіть інгредієнти в чашу подрібнювача. Для отримання додаткової інформації про рекомендовані продукти, їх кількість, час і робочу швидкість див. розділ "Поради з приготування".

Максимальна кількість інгредієнтів не повинна перевищувати 50 г.

- 2 Встановіть прокладку подрібнювача (I) на ножі подрібнювача (J) (Рис. 12).
- 3 Вставте ножі подрібнювача (J) в чашу подрібнювача (Н) і поверніть проти годинникової стрілки (CLOSE), поки ножі подрібнювача (J) не будуть заблоковані (Рис. 13).

Використовуйте чашу подрібнювача тільки з ножами подрібнювача.



Ножі подрібнювача

- 4 Встановіть чашу подрібнювача (Н) разом з ножами на гніздо корпусу мотора (G). Закрутіть чашу подрібнювача (Н) за годинниковою стрілкою на корпусі мотора (G) до тих пір, поки не пролунає характерний звук «клац» (Рис. 14).

**Увага!**

Перед ввімкненням приладу переконайтесь, що всі компоненти встановлені правильно.

- 5 Вставте вилку в електричну розетку (Рис. 7).
- 6 Поверніть регулятор швидкості (F) та встановіть бажану швидкість (Рис. 8).
- Передбачено два рівні швидкості: поверніть регулятор швидкості (F) на (1) або на (2) у залежності від консистенції продуктів. Поверніть регулятор швидкості (F) у положення (P) (Pulse), щоб вибрати функцію подрібнення льоду і відділити інгредієнти від чаші подрібнювача.

Мотор приладу запускається, і інгредієнти змішуються в чаші подрібнювача.

Якщо прилад не запускається, переконайтеся, що чаша подрібнювача вставлена правильно в гніздо корпусу мотора. Прилад оснащений запобіжним пристроєм, який блокує запуск ножа, якщо чаша подрібнювача неправильно встановлена на корпус мотора.

**Увага**

Не змушуйте прилад працювати безперервно довше 1 хвилини. Зачекайте, поки мотор охолоне, перш ніж знову використовувати прилад.

- 7 Щоб зупинити роботу приладу, поверніть регулятор швидкості (F) на (0).
- 8 Від'єднайте вилку від електричної розетки.

**Увага!**

Завжди від'єднуйте прилад від електромережі і дочекайтеся повної зупинки ножів, перш ніж встановлювати або демонтувати окремі компоненти.

- 9 Відкрутіть проти годинникової стрілки та зніміть чашу подрібнювача (H) разом з ножами з корпусу мотора (G) (Рис. 15).
- 10 Поверніть догори дном чашу подрібнювача (H).
- 11 Відкрутіть за годинниковою стрілкою (OPEN) ножі подрібнювача (J) від чаші подрібнювача (H) (Рис. 16).

**Увага**

Не виймайте продукти з чаші подрібнювача руками. Завжди використовуйте лопатку, щоб уникнути травм.

- 12 Дістаньте подрібнені інгредієнти з чаші подрібнювача.

ВИКОРИСТАННЯ МЛИНА ДЛЯ ПРЯНОЩІВ

Увага!

Ножі блендера, ножі подрібнювача та ножі млина для прянощів дуже гострі. Будьте дуже уважні під час монтажу і демонтажу компонентів, а також під час чистки ножа.

Завжди тримайте руки на відстані від ножів і рухомих частин.

- 1 Поверніть догори дном чашу млина для прянощів (К). Покладіть інгредієнти в чашу млина для прянощів.

Для отримання додаткової інформації про рекомендовані продукти, їх кількість, час і робочу швидкість див. розділ "Поради з приготування".

Увага

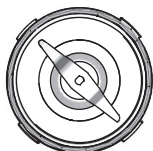
Ніколи не наливайте рідкі інгредієнти у чашу млина для прянощів.

Не кладіть свіжі інгредієнти у чашу млина для прянощів.

Максимальна кількість інгредієнтів не повинна перевищувати 100 г.

- 2 Встановіть прокладку млина для прянощів (L) на ножі млина для прянощів (М) (Рис. 17).
- 3 Вставте ножі млина для прянощів (М) в чашу млина для прянощів (К) і поверніть проти годинникової стрілки (CLOSE), поки ножі млина для прянощів (М) не будуть заблоковані (Рис. 18).

Використовуйте чашу млина для прянощів тільки з ножами млина для прянощів.



Ножі млина для прянощів

- 4 Встановіть чашу млина для прянощів (К) разом з ножами на гніздо корпусу мотора (G). Закрутіть чашу млина для прянощів (К) за годинниковою стрілкою на корпусі мотора (G) до тих пір, поки не пролунає характерний звук «клац» (Рис. 19).

Увага!

Перед ввімкненням приладу переконайтеся, що всі компоненти встановлені правильно.

- 5 Вставте вилку в електричну розетку (Рис. 7).
- 6 Поверніть регулятор швидкості (F) та встановіть бажану швидкість (Рис. 8).
- Передбачено два рівні швидкості: поверніть регулятор швидкості (F) на (1) або на (2) у залежності від консистенції продуктів. Поверніть регулятор швидкості (F) у положення (P) (Pulse), щоб вибрати функцію подрібнення льоду і відділити інгредієнти від чаші млина для прянощів.

Мотор приладу запускається, і інгредієнти перемелюються в чаші млина для прянощів.

Якщо прилад не запускається, переконайтеся, що чаша млина для прянощів вставлена правильно в гніздо корпусу мотора. Прилад оснащений запобіжним пристроєм, який блокує запуск ножа, якщо чаша млина для прянощів неправильно встановлена на корпус мотора.

**Увага**

Не змушуйте прилад працювати безперервно довше 30 секунд. Зачекайте, поки мотор охолоне, перш ніж знову використовувати прилад.

7 Щоб зупинити роботу приладу, поверніть регулятор швидкості (F) на (0).

8 Від'єднайте вилку від електричної розетки.

**Увага!**

Завжди від'єднуйте прилад від електромережі і дочекайтеся повної зупинки ножів, перш ніж встановлювати або демонтувати окремі компоненти.

9 Відкрутіть проти годинникової стрілки та зніміть чашу млина для прянощів (K) разом з ножами з корпусу мотора (G) (Рис. 20).

10 Поверніть догори дном чашу млина для прянощів (K).

11 Відкрутіть за годинниковою стрілкою (OPEN) ножі млина для прянощів (M) від чаші млина для прянощів (K) (Рис. 21).

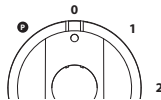
**Увага**

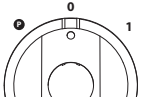
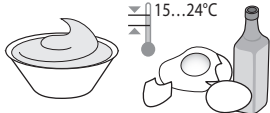
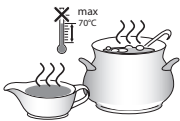
Не виймайте продукти з чаші млина для прянощів руками. Завжди використовуйте лопатку, щоб уникнути травм.

12 Дістаньте перемелені інгредієнти з чаші млина для прянощів.

ПОРАДИ З ПРИГОТУВАННЯ

У наведеній нижче таблиці вказано рекомендовані продукти, їх кількість та робочі швидкості для використання блендера.

Продукти	Макс. кількість		
		Швидкість	Час роботи
	900 мл	1/2	20-40 с
	300 г	P+2	40-60 с
	500 мл	1/2	30-50 с

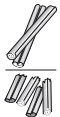
Продукти	Макс. кількість		
		Швидкість	Час роботи
	400 мл	1	40-60 с
	450 мл	2	40-60 с
	500 мл	P/2	30-50 с
	700 мл	1/2	30-50 с
	6x 	10-12x P	

У наведеній нижче таблиці вказано рекомендовані продукти, їх кількість та робочі швидкості для використання приладу з насадкою універсального подрібнювача.

Продукти	Тип різання 	Макс. кількість	Швидкість
	 1-2 cm	50 г	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 г	8-10x P
	 1-2 cm	50 г	6-8x P
		50 г	2-4x P

Продукти	Тип різання 	Макс. кількість	Швидкість
		50 г	6-8х Р
		10 г	3-5х Р
			

У наведеній нижче таблиці вказано рекомендовані продукти, їх кількість та робочі швидкості для використання приладу з насадкою млина для прянощів.

Продукти	Макс. кількість	Швидкість	Час роботи
	50 г	2	макс. 30 с
	80 г	2	макс. 30 с
	30 г	2	макс. 30 с
	30 г	2	макс. 30 с
	50 г	2	макс. 30 с
	60 г	2	макс. 30 с
	30 г	2	макс. 30 с
			

ЧИСТКА І ДОГЛЯД

Регулярне і щоденне чищення дозволяє підтримувати прилад в робочому стані і продовжувати термін його служби.



Увага!

Всі операції чистки і технічного обслуговування повинні виконуватися на вимкненому і від'єднаному від електричної розетки приладі.



Увага!

Завжди від'єднуйте прилад від електромережі і дочекайтеся повної зупинки ножів, перш ніж встановлювати або демонтувати окремі компоненти.



Увага!

Забороняється використовувати абразивні мийні засоби або металічні інструменти, щоб не пошкрябати або не пошкодити зовнішні поверхні.

- Чистіть корпус мотора (G) вологою неабразивною ганчіркою, щоб не пошкодити покриття.

Чистка компонентів



Увага!

Ножі блендера, ножі подрібнювача та ножі млина для прянощів дуже гострі. Будьте дуже уважні під час монтажу і демонтажу компонентів, а також під час чистки ножа.

- Чашу блендера (C), кришку (B), пробку отвору для наповнення (A), чашу подрібнювача (H), ножі подрібнювача (J), чашу млина для прянощів (K) і ножі млина для прянощів (M) можна мити у посудомийній машині. Як альтернативу можна використовувати теплу воду з мийним засобом. Добре висушіть.
- Встановіть всі компоненти на місце і поставте прилад на зберігання на стійку поверхню.

ВИВІД З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

У разі виведення приладу з експлуатації від'єднайте вилку живлення від електричної розетки. У випадку утилізації необхідно забезпечити розділення матеріалів, які використовувалися у виробництві приладу, та їх переробку залежно від їх складу та положень законів, що діють у Країні використання.

O PODRĘCZNIKU

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi i jest zabezpieczone we wszystkich częściach potencjalnie niebezpiecznych dla użytkownika. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Urządzenia używać tylko do celów, do których zostało zaprojektowane, aby uniknąć możliwych obrażeń i szkód. Niniejszą instrukcję przechowywać w zasięgu ręki, aby móc korzystać z niej w przyszłości. W przypadku decyzji o zbyciu urządzenia na inne osoby, należy zawsze pamiętać o przekazaniu niniejszej instrukcji.

Informacje zawarte w podręczniku zostały oznaczone poniższymi symbolami:



Zagrożenia dla dzieci



Zagrożenia wynikające ze stosowania energii elektrycznej



Uwaga - szkody materialne



Zagrożenia wynikające z innych przyczyn

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Blender może być używany do miksowania składników płynnych i stałych. Blender może być również używany do kruszenia lodu.

Przystawka z funkcją malaksera może być używana do siekania świeżych składników, takich jak cebula, pietruszka itp.

Przystawka z funkcją młynka może być używana do mielenia przypraw i kawy ziarnistej.

Urządzenie nie może być wykorzystywane do celów handlowych lub przemysłowych.

Wszelkie inne zastosowanie nie zostało przewidziane. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkiego rodzaju szkody spowodowane nieprawidłowym wykorzystaniem urządzenia.

Nieprawidłowe zastosowanie spowoduje dodatkowo wygaśnięcie wszelkich form gwarancji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ UWAŻNIE Z INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM.

- Urządzenie zostało przygotowane do używania w środowisku domowym lub podobnym, jak na przykład:
 - w miejscach wyznaczonych do gotowania przez personel w sklepach, biurach i w innych miejscach wykonywania pracy;
 - w gospodarstwach;
 - w hotelach, motelach, bed & breakfast i innych strukturach mieszkalnych (do używania przez gości).
- Nie ponosimy odpowiedzialności za błędne stosowanie urządzenia i za stosowanie niezgodne z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. Nieprawidłowe zastosowanie spowoduje dodatkowo wygaśnięcie wszelkich form gwarancji.
- Zaleca się zachować oryginalne opakowanie, ponieważ bezpłatny serwis nie jest przewidziany w przypadku awarii powstałych w wyniku nieodpowiedniego opakowania produktu w czasie transportu do Autoryzowanego Centrum Serwi-

sowego.

- W celu zachowania bezpieczeństwa urządzenia używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, zatwierdzonych przez producenta.
- Urządzenie spełnia wymagania Rozporządzenia (WE) nr 1935/2004 z dn. 27.10.2004 r, dotyczącego materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.



Zagrożenia dla dzieci

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci.
- Należy nadzorować dzieci i upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód zasilania przechowywać zawsze poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać wiszącego przewodu zasilania w miejscu, gdzie mógłby zostać chwycony przez dzieci.
- Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia.
- W przypadku utylizacji produktu w charakterze odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które mogłyby wykorzystać urządzenie do zabawy.



Zagrożenia wynikające ze stosowania energii elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy wartości napięcia, podane na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia, odpowiadają wartościom miejscowej sieci elektrycznej.
- Wykorzystywanie elektrycznych przedłużaczy nie posiadających zatwierdzenia producenta urządzenia może skutkować powstaniem szkód i wypadków.
- Urządzenie podłączać do gniazda posiadającego uziemienie.
- Nie podłączać do tego samego gniazda elektrycznego innych urządzeń o dużej mocy (piecyki, żelazka, grzejniki itp.). Niebezpieczeństwo przeciążenia elektrycznego.
- Nie ciągnąć za przewód zasilania ani za urządzenie w celu wysunięcia wtyczki z gniazda elektrycznego.
- Należy unikać kontaktu części pod napięciem z wodą. Ryzyko zwarcia!
- Unikać stykania przewodu zasilania z tnącymi elementami lub ostrymi krawędziami.
- Wszystkie poniższe czynności czyszczenia i konserwacji należy wykonywać po wyłączeniu urządzenia i po wysunięciu wtyczki z gniazda elektrycznego.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub jakichkolwiek innych płynach.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub będąc boso.
- Gdy urządzenie nie jest używane, nawet przez krótki czas należy je wyłączyć i wysunąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej.



Uwaga - szkody materialne

- Urządzenie ustawić na stabilnej i suchej powierzchni.
- Nie ustawiać urządzenia na bardzo gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia, aby nie uszkodzić obudowy.
- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu materiału łatwopalnego (np.: tkaniny, zasłony).
- Zapobiegać stykaniu się przewodu elektrycznego zasilania z gorącymi powierzchniami.
- Przed użyciem wysunąć całkowicie przewód elektryczny zasilania.
- Urządzenia nie należy zasilać za pomocą timerów zewnętrznych lub oddzielnych instalacji sterowanych na odległość.
- Nie umieszczać urządzenia ani przewodu zasilającego na gorących kuchenkach elektrycznych lub gazowych, jak również w ich pobliżu, ani też w pobliżu kuchenki mikrofalowej.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (n.p.: deszcz, słońce).
- Po odłączeniu wtyczki zasilającej, urządzenie należy czyścić wyłącznie miękką, lekko wilgotną ściereczką z dodatkiem kilku kropel neutralnego i łagodnego detergentu.
- Nigdy nie stosować rozpuszczalników, które mogą zniszczyć części z tworzyw sztucznych.
- Nie przekraczać maksymalnego poziomu wskazanego na pojemniku.
- Nie uruchamiać urządzenia „na pusto”.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie wkładać do pojemnika metalowych przyborów ani przedmiotów. Przybory kuchenne należy zawsze trzymać z dala od noży i ruchomych części.
- Nie używać urządzenia, gdy noże są uszkodzone.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy pojemniki i noże są czyste i wolne od ciał obcych.
- Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo założona na pojemnik.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że pojemniki są prawidłowo zamontowane w gnieździe obudowy silnika.
- Przed uruchomieniem urządzenia zamknąć zawsze pokrywę pojemnika. Urządzenie w wersji blendera może być używane na sucho wyłącznie do kruszenia lodu.
- Nie używać funkcji kruszarki do lodu do miksowania letnich płynów.
- Przed miksowaniem letnich płynów należy zawsze usunąć z pokrywy korek napełniania.
- Do pojemnika nie wolno wlewać gorących płynów.
- Nigdy nie wlewać płynnych składników do pojemnika młynka do przypraw.
- Nigdy nie umieszczać świeżych składników w pojemniku młynka do przypraw.

- Nie używać urządzenia do miksowania lub rozdrabniania produktów zbyt twardych (np. mięsa z kością) lub zbyt dużej ilości artykułów spożywczych.
- Nie umieszczać w pojemnikach składników zamrożonych.
- Nie włączać blendera ani przystawki z funkcją malaksera na czas dłuższy niż 1 minuta ciągłej pracy. Przed ponownym użyciem urządzenia należy poczekać, aż silnik ostygnie.
- Nie włączać przystawki z funkcją młynka na czas dłuższy niż 30 minuta ciągłej pracy. Przed ponownym użyciem urządzenia należy poczekać, aż silnik ostygnie.



Zagrożenia wynikające z innych przyczyn

- Przed włożeniem lub wyjęciem poszczególnych części, urządzenie odłączyć od zasilania i poczekać na całkowite zatrzymanie się noży.
- Ręce należy zawsze trzymać z dala od noży i ruchomych części.
- Noże blendera, noże malaksera i noże młynka do przypraw są dobrze naostrzone. Zachować szczególną ostrożność podczas montażu i demontażu elementów oraz ich czyszczenia.
- Aby podnieść urządzenie, chwycić jego korpus. Nie należy przenosić urządzenia za uchwyt pojemnika blendera.
- Należy wybrać miejsce odpowiednio oświetlone, czyste i z łatwym dostępem do gniazda elektrycznego.
- Nie pozostawiać urządzenia przyłączonego do sieci elektrycznej bez dozoru.
- Urządzenie nie powinno być używane, jeżeli zostało upuszczone lub jeżeli zawiera widoczne znaki uszkodzenia. Nie używać urządzenia w sytuacji, gdy przewód zasilania lub wtyczka są uszkodzone lub urządzenie jest wadliwe. Wszystkie naprawy, włączając w to wymianę przewodu zasilającego, powinny być wykonywane wyłącznie przez Serwis Techniczny Ariete lub przez upoważnionych techników, w sposób zapobiegający jakiegokolwiek zagrożeniu.
-  Aby zutylizować produkt w myśl Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE, zapoznać się z broszurą dołączoną do produktu.

• INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ.

OPIS URZĄDZENIA

A - Korek napełniania	H - Pojemnik malaksera (*)
B - Pokrywka	I - Uszczelka malaksera (*)
C - Pojemnik malaksera	J - Noże malaksera (*)
D - Uszczelka miksera	K - Pojemnik młynka do przypraw (**)
E - Noże blendera	L - Uszczelka młynka do przypraw (**)
F - Pokrętko regulacji prędkości	M - Noże młynka do przypraw (**)
G - Korpus silnika	

(*) Dostępne tylko w modelu 584/1.

(**) Dostępne tylko w modelu 584/2.

Dane identyfikacyjne

Na tabliczce znamionowej umieszczonej na podstawie urządzenia podane zostały następujące dane identyfikacyjne:

- konstruktor i znak CE
- model [Mod.]
- numer seryjny [SN]
- napięcie elektryczne zasilania [V] i częstotliwość [Hz]
- pobierana moc elektryczna [W]
- numer serwisu

Podczas ewentualnych kontaktów z Autoryzowanym Serwisem Techniczny należy podać model i numer seryjny urządzenia.

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Usunąć materiały opakowaniowe i sprawdzić, czy są obecne wszystkie części.

Urządzenie ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć zdejmowane elementy, które stykają się z artykułami spożywczymi.

Umyć pojemnik blendera (C), pokrywę (B), korek napełniania (A), noże malaksera (J), pojemnik malaksera (H), noże młynka do przypraw (M) i pojemnik młynka do przypraw (K) wodą z mydłem. Dokładnie osuszyć.



Uwaga!

Przed przystąpieniem do montażu upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od gniazda elektrycznego.

UŻYWANIE BLENDERA



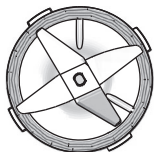
Uwaga!

Noże blendera, noże malaksera i noże młynka do przypraw są dobrze naostrzone. Zachować szczególną ostrożność podczas montażu i demontażu elementów oraz ich czyszczenia.

Ręce należy zawsze trzymać z dala od noży i ruchomych części.

- 1 Zamontować uszczelkę blendera (D) na nożach blendera (E) (Rys. 2).
- 2 Włożyć noże blendera (E) do pojemnika blendera (C) i obrócić w lewo (CLOSE), aż noże blendera (E) zostaną zablokowane (Rys. 3).

Pojemnika blendera używać wyłącznie z nożami blendera.



Noże blendera

- 3 Składniki w formie stałej pokroić na małe kawałki. Umieścić składniki stałe w pojemniku blendera.
- 4 Wlać płynne składniki do pojemnika blendera.

Więcej informacji na temat zalecanych produktów spożywczych, ilości, czasu i prędkości pracy znajduje się w rozdziale „Wskazówki dotyczące przygotowywania potraw”.



Uwaga

Przed uruchomieniem urządzenia należy zawsze umieścić płynne składniki w pojemniku blendera. Urządzenie w wersji blendera może być używane na sucho wyłącznie do kruszenia lodu.

Pojemnik blendera powinien być wypełniony dwiema częściami składników stałych i trzema częściami składników płynnych.

- 5 Zamontować pojemnik blendera (C) z nożami na gnieździe obudowy silnika (G). Nakręcić pojemnik blendera (C), obracając go w prawo na obudowie silnika (G) aż do usłyszenia kliknięcia (Rys. 4).
- 6 Nałożyć pokrywę (B) na pojemnik blendera (C) (Rys. 5).
- 7 Założyć korek napełniania (A) na pokrywę (B) i obrócić w prawo, aż korek napełniania zostanie zablokowany (Rys. 6).



Uwaga!

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie komponenty zostały poprawnie zamontowane.

- 8 Wsunąć wtyczkę do gniazda elektrycznego (Rys. 7).
 - 9 Obrócić pokrętkę regulacji prędkości (F), ustawiając żądaną prędkość (Rys. 8).
- Dostępne są dwa poziomy prędkości: ustawić pokrętkę regulacji prędkości (F) na (1) lub (2), w zależności od konsystencji artykułów spożywczych. Obrócić pokrętkę regulacji prędkości (F) w położenie (P) (Pulse), aby ustawić funkcję kruszenia lodu.

Silnik urządzenia uruchamia się i składniki rozdrabnianie są w pojemniku blendera.

Jeśli urządzenie nie uruchamia się, sprawdzić, czy pojemnik blendera jest prawidłowo zamontowany na gnieździe korpusu silnika. Urządzenie wyposażone jest w urządzenie zabezpieczające, które uniemożliwia uruchomienie noży, jeśli pojemnik blendera nie jest prawidłowo zamontowany na korpusie silnika.



Uwaga

Nie włączać urządzenia na czas dłuższy niż 1 minuta ciągłej pracy. Przed ponownym użyciem urządzenia należy poczekać, aż silnik ostygnie.

- Aby dodać podczas pracy składniki płynne, obrócić korek napełniania (A) w lewo i zdjąć go z pokrywy (B) (Rys. 9). Wlać składniki do pojemnika (C), a następnie zamknąć ponownie korek napełniania (A).
- 10 Aby zatrzymać działanie urządzenia, ustawić pokrętkę regulacji prędkości (F) w pozycji (0).
- 11 Wysunąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.



Uwaga!

Przed włożeniem lub wyjęciem poszczególnych części, urządzenie odłączyć od zasilania i poczekać na całkowite zatrzymanie się noży.

- 12 Odkręcić w lewo i wyjąć pojemnik blendera (C) wraz z nożami z obudowy silnika (G) (Rys. 10).
- 13 Zdjąć pokrywę (B) z pojemnika blendera (C) (Rys. 11).



Uwaga

Nie wyjmować artykułów spożywczych z pojemnika blendera rękami. Aby uniknąć obrażeń, należy zawsze używać łopatki.

- 14 Wyjąć zmiksowane składniki z pojemnika blendera.

UŻYWANIE MALAKSERA



Uwaga!

Noże blendera, noże malaksera i noże młynka do przypraw są dobrze naostrzone. Zachować szczególną ostrożność podczas montażu i demontażu elementów oraz ich czyszczenia.

Ręce należy zawsze trzymać z dala od noży i ruchomych części.

- 1 Odwrócić pojemnik malaksera (H) dnem do góry. Umieść składniki w pojemniku malaksera. Więcej informacji na temat zalecanych produktów spożywczych, ilości, czasu i prędkości pracy znajduje się w rozdziale „Wskazówki dotyczące przygotowywania potraw”.

Maksymalna ilość składników nie może przekroczyć 50 g.

- 2 Zamontować uszczelkę malaksera (I) na nożach malaksera (J) (Rys. 12).
- 3 Włożyć noże malaksera (J) do pojemnika malaksera (H) i obrócić w lewo (CLOSE), aż noże malaksera (J) zostaną zablokowane (Rys. 13).

Pojemnika malaksera używać wyłącznie z nożami malaksera.



Noże malaksera

- 4 Zamontować pojemnik malaksera (H) z nożami na gnieździe obudowy silnika (G). Nakręcić pojemnik malaksera (H), obracając go w prawo na obudowie silnika (G) aż do usłyszenia kliknięcia (Rys. 14).



Uwaga!

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie komponenty zostały poprawnie zamontowane.

- 5 Wsunąć wtyczkę do gniazda elektrycznego (Rys. 7).
- 6 Obrócić pokrętkę regulacji prędkości (F), ustawiając żądaną prędkość (Rys. 8).

- Dostępne są dwa poziomy prędkości: ustawić pokrętkę regulacji prędkości (F) na (1) lub (2), w zależności od konsystencji artykułów spożywczych. Obrócić pokrętkę regulacji prędkości (F) w położenie (P) (Pulse), aby ustawić funkcję kruszenia lodu i oddzielić składniki od pojemnika malaksera.

Silnik urządzenia uruchamia się i składniki rozdrabniane są w pojemniku malaksera.

Jeśli urządzenie nie uruchamia się, sprawdzić, czy pojemnik malaksera jest prawidłowo zamontowany na gnieździe korpusu silnika. Urządzenie wyposażone jest w urządzenie zabezpieczające, które uniemożliwia uruchomienie noży, jeśli pojemnik malaksera nie jest prawidłowo zamontowany na korpusie silnika.



Uwaga

Nie włączać urządzenia na czas dłuższy niż 1 minuta ciągłej pracy. Przed ponownym użyciem urządzenia należy poczekać, aż silnik ostygnie.

- 7 Aby zatrzymać działanie urządzenia, ustawić pokrętkę regulacji prędkości (F) w pozycji (0).
- 8 Wysunąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.



Uwaga!

Przed włożeniem lub wyjęciem poszczególnych części, urządzenie odłączyć od zasilania i poczekać na całkowite zatrzymanie się noży.

- 9 Odkręcić w lewo i wyjąć pojemnik malaksera (H) wraz z nożami z obudowy silnika (G) (Rys. 15).
- 10 Odwrócić pojemnik malaksera (H) dnem do góry.
- 11 Odkręcić w prawo (OPEN) noże malaksera (J) od pojemnika malaksera (H) (Rys. 16).



Uwaga

Nie wyjmować artykułów spożywczych z pojemnika malaksera rękami. Aby uniknąć obrażeń, należy zawsze używać łopatk.

- 12 Wyjąć rozdrobnione składniki z pojemnika malaksera.

UŻYWANIE MŁYNKA DO PRZYPRAW



Uwaga!

Noże blendera, noże malaksera i noże młynka do przypraw są dobrze naostrzone. Zachować szczególną ostrożność podczas montażu i demontażu elementów oraz ich czyszczenia.

Ręce należy zawsze trzymać z dala od noży i ruchomych części.

- 1 Odwrócić pojemnik młynka do przypraw (K) dnem do góry. Umieścić składniki w pojemniku młynka do przypraw.

Więcej informacji na temat zalecanych produktów spożywczych, ilości, czasu i prędkości pracy znajduje się w rozdziale „Wskazówki dotyczące przygotowywania potraw”.



Uwaga

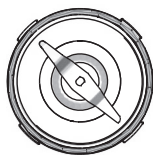
Nigdy nie wlewać płynnych składników do pojemnika młynka do przypraw.

Nigdy nie umieszczać świeżych składników w pojemniku młynka do przypraw.

Maksymalna ilość składników nie może przekroczyć 100 g.

- 2 Zamontować uszczelkę młynka do przypraw (L) na nożach młynka do przypraw (M) (Rys. 17).
- 3 Włożyć noże młynka do przypraw (M) do pojemnika młynka do przypraw (K) i obrócić w lewo (CLOSE), aż noże młynka do przypraw (M) zostaną zablokowane (Rys. 18).

Pojemnika młynka do przypraw używać wyłącznie z nożami młynka do przypraw.



Noże młynka do przypraw

- 4 Zamontować pojemnik młynka do przypraw (K) z nożami na gnieździe obudowy silnika (G). Nakręcić pojemnik młynka do przypraw (K), obracając go w prawo na obudowie silnika (G) aż do usłyszenia kliknięcia (Rys. 19).



Uwaga!

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie komponenty zostały poprawnie zamontowane.

- 5 Wsunąć wtyczkę do gniazda elektrycznego (Rys. 7).
- 6 Obrócić pokrętkę regulacji prędkości (F), ustawiając żadaną prędkość (Rys. 8).
- Dostępne są dwa poziomy prędkości: ustawić pokrętkę regulacji prędkości (F) na (1) lub (2), w zależności od konsystencji artykułów spożywczych. Obrócić pokrętkę regulacji prędkości (F) w położenie (P) (Pulse), aby ustawić funkcję kruszenia lodu i oddzielić składniki od pojemnika młynka do przypraw.

Silnik urządzenia uruchamia się i składniki rozdrabniane są w pojemniku młynka do przypraw.

Jeśli urządzenie nie uruchamia się, sprawdzić, czy pojemnik młynka do przypraw jest prawidłowo zamontowany na gnieździe korpusu silnika. Urządzenie wyposażone jest w urządzenie zabezpieczające, które uniemożliwia uruchomienie noży, jeśli pojemnik młynka do przypraw nie jest prawidłowo zamontowany na korpusie silnika.



Uwaga

Nie włączać urządzenia na czas dłuższy niż 30 sekund ciągłej pracy. Przed ponownym użyciem urządzenia należy poczekać, aż silnik ostygnie.

- 7 Aby zatrzymać działanie urządzenia, ustawić pokrętkę regulacji prędkości (F) w pozycji (0).
- 8 Wysunąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.



Uwaga!

Przed włożeniem lub wyjęciem poszczególnych części, urządzenie odłączyć od zasilania i poczekać na całkowite zatrzymanie się noży.

- 9 Odkręcić w lewo i wyjąć pojemnik młynka do przypraw (K) wraz z nożami z obudowy silnika (G) (Rys. 20).
- 10 Odwrócić pojemnik młynka do przypraw (K) dnem do góry.
- 11 Odkręcić w prawo (OPEN) noże młynka do przypraw (M) od pojemnika młynka do przypraw (K) (Rys. 21).



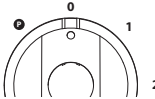
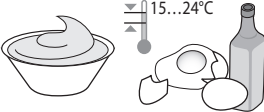
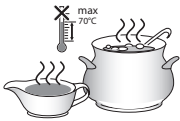
Uwaga

Nie wyjmować artykułów spożywczych z pojemnika młynka do przypraw rękami. Aby uniknąć obrażeń, należy zawsze używać łopatk.

- 12 Wyjąć rozdrobnione składniki z pojemnika młynka do przypraw.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZYGOTOWYWANIA POTRAW

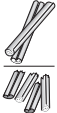
Poniższa tabela przedstawia zalecane produkty spożywcze, ilości i prędkości pracy podczas używania blendera.

Produkt	Ilość maksymalna		
		Prędkość	Czas pracy
	900 ml	1/2	20 – 40 s
	300 g	P+2	40 – 60 s
	500 ml	1/2	30 – 50 s
	400 ml	1	40 – 60 s
	450 ml	2	40 – 60 s
	500 ml	P/2	30 – 50 s
	700 ml	1/2	30 – 50 s
	6x 	10 – 12x P	

Poniższa tabela przedstawia zalecane produkty spożywcze, ilości i prędkości pracy podczas używania malaksera.

Produkt	Rodzaj rozdrabniania 	Ilość maksymalna	Prędkość
	 1-2 cm	50 g	8 – 10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 g	8 – 10x P
	 1-2 cm	50 g	6 – 8x P
		50 g	2 – 4x P
		50 g	6 – 8x P
		10 g	3 – 5x P
			

Poniższa tabela przedstawia zalecane produkty spożywcze, ilości i prędkości pracy podczas używania młynka do przypraw.

Produkt	Ilość maksymalna	Prędkość	Czas pracy
	50 g	2	maks. 30 s
	80 g	2	maks. 30 s
	30 g	2	maks. 30 s
	30 g	2	maks. 30 s

Produkt	Ilość maksymalna	Prędkość	Czas pracy
	50 g	2	maks. 30 s
	60 g	2	maks. 30 s
	30 g	2	maks. 30 s
			

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularne, codzienne czyszczenie pozwoli utrzymać urządzenie w dobrym stanie i wydłużyć jego żywotność.



Uwaga!

Wszystkie poniższe czynności czyszczenia i konserwacji należy wykonywać po wyłączeniu urządzenia i po wysunięciu wtyczki z gniazda elektrycznego.



Uwaga!

Przed włożeniem lub wyjęciem poszczególnych części, urządzenie odłączyć od zasilania i poczekać na całkowite zatrzymanie się noży.



Uwaga!

Nie używać ściernych detergentów ani metalowych przedmiotów, aby nie zarysować i nie uszkodzić powierzchni zewnętrznej.

- Korpus silnika (G) czyścić wilgotną miękką ściereczką, aby nie uszkodzić obudowy.

Czyszczenie komponentów



Uwaga!

Noże blendera, noże malaksera i noże młynka do przypraw są dobrze naostrzone. Zachować szczególną ostrożność podczas montażu i demontażu elementów oraz ich czyszczenia.

- Pojemnik blendera (C), pokrywę (B), korek napełniania (A), pojemnik malaksera (H), noże malaksera (J), pojemnik młynka do przypraw (K) i noże młynka do przypraw (M) można myć w zmywarce. Alternatywnie można użyć ciepłej wody z mydłem. Dokładnie osuszyć.
- Ponownie zamontować wszystkie części. Urządzenie ustawić na stabilnej powierzchni.

WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

W przypadku zakończenia korzystania z urządzenia, wysunąć wtyczkę zasilania z gniazda elektrycznego. W przypadku złomowania posegregować różne materiały użyte do produkcji urządzenia. Przekazać do utylizacji w zależności od ich składu oraz zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

ET PAR ORD OM DENNE BRUGSANVISNING

Dette apparat er fremstillet i overensstemmelse med gældende relevante europæiske forskrifter. Alle dele, der kan udgøre en potentiel fare for brugeren, er beskyttede. Læs omhyggeligt denne brugsanvisning, før du bruger apparatet første gang. Brug kun apparatet til det formål, som det er beregnet til. Så undgår du mulige skader på personer og ting. Opbevar denne brugsanvisning til senere brug. Hvis apparatet videregives til andre, skal man huske at vedlægge denne brugsanvisning. I brugsanvisningen benyttes følgende symboler, der betyder:



Farlig for børn



Fare på grund af elektricitet



Advarsel - Skader på materielle dele



Fare for skader af andre grunde

TILSIGTET BRUG

Blenderen kan bruges til at blende flydende og faste ingredienser. Blenderen kan også bruges til at hakke is.

Hakkeren (tilbehør) kan bruges til at hakke friske ingredienser som f.eks. løg, persille osv.

Krydderkværnen (tilbehør) kan bruges til at kværne krydderier og kaffebønner.

Dette apparat er ikke egnet til kommerciel og industriel brug.

Producenten har ikke forudset anden brug af apparatet og fralægger sig ethvert ansvar for skader af enhver art, som måtte opstå på grund af forkert brug af apparatet.

Forkert brug af apparatet medfører også, at garantien bortfalder.

SIKKERHEDSADVARSLER

LÆS DENNE BRUGSANVISNING NØJE IGENNEM, FØR DU TAGER APPARATET I BRUG.

- Apparatet er beregnet til brug i private husholdninger eller tilsvarende miljøer som f.eks:
 - kantiner forbeholdt butik- og kontorphonale og andre erhvervsmiljøer
 - feriebondegårde
 - hoteller, moteller, bed & breakfast og andre boligfaciliteter (til brug for gæsterne).
- Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug eller enhver anden brug end den, som er anført i denne brugsanvisning. Forkert brug af apparatet medfører også, at garantien bortfalder.
- Det anbefales at opbevare den originale emballage, da der ikke ydes gratis assistance ved skader, som skyldes uegnet emballage ved fremsendelse til et autoriseret servicecenter.
- Af hensyn til sikkerheden ved apparatet må du kun bruge originalt tilbehør og reservedele, som er godkendt af producenten.
- Dette apparat er i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1935/2004 af 27. oktober 2004 om materialer og genstande bestemt til kontakt med fødevarer.

 Fare for børn

- Apparatet må ikke anvendes af børn.
- Børn må ikke benytte apparatet som legetøj.
- Hold altid apparatet og strømforsyningsledningen uden for børns rækkevidde.
- Lad ikke ledningen hænge ned et sted, hvor børn kan trække i den.
- Hold emballagen borte fra børn. Den udgør en potentiel farekilde.
- Hvis du beslutter at kassere apparatet, så bør du gøre det ubrugeligt ved at klippe elledningen over. Det anbefales endvidere også at gøre de dele af apparatet ubrugelige, som kan udgøre en fare, navnlig for børn, som kan finde på at lege med apparatet.

 Elektrisk fare

- Inden du tilslutter apparatet til fastnettet, bør du kontrollere, at den spænding, som er oplyst på mærkepladen på bunden af apparatet, svarer til spændingen i det lokale fastnet.
- Brug af elektriske forlængerledninger, som ikke er godkendt af enhedens producent, kan forårsage skader og ulykker.
- Slut altid apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Tilslut ikke andre apparater med højt strømoftag (f.eks. varmeovne, strygejern, radiatorer) til samme stikkontakt som apparatet. Fare for elektrisk stød.
- Træk aldrig i ledningen eller selve apparatet for at trække stikket ud af stikkontakten.
- Lad aldrig de spændingsførende dele komme i kontakt med vand. Det kan forårsage en kortslutning!
- Undgå, at ledningen kommer i kontakt med skarpe dele eller spidse hjørner.
- Al rengøring og vedligehold skal udføres med slukket apparat og stikket fjernet fra stikkontakten.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet med våde hænder eller bare fødder.
- Hvis apparatet ikke skal bruges, selv i en kort periode, skal du altid slukke for apparatet og trække stikket ud af stikkontakten.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strømmen.

 Advarsel – skader på materielle dele

- Placér apparatet på en stabil og tør overflade.
- Placér ikke apparatet på meget varme overflader eller i nærheden af åben ild. Beklædningen kan tage skade.
- Placer ikke apparatet i nærheden af brændbart materiale (for eksempel tekstiler eller gardiner).
- Elledningen må ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Udrul altid ledningen helt før brug.
- Apparatet må ikke drives af eksterne timere eller med separate fjernbetjenings-

systemer.

- Placer aldrig apparatet eller strømforsyningsledningen i nærheden af eller oven på varme elektriske varmeplader eller gaskomfurer eller i nærheden af mikrobølgeovn.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Udsæt aldrig apparatet for atmosfæriske påvirkninger (f.eks. regn, sol).
- Efter at ledningens stik er trukket ud af stikkontakten, kan apparatet gøres rent med en klud. Brug udelukkende en klud, som ikke ridser, let fugtet med vand og et par dråber neutralt, ikke-aggressivt rengøringsmiddel.
- Brug aldrig opløsningsmidler. De kan skade plastmaterialet.
- Overskrid aldrig det maksimum- eller minimumniveau, der er angivet på bægeret.
- Start aldrig et tomt apparat.
- Stik aldrig køkkenredskaber eller metalgenstande ned i bægeret. Det kan forårsage skader på apparatet. Hold altid køkkenredskaber væk fra kniven og de bevægelige dele.
- Brug ikke apparatet, hvis kniven er beskadiget.
- Kontrollér, at bægrene og kniven er rene og fri for fremmedlegemer, før du tager apparatet i brug.
- Sørg for, at låget er sat korrekt på bægeret, før apparatet startes.
- Sørg for, at bægeret er korrekt monteret i huset, før apparatet tages i brug.
- Kom altid flydende ingredienser i bægeret, før apparatet startes. I blenderversionen må apparatet kun bruges uden væske til at knuse is.
- Brug ikke isknuserfunktionen til at blende varme væsker.
- Fjern altid påfyldningsproppen fra påfyldningslåget, før du blender lunkne væsker.
- Kom aldrig varme væsker i bægeret.
- Kom aldrig flydende ingredienser i krydderikvæernes bæger.
- Kom aldrig friske ingredienser i krydderikvæernes bæger.
- Brug ikke apparatet til at blende eller hakke for hårde ingredienser (f.eks. kød med ben) eller for store mængder.
- Kom aldrig frosne ingredienser i bægrene.
- Lad ikke blenderen eller tilbehøret køre i mere end et minut uden pause. Vent, til motoren er kølet af, før du bruger apparatet igen.
- Lad ikke krydderikværnen (tilbehør) køre i mere end et minut uden pause. Vent, til motoren er kølet af, før du bruger apparatet igen.



Fare for skader af andre grunde

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, og vent til kniven står helt stille, før de enkelte komponenter sættes i eller tages ud.
- Hold altid hænderne væk fra kniven og de bevægelige dele.
- Blenderens knive, hakkekniven og krydderikværens knive er meget skarpe. Udvis særlig forsigtighed ved montering og afmontering af delene og ved rengøring af kniven.

- Tag fat om apparatets hus for at løfte det. Bær ikke apparatet ved at holde i blenderbægerets håndtag.
- Stil apparatet på et sted med tilstrækkelig god belysning og stikket let tilgængeligt.
- Apparatet skal stå og bruges på en stabil overflade.
- Apparatet må ikke bruges, hvis det har været tabt, eller hvis der er synlige tegn på skader. Brug ikke apparatet, hvis elledningen eller stikket er beskadigede, eller hvis selve apparatet er defekt. For at forhindre enhver fare, må reparationer, herunder også udskiftning af elledningen, kun udføres af godkendte Ariete-servicecentre eller Arietes teknikere.



Læs det vedlagte blad om bortskaffelse for oplysninger om korrekt bortskaffelse i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU.

• GEM BRUGSANVISNINGEN.

BESKRIVELSE AF APPARATET

A - Påfyldningsprop	H - Hakkebæger (*)
B - Låg	I - Pakning til hakker (*)
C - Blenderbæger	J - Hakkeknive (*)
D - Pakning til blender	K - Bæger til krydderikværn (**)
E - Blenderkniv	L - Pakning til krydderikværn (**)
F - Drejeknap til regulering af hastigheden	M - Knive til krydderikværn (**)
G - Motorhus	

(*) Findes kun til model 584/1.

(**) Findes kun til model 584/2.

Identifikationsoplysninger

Følgende identifikationsdata vises på typeskiltet på bunden af apparatet:

- producent og CE-mærke
- model [Mod.]
- serienummer [SN]
- spænding [V] og frekvens [Hz]
- absorberet strøm [W]
- gratis nummer til assistance

Ved eventuelle henvendelser til autoriserede servicecentre er det nødvendigt at oplyse model og serienummer.

FØR BRUG

Fjern emballagen, og kontrollér, at alle komponenter er til stede.

Placér apparatet på en stabil og plan overflade.

Inden apparatet tages i brug første gang, skal alle aftagelige dele, som kommer i kontakt med fødevarer, gøres rent.

Vask blenderskålen (C), låget (B), påfyldningsproppen (A), hakkekniven (J), hakkebæger (H), krydderikværnen (M) og krydderikværnens bæger (K) med vand og sæbe. Tør grundigt.



Advarsel!

Kontrollér, inden du fortsætter med monteringen, at apparatet er slukket, og stikket trukket ud af stikkontakten.

BRUG AF BLENDEREN



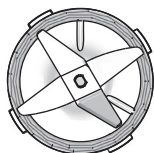
Advarsel!

Blenderens knive, hakkekniven og krydderikværnens knive er meget skarpe. Udvis særlig forsigtighed ved montering og afmontering af delene og ved rengøring af kniven.

Hold altid hænderne væk fra kniven og de bevægelige dele.

- 1 Sæt blenders pakning (D) på blenderkniven (E) (Fig. 2).
- 2 Sæt blenderkniven (E) i blenderbægeret (C), og drej den mod urets retning (CLOSE), indtil blenderkniven (E) er fastspændt (Fig. 3).

Brug kun blenderkniven med blenderbægeret.



Blenderkniv

- 3 Skær de faste ingredienser i små stykker. Kom de faste ingredienser i blenderbægeret.
- 4 Kom de flydende ingredienser i blenderbægeret.

Vedrørende yderligere oplysninger om anbefalede fødevarer, mængder, tidsrum og hastigheder henvises til afsnittet "Tilberedningstip".



Advarsel

Kom altid de flydende ingredienser i blenderbægeret, før apparatet startes. I blenderversionen må apparatet kun bruges uden væske til at knuse is.

Blenderbægeret skal indeholde to dele faste ingredienser og tre dele flydende ingredienser.

- 5 Sæt blenderbægeret (C) komplet med kniven i lejet på motorhuset (G). Skru blenderbægeret (C) med urets retning på motorhuset (G), indtil du kan høre en klik (Fig. 4).
- 6 Sæt låget (B) på blenderbægeret (C) (Fig. 5).
- 7 Sæt påfyldningsproppen (A) i låget (B), og drej den mod urets retning, indtil den er låst fast (Fig. 6).



Advarsel!

Kontrollér, at alle delene er korrekt samlet, før apparatet startes.

- 8 Sæt stikket i stikkontakten (Fig. 7).

- 9 Drej hastighedsregulatoren (F), og vælg den ønskede hastighed (Fig. 8).
- Apparatet har to hastighedsniveauer: Drej hastighedsregulatoren (F) til (1) eller (2), afhængigt af ingrediensernes konsistens. Drej hastighedsregulatoren (F) til (P) (Pulse) for at vælge iskknusningsfunktionen.

Apparatets motor starter, og ingredienserne blendes i blenderbægeret.

Hvis apparatet ikke starter, er det nødvendigt at kontrollere, om blenderbægeret er sat korrekt i huset. Apparatet er udstyret med en sikkerhedsanordning, som forhindrer, at kniven starter, hvis blenderbægeret ikke er sat rigtigt på motorhuset.

 Advarsel

Lad ikke apparatet køre i mere end et minut uden pause. Vent, til motoren er kølet af, før du bruger apparatet igen.

- Hvis du ønsker at tilsætte flydende ingredienser, mens apparatet er i drift, skal du dreje påfyldningsproppen (A) mod urets retning og fjerne den fra låget (B) (Fig. 9). Kom ingredienserne i blenderbægeret (C), og sæt derefter proppen (A) i låget.

10 Apparatet slukkes ved at dreje hastighedsregulatoren (F) til (0).

11 Træk stikket ud af stikkontakten.

 Advarsel!

Træk altid stikket ud af stikkontakten, og vent til kniven står helt stille, før de enkelte komponenter sættes i eller tages ud.

12 Drej blenderbægeret (C) mod urets retning, og fjern det med kniven fra motorhuset (G) (Fig. 10).

13 Fjern låget (B) fra blenderbægeret (C) (Fig. 11).

 Advarsel

Fjern ikke ingredienserne fra blenderbægeret med hænderne. Brug altid en spatel for at undgå at komme til skade.

14 Fjern de blendede ingredienser fra blenderbægeret.

BRUG AF HAKKEREN

 Advarsel!

Blenderens knive, hakkekniven og krydderikvæmnens knive er meget skarpe. Udvis særlig forsigtighed ved montering og afmontering af delene og ved rengøring af kniven.

Hold altid hænderne væk fra kniven og de bevægelige dele.

1 Vend hakkebægeret om (H). Kom de faste ingredienser i hakkebægeret.

Vedrørende yderligere oplysninger om anbefalede fødevarer, mængder, tidsrum og hastigheder henvises til afsnittet "Tilberedningstip".

Den maksimale mængde af ingredienser bør ikke overstige 50 g.

2 Sæt hakkerens pakning (I) på hakkekniven (J) (Fig. 12).

3 Sæt hakkekniven (J) i hakkebægeret (H), og drej den mod urets retning (CLOSE), indtil hakkekniven (J) er fastspændt (Fig. 13).

Brug kun hakkekniven med hakkebægeret.



Hakkekniv

- 4 Sæt hakkebægeret (H) komplet med kniven i lejet på motorhuset (G). Skru hakkebægeret (H) med urets retning på motorhuset (G), indtil du kan høre en klik (Fig. 14).



Advarsel!

Kontrollér, at alle delene er korrekt samlet, før apparatet startes.

- 5 Sæt stikket i stikkontakten (Fig. 7).
- 6 Drej hastighedsregulatoren (F), og vælg den ønskede hastighed (Fig. 8).
- Apparatet har to hastighedsniveauer: Drej hastighedsregulatoren (F) til (1) eller (2), afhængigt af ingrediensernes konsistens. Drej hastighedsregulatoren (F) til (P) (Pulse) for at vælge isknusningsfunktionen og løsne ingredienserne fra hakkebægeret.

Apparatets motor starter, og ingredienserne hakkes i hakkebægeret.

Hvis apparatet ikke starter, er det nødvendigt at kontrollere, om hakkebægeret er sat korrekt i huset. Apparatet er udstyret med en sikkerhedsanordning, som forhindrer, at kniven starter, hvis hakkebægeret ikke er sat rigtigt på motorhuset.



Advarsel!

Lad ikke apparatet køre i mere end et minut uden pause. Vent, til motoren er kølet af, før du bruger apparatet igen.

- 7 Apparatet slukkes ved at dreje hastighedsregulatoren (F) til (0).
- 8 Træk stikket ud af stikkontakten.



Advarsel!

Træk altid stikket ud af stikkontakten, og vent til kniven står helt stille, før de enkelte komponenter sættes i eller tages ud.

- 9 Drej hakkebægeret (H) mod urets retning, og fjern det med kniven fra motorhuset (G) (Fig. 15).
- 10 Vend hakkebægeret om (H).
- 11 Skru hakkekniven (J) mod urets retning (OPEN) i hakkebægeret (H) (Fig. 16).



Advarsel!

Fjern ikke ingredienserne fra hakkebægeret med hænderne. Brug altid en spatel for at undgå at komme til skade.

- 12 Fjern de hakkede ingredienser fra hakkebægeret.

BRUG AF KRYDDERIKVÆRNE



Advarsel!

Blenderens knive, hakkekniven og krydderikværnens knive er meget skarpe. Udvis særlig forsigtighed ved montering og afmontering af delene og ved rengøring af kniven.

Hold altid hænderne væk fra kniven og de bevægelige dele.

- 1 Ven krydderikværnens bæger om (K). Kom de faste ingredienser i krydderikværnens bæger. Vedrørende yderligere oplysninger om anbefalede fødevarer, mængder, tidsrum og hastigheder henvises til afsnittet "Tilberedningstip".



Advarsel

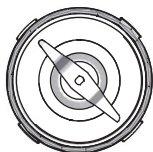
Kom aldrig flydende ingredienser i krydderikværnens bæger.

Kom aldrig friske ingredienser i krydderikværnens bæger.

Den maksimale mængde af ingredienser bør ikke overstige 100 g.

- 2 Sæt kværnens pakning (L) på kværnekniven (M) (Fig. 17).
- 3 Sæt kværnekniven (M) i krydderikværnens bæger (K), og drej den mod urets retning (CLOSE), indtil kværnekniven (M) er fastspændt (Fig. 18).

Brug kun kværnekniven med krydderikværnens bæger.



Kniv til krydderikværn

- 4 Sæt krydderikværnens bæger (K) komplet med kværnekniven i lejet på motorhuset (G). Skru krydderikværnens bæger (K) med urets retning på motorhuset (G), indtil du kan høre en klik (Fig. 19).



Advarsel!

Kontrollér, at alle delene er korrekt samlet, før apparatet startes.

- 5 Sæt stikket i stikkontakten (Fig. 7).
- 6 Drej hastighedsregulatoren (F), og vælg den ønskede hastighed (Fig. 8).
- Apparatet har to hastighedsniveauer: Drej hastighedsregulatoren (F) til (1) eller (2), afhængigt af ingrediensernes konsistens. Drej hastighedsregulatoren (F) til (P) (Pulse) for at vælge iskknusningsfunktionen og løsne ingredienserne fra krydderikværnens bæger.

Apparatets motor starter, og ingredienserne kværnes i krydderikværnens bæger.

Hvis apparatet ikke starter, er det nødvendigt at kontrollere, om krydderikværnens bæger er sat korrekt i huset. Apparatet er udstyret med en sikkerhedsanordning, som forhindrer, at kniven starter, hvis krydderikværnens bæger ikke er sat rigtigt på motorhuset.



Advarsel

Lad ikke apparatet køre i mere end 30 sekunder uden pause. Vent, til motoren er kølet af, før du bruger apparatet igen.

- 7 Apparatet slukkes ved at dreje hastighedsregulatoren (F) til (0).
- 8 Træk stikket ud af stikkontakten.

**Advarsel!**

Træk altid stikket ud af stikkontakten, og vent til kniven står helt stille, før de enkelte komponenter sættes i eller tages ud.

9 Drej krydderikværnes bæger (K) mod urets retning, og fjern det med kniven fra motorhuset (G) (Fig. 20).

10 Ven krydderikværns bæger om (K).

11 Skru kværnekniven (M) mod urets retning (OPEN) i krydderikværnes bæger (K) (Fig. 21).

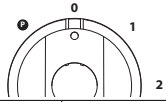
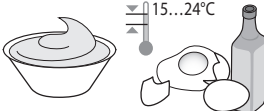
**Advarsel**

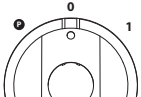
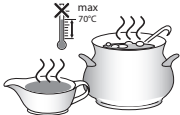
Fjern ikke ingredienserne fra krydderikværnes bæger med hænderne. Brug altid en spatel for at undgå at komme til skade.

12 Fjern de kværnede ingredienser fra hakkebægeret.

TILBEREDNINGSTIP

Nedenstående tabel viser de fødevarer, mængder og hastigheder, som anbefales til blenderen.

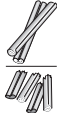
Fødevarer	Maks. mængde		
		Hastighed	Tidsrum
	900 ml	1/2	20-40 sekunder
	300 g	P+2	40-60 sekunder
	500 ml	1/2	30-50 sekunder
	400 ml	1	40-60 sekunder
	450 ml	2	40-60 sekunder

Fødevarer	Maks. mængde		
		Hastighed	Tidsrum
	500 ml	P/2	30-50 sekunder
	700 ml	1/2	30-50 sekunder
	6x 	10-12x P	

Nedenstående tabel viser de fødevarer, mængder og hastigheder, som anbefales til hakkeren.

Fødevarer	Hakketype 	Maks. mængde	Hastighed
	 1-2 cm	50 g	8-10x P
Parmesan 	 1-2 cm	50 g	8-10x P
	 1-2 cm	50 g	6-8x P
		50 g	2-4x P
		50 g	6-8x P
		10 g	3-5x P
			

Nedenstående tabel viser de fødevarer, mængder og hastigheder, som anbefales til krydderikvæ-
ren.

Fødevarer	Maks. mængde	Hastighed	Tidsrum
	50 g	2	Maks. 30 sekunder
	80 g	2	Maks. 30 sekunder
	30 g	2	Maks. 30 sekunder
	30 g	2	Maks. 30 sekunder
	50 g	2	Maks. 30 sekunder
	60 g	2	Maks. 30 sekunder
	30 g	2	Maks. 30 sekunder
			

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

En regelmæssig og daglig rengøring gør det muligt at bevare apparatets ydeevne og at forlænge dets levetid.



Advarsel!

Al rengøring og vedligehold skal udføres med slukket apparat og stikket fjernet fra stikkontakten.



Advarsel!

Træk altid stikket ud af stikkontakten, og vent til kniven står helt stille, før de enkelte komponenter sættes i eller tages ud.



Advarsel!

Undgå brug af ætsende rengøringsmidler eller metalliske genstande. Det kan ridse eller beskadige de udvendige overflader.

- Gør motorhuset (G) rent med en fugtig klud, som ikke ridser. Det kan beskadige overfladen.

Rengøring af delene



Advarsel!

Blenderens knive, hakkekniven og krydderikværnens knive er meget skarpe. Udvis særlig forsigtighed ved montering og afmontering af delene og ved rengøring af kniven.

- Blenderbægeret (C), låget (B), påfyldningsproppen (A), hakkebægeret (H), hakkekniven (J), krydderikværnens bæger (K) og kværnekniven (M) kan vaskes i opvaskemaskinen. De kan og vaskes op i hånden med varmt vand og sæbe. Tør grundigt.
- Sæt alle komponenter tilbage på plads, og anbring apparatet på en stabil overflade.

UD AF IBRUGTAGNING

Sluk for apparatet ved at tage stikket ud af stikkontakten, når det ikke skal bruges. Ved bortskaffelsen skal de anvendte materialer sorteres efter deres type og bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet, hvor apparatet er i brug.